

LA REVUE DE TERREBONNE

13e ANNEE — No 9 • TERREBONNE, JEUDI 16 SEPT. 1971 DIRECTEUR: AIME DESPATIE • TL.: 666-3948

TOUTES LES NOUVELLES QUI VALENT D'ÊTRE PUBLIÉES

15¢

BIBLIOTHEQUE NATIONALE
1700 St-Denis
MONTREAL (Depot legal)
20 SEP 1971
PÉRIODIQUES

"L'APPARITION" en tournage à Mascouche



On tourne actuellement, à Mascouche, les séquences du film "L'Apparition" auquel participent un grand nombre de comédiens. Sur cette photo, on reconnaît Les Baronnets qui encadrent la charmante Katherine Mousseau. (Autres texte et photo à l'intérieur.) PHOTO LA REVUE.

L'ANNEXION DU SECTEUR NORD-OUEST A TERREBONNE:

LACHENAIE PRETE A REPRENDRE LE DIALOGUE AVEC TERREBONNE

La municipalité de Lachenaie ne voit pas d'inconvénient à rouvrir les pourparlers avec la Ville de Terrebonne qui désire depuis plusieurs années annexer une partie du territoire de cette municipalité voisine. Cette prise de position du Conseil de Lachenaie est

subordonnée à une condition: il n'y aurait aucun déboursé pour Lachenaie dans ces négociations.

Cette décision fait suite à une lettre des Affaires municipales du Québec qui demandait à Lachenaie si le conseil serait prêt à discuter de la question mais selon

un informateur, le secrétaire-trésorier aurait reçu les instructions de communiquer une réponse affirmative à Québec.

Le conseil a posé une condition, à savoir que les nouveaux pourparlers n'impliquent aucune dépense à la municipalité. Selon une

source, les démarches entreprises lors des premières rencontres avec Terrebonne avaient nécessité des déboursés à Lachenaie.

Le territoire dont il est question couvre tous les terrains appartenant à Lachenaie à l'ouest de la voie ferrée du Pacifique Canadien.

LA GREVE A LA SONOCO

Les grévistes invitent la population à une assemblée le 22 à l'hôtel de ville

UNE INVITATION
A ÊTRE FAITE A
MICHEL CHARTRAND

Une assemblée publique a été convoquée par les em-

ployés en grève de la Sonoco Limitée afin d'expliquer à la population de Terrebonne et de la région le pourquoi de cette grève et

les motifs qui font agir le syndicat. Les dirigeants ont demandé la participation du leader syndical Michel Chartrand; il se pourrait qu'on présente aussi lors de cette réunion MM. Robert Burns et Claude Charron. L'assemblée aura lieu mercredi soir le 22 septembre, à l'hôtel de ville. Le président de la locale, M. Paul-Emile Raymond a expliqué à notre journal qu'il tient au plus grand nombre possible de citoyens afin que ceux-ci sachent pourquoi les employés de la Sonoco font la grève.

M. Raymond a ajouté que l'arrêt de travail se déroule dans le calme depuis le début. Seuls les piquets de grève qui font les cent pas devant les édifices de la compagnie indiquent cet état de chose. M. Raymond nous a dit que les employés étaient prêts à répondre à toute urgence et le syndicat a même permis à un employé spécialisé d'aller vérifier chaque jour les systèmes de gicleurs.

Le représentant du syndicat a ajouté que M. le maire Claude Paquette s'était rendu au local de la grève, rue Saint-Pierre dimanche le 5 septembre et qu'on lui avait alors donné toutes les informations nécessaires.

Des grévistes travillants

Les grévistes de la Sonoco ne demeurent pas inactifs malgré le conflit qui les oppose à leur employeur. Plusieurs d'entre eux se sont trouvés des emplois temporaires dans divers établissements de la région et pour augmenter leurs revenus, ils invitent le public à se rendre à leur local de la rue St-Pierre, où ils lavent les automobiles de leurs concitoyens, moyennant une somme minime.

POUR LA PREMIERE FOIS DE SON HISTOIRE

Terrebonne n'aura plus ses trois quartiers traditionnels

Le Conseil municipal de Terrebonne a décidé à la majorité de biffer de ses règlements la délimitation de la Ville en trois quartiers pour fins électorales et c'est à l'assemblée ordinaire du jeudi 2 septembre que cette décision historique a été prise. Les trois quartiers bien connus, Saint-Louis, Sainte-Marie et Saint-Joseph, n'existeront plus dès que toutes les approbations seront obtenues, ce qui n'est qu'une formalité. Cette division existait depuis au moins 1898.

Avant d'en arriver à cette décision, le Conseil municipal a dû se pencher pendant plusieurs réunions sur le problème et surtout ses implications futures. Seuls le maire Claude Paquette et le conseiller Marcel Bélanger ont bataillé ferme jusqu'à la fin pour le maintien des trois quartiers. Nous avons d'ailleurs reproduit dans notre dernière édition les nombreuses raisons in-

voquées par le maire pour que demeurent ces limites électorales.

Il fallait nécessairement qu'au moins cinq conseillers votent pour une telle mesure. Au tout début, selon nos informations, les conseillers Marcel Desnoyers, Lucien Beaulieu, Antonio Daunais et le Dr Gabriel Moro étaient en faveur d'un seul quartier: le conseiller J.-Armour Beaulieu aurait penché pour le maintien des trois divisions mais il serait revenu sur son opinion après avoir demandé celle de ses concitoyens.

Dans leurs explications pour motiver leur geste, les conseillers ont parlé à tour de rôle à la séance du 2 septembre: leur argumentation se résumerait à ceci: il

faut éliminer l'esprit de quartier qui prévaut encore dans certains secteurs de la population et voir plus large, à la grandeur de la ville. D'autre part, le conseiller Bélanger s'opposait à ce chambardement majeur justement à cause des électeurs qui, pour la plupart, ne connaissent même pas leurs représentants à l'hôtel de ville. La nouvelle mesure, selon M. Bélanger aura pour effet d'aggraver cette situation.

M. le maire a demandé à son Conseil de prendre une décision immédiate à cause de l'approche des élections de novembre et, à sa requête, le conseiller Bélanger n'a pas présenté de dissidence.

**Nouveau parti sur la
scène municipale, page 2**



LE GOUVERNEUR GENERAL DU CANADA, M. Roland Michener, s'entretenant familièrement avec notre concitoyen, M. Maurice Vézina, nommé récemment commissaire national des "Pionniers", lors de la rencontre qui avait lieu aux Îles-de-la-Madeleine en août.

M. Maurice Vézina nommé commissaire national des "Pionniers"

Notre concitoyen, M. Maurice Vézina, vient d'être nommé commissaire national du mouvement scout "Pionniers" et il représentera celui-ci partout au Canada durant son mandat de deux ans. M. Vézina est un vétéran du mouvement scout dans la région et il participe depuis plusieurs années à sa promotion dans notre milieu et à l'extérieur.

Encore récemment, du 18 au 24 août, il participait aux Îles-de-la-Madeleine, au grand rassemblement des 1,400 jeunes du Canada, des États-Unis et de France dont l'ouverture fut faite

par le gouverneur général M. Roland Michener.

Les jeunes ont été transportés sur les îles à bord des destroyers de la Marine canadienne, "Margaret" et "Saskatchewan".

A noter que du 24 au 31 août, treize jeunes de Terrebonne ont participé, en compagnie de M. Vézina, à une expédition dans le parc Papineau-Labelle.

Le nouveau chef pionnier de Terrebonne est Michel Pilette de la rue G.-M.-Prévost qui sera l'animateur du groupe terrebonnien à compter de maintenant.

**Lachenaie se
dissocie du
comité**

intermunicipal

Voir p. 14

Le Dr Raymond Barbeau donnera une conférence ici le 3 octobre

(PV) Le Dr Raymond Barbeau, auteur de plusieurs ouvrages sur l'alimentation naturelle sera à Terrebonne, le 3 octobre alors qu'il donnera une importante conférence à la salle des Chevaliers de Colomb, rue Théberge.

Cette conférence débutera à 2h. p.m., à l'endroit mentionné ci-dessus et tous ceux qui désirent en connaître davantage sur cette science qu'est la naturopathie sont invités à y assister. L'admission est gratuite et on pourra obtenir plus d'informations à ce sujet auprès de Mme Fleury, à 666-8798.

Faits & gestes

LES MEXICAINS sont des gens intelligents: nul étranger, si riche soit-il, ne peut être propriétaire d'un terrain ou d'une maison, à moins de 65 milles des côtes de l'Atlantique ou du Pacifique dans ce pays. Ces droits sont réservés aux mexicains seulement.

ATTENTION, MENAGES! Une enquête faite dans les grands magasins d'alimentation à New York sur quelque 2,300 produits différents, a permis de constater que 87 pour cent pesaient moins que l'indication imprimée sur l'emballage.



GARDE PAROISSIALE SAINT-LOUIS DE TERREBONNE

BINGO - Le bingo reprendra très bientôt et vous en serez informés dans la prochaine édition de LA REVUE.

DANSE - Bienvenue au Disco-Bag à l'école Notre-Dame tous les samedis soir à 7h30. A l'entrée on demandera \$1.25 lorsqu'il y aura orchestre et 50 cents quand on fera tourner des disques.

M. WILFRID HAMEL, commandant de la Garde Saint-Louis, a été nommé au poste de chef des drapeaux de l'Union diocésaine des Gardes paroissiales. Sincères félicitations.

REORGANISATION - D'ici quelques semaines il y aura réorganisation complète dans la Garde Saint-Louis. A cet effet, des comités ont été formés: comité de discipline qui aura pour but d'aider le com-

mandant en charge de la discipline, le comité de publicité qui aura pour fonction de renseigner nos concitoyens sur ce qui se passe dans la Garde et de les informer de la tenue de bingos, danses, soirées, etc., le comité d'accueil qui fera enquête sur toute nouvelle recrue et qui recevra celle-ci à son admission, le comité d'entraide qui aidera les autres comités lorsqu'ils auront trop de travail.

RECRUTEMENT - On demande de nouveaux membres dans la Garde vu la réorganisation complète. Les hommes mariés seront les bienvenus. Il y a inscription le lundi soir à l'école Notre-Dame, à 7h30. Pour tous renseignements, demandez M. Roland Brault à 666-3276 après 6h. le soir.

Le comité de publicité.

Un nouveau parti ferait la lutte au conseil actuel

D'après le texte d'un communiqué parvenu au journal lundi dernier, un parti politique municipal serait en train de se former à Terrebonne et ferait la lutte au conseil actuel, lors des élections du 7 novembre prochain.

Toujours selon le texte de ce communiqué, ce parti serait en mesure de présenter au moins cinq candidats aux prochaines élections.

Le signataire du communiqué (qui nous a demandé de ne pas publier son nom) ajoute que de plus amples informations nous seront fournies pour notre prochaine édition.

Coups de griffes

Un conseil: méfiez-vous de ces promoteurs qui savent tout et dont le blabla envoûte plus qu'il ne convainc. Nous en avons connu plusieurs à Terrebonne pour lesquels les trottoirs n'étaient pas assez larges et qui sont maintenant disparus dans la brume en laissant, naturellement, des factures impayées auprès des bonnes âmes pour qui la bonne foi en affaires existe toujours. Vous voulez que nous citions des noms?

Septembre ramène les belles journées ensoleillées, les nuits fraîches et la période pré-électorale pour la première fois dans la ville de Terrebonne. On n'en parle pas encore beaucoup mais il y en a qui ont des démangeaisons dans les souliers à l'approche du 7 novembre. Il serait excellent que les futurs candidats (y en a-t-il plusieurs?) assistent au moins aux assemblées publiques du Conseil municipal. C'est là une décence élémentaire.

Nos concitoyens, comme ceux d'ailleurs sans doute, portent un intérêt beaucoup plus politique qu'un intérêt soutenu pour la chose municipale. On s'agitte surtout en temps d'élection et on dit à qui veut l'entendre que tout le Conseil va être mis à la porte en novembre. On se garde bien de dire par qui on le remplacera.

Subvention de \$112,000

M. J. Roland Comtois, député de Terrebonne, est heureux d'annoncer que le ministère de l'Expansion économique régionale a accordé une subvention de \$112,000 à la compagnie Maxi-Poultry Co Ltd, pour la construction d'une usine de la volaille à Ville des Laurentides. Quelque 66 emplois seront ainsi créés. L'offre à la compagnie représente 10 pour cent du coût d'immobilisation ap-

prouvé, estimé à environ \$328,000, plus \$1,200 par emploi créé.

A Sept-Iles

Notre ex-concitoyen, bien connu ici, M. André Ouellet, professeur à la polyvalente de Saint-Jérôme, dont les parents habitent Mascouche, a été nommé responsable de l'enseignement et de l'éducation permanente au Cégep régional de la côte nord, à Sept-Iles. M. Ouellet est entré en fonction le 1er septembre.

A TERREBONNE, C'EST

L'HOTEL DES MILLE-ILES

vos hôte
Rosaire Charbonneau

Un accueil
chaleureux
vous est réservé.

177, BOUL. DES BRAVES



COCKTAIL LOUNGE
GRILL et TAVERNE

DANSE
AVEC ORCHESTRE
Vendredi — Samedi
Dimanche en soirée

TEL.: 666-9012

RESTAURANT "LE GRILLON"

POUR LE PLAISIR
DES GOURMETS

* BAR-B-Q
* STEAKS
* PIZZA
* METS CHINOIS
* METS ITALIENS

OUVERT
JUSQU'A
4 H. DU MATIN

AU SOUS-SOL

Hôtel Central — Terrebonne



Voiture avec fourneau
Livraison gratuite
666-6492

Bienvenue au

RESTAURANT EL RANCHO '68

Mets italiens: une spécialité
SPAGHETTI — PIZZA — DELICIEUX
BAR-B-Q — Permis complet R.A.Q.

LIVRAISON GRATUITE

dans un rayon de 3 milles

855 St-Pierre
Terrebonne

666-6634 - 5



SUN MON

RESTAURANT

YIP SUN DAN et TAM KIMMON, propriétaires

CUISINE CHINOISE
ET CANADIENNE
CANADIAN AND
CHINESE FOOD

De 11h. à 1h. a.m.
Ven. et sam. 11h. à 3h. a.m.

Livraison gratuite

666-3764 — 3765

198, RUE SAINT-ANDRE,

TERREBONNE



POULET FRIT

A LA PLACE
DES SEIGNEURS

CASSE-CROUTE
GAGNON

852, des Seigneurs

AIR CLIMATISE

666-8910

Livraison gratuite

Minimum \$1.50

LE FAMEUX NOM INTERNATIONAL !

chez NAPOLI Pizzeria Restaurant



LE NOM PAR EXCELLENCE
ET LA MÈRE DE LA PIZZA

LIVRAISON GRATUITE A TERREBONNE, ILE ST-JEAN,
LACHENAIE, MASCOUCHE, TERREBONNE-HEIGHTS,
ST-LOUIS-DE-TERREBONNE

794 DES SEIGNEURS 666-9211 TERREBONNE

Ouvert tous les jours de 10h.30 à 6h. a.m.
Ven.-sam. de 10h.30 a.m. à 3h. a.m.

SALLE A DINER

100 SORTES
DE PIZZAS

aussi: spaghetti,
rigatoni, lasagna,
etc. Poulet,
steak, sandwiches,
submarine.

Venez danser et vous divertir

AU BAR-SALON

de la

GRANGE A JEAN-PAUL

Jean-Paul Bélair, propriétaire,
vous y invite cordialement

Dancez au son de l'orgue par le duo
CLAUDE et BERNARD — 5 soirs par semaine

POUR RESERVATIONS — 622-7417



BOIS-DES-FILION

669 Chemin Chapleau



Bienvenue au chic, à l'accueillant

MOTEL LE SOMMET

Votre hôte: Jean-Paul Clark

Spectacles toutes les fins de semaine

Mariette Daviau, M.C.

RESERVEZ MAINTENANT

pour vos réceptions, mariages et
autres occasions en appelant

666-6146

Nous pouvons organiser
tous genres de parties
de plaisir pour vous.

S.V.P. APPELEZ 666-6146



MARIAGE HEBERT/LAVOIE - M. Alain Hébert, fils de M. et Mme Jean-Paul Hébert a épousé mardi le 10 juillet, en l'église de Terrebonne, Mlle Ginette Lavoie, fille de M. et Mme Gérard Lavoie, tous de Terrebonne. Nos meilleurs vœux de bonheur (PHOTO: STUDIO LAFORTUNE).

L'Équipe sociale

Nous tenons à remercier les personnes qui ont bien voulu nous encourager lors

de notre vente de charité et invitons les personnes dans le besoin à se présenter au local situé rue St-Louis, dans le couvent voisin de l'église paroissiale. Les membres de l'Équipe Sociale.

"Le rendez-vous de la jeune fille dans l'vent et de la dame soucieuse de son élégance..."

BOUTIQUE JOHANE

Vaste choix de ROBES LONGUES et très beaux spéciaux pour l'automne qui débute.

Une visite vous convaincra!

Ouvert: Mardi, mercredi, samedi de 10 a.m. à 5h.30 p.m.
jeudi et vendredi de 10 a.m. à 9 p.m.

Tél.: 666-4542
555 Côte de Terrebonne

Théâtre Figaro

VEN. SAM. DIM. LUN. 17-18-19-20 SEPT.



LA RECONSTITUTION DE L'INCROYABLE ATTAQUE DE PEARL HARBOR

AUSSI 2 SUJETS COURTS

Nouvelles heures d'affaires au bureau de poste de Terrebonne

A compter du 2 octobre prochain de nouvelles heures d'affaires seront en application au bureau de poste de Terrebonne. En effet, à compter de cette date, le bureau ne sera ouvert qu'à compter de 9 heures, le samedi matin, au lieu de 8 heures comme c'est encore le cas présentement. Il est à noter que l'heure de fermeture sera à midi, comme d'habitude et qu'il n'y a aucun changement pour les heures d'affaires durant la semaine.

Cette décision a été prise à la suite d'une enquête effectuée par le maître de poste, M. J.-M. Lecours, depuis l'entrée en service des facteurs à Terrebonne. Celle-ci a prouvé que la clientèle qui fréquentait le couloir des cases et des guichets entre 8h. et 9h., le samedi matin, était très minime. A la suite de ces constatations, le maître de poste a décidé, avec l'approbation du ministère, d'appliquer les nouvelles heures mentionnées plus haut, pour le samedi matin.



BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE DE TERREBONNE

754, rue Saint-Pierre, Terrebonne

Depuis son nouvel aménagement sur la rue St-Pierre, la bibliothèque municipale a connu un essor considérable. Les statistiques le démontrent assez bien.

En juillet 1970, il y avait eu 351 prêts de volumes et 187 lecteurs; en juillet cette année, 1430 prêts et 712 lecteurs. En août l'an dernier, 351 prêts et 216 lecteurs; en août 1971, 2428 prêts et 1049 lecteurs.

En deux mois et demi, il y a eu 430 nouveaux membres. La bibliothèque compte présentement 1740 abonnés. Vu l'intérêt grandissant des jeunes et moins jeunes pour la lecture, il n'est pas exagéré de dire que la bibliothèque aura bientôt ses deux mille membres.

Tous les après-midi et soir la bibliothèque est prise d'assaut par les enfants et adultes désireux de profiter des nombreux services que peut leur procurer la bibliothèque.

Les chiffres parlent par eux-mêmes. Ça roule bien à la bibliothèque et cela continuera...

La bibliothèque est ouverte le jour, du lundi au samedi, de 2h. à 5h., et le soir du lundi au vendredi, de 7h. à 9h. Les enfants et les adultes de la grande région de Terrebonne: Terrebonne, ville et paroisse, Lachenaie, Mascouche, Saint-François et La Plaine, y sont cordialement accueillis. Le service est absolument gratuit.

Bibliothèque

M. Gilles Froment qui demeure au 3047 rue Laurier, à Mascouche, a été engagé à la bibliothèque municipale de Terrebonne. M. Froment a suivi des cours en bibliothéconomie au Collège Lionel-Groulx, à Sainte-Thérèse durant deux ans.

Le Dr Paquin en voyage

Le Dr François Paquin, M.D., participe actuellement au congrès international des médecins de langue française, jusqu'au 17, à Beyrouth, au Liban. Il visitera également la Grèce et les îles grecques, berceau de la civilisation, et il sera de retour à Terrebonne le 8 octobre.

En son absence, le Dr Ghislain Lacroix, aidé par son épouse, garde-malade, recevra les patients au bureau de la rue Saint-Joseph.

Supérieur

M. l'abbé Gilles Lapointe, a été nommé recteur du Collège de L'Assomption et il devient le treizième supérieur de cette institution.

Nomination



M. MAURICE GIROUX,

directeur-adjoint de la succursale Terrebonne de la Banque Provinciale du Canada, a été promu adjoint au service des Crédits, au siège social de la Banque Provinciale, rue Saint-Jacques, à Montréal. M. Giroux entrera en fonctions lundi prochain.

René Lévesque à L'Assomption



René Lévesque, chef du Parti Québécois, sera dans le comté de l'Assomption, le 18 septembre. Il rencontrera les militants du parti et la population en général, lors d'une épluchette de blé-d'Inde organisée par l'association péquiste du comté. Cette soirée aura lieu à la Cabane à Sucre Chez Monique, à l'Assomption; pour de plus amples informations, on peut contacter Mme Henri Chénét à 477-0349.

TABAGIE M. COURVAL



RESTAURANT

NOUVEAUTÉS - JOURNAUX - REVUES - LIVRES - JOUETS

503 ST-LOUIS, TERREBONNE



872 LACHAPPELLE, Terr.
666-6287

OPTICIEN D'ORDONNANCES



PRESCRIPTIONS D'OCULISTES
REPLIES AVEC SOIN

Heures de bureau:
soir seulement
lundi au jeudi
7 h. à 10 h.



SPECIAL!

Peinture pour intérieur et peinture pour extérieur

\$5.95

LE GALLON
Couches de fond
ou finis mats,
semi-lustrés ou lustrés

RABAIS DE 10%

SUR TONDEUSES A' GAZON EN MAGASIN

ATTENTION: NOUS SOMMES DEPOSITAIRES DES SCIES A CHAÎNE HOMELITE. PIÈCES ET ACCESSOIRES

PLAN DE FINANCEMENT OU

CHARGEX



LESPÉRANCE

CENTRE DE DECORATION ET CONSTRUCTION

1505 GASCON

666-6631

TERREBONNE

Pharmacie



546, RUE MASSON
TERREBONNE

Messier

666-3739

Deux autos
LIVRAISON RAPIDE
ET GRATUITE
DANS LA REGION

Décès Plouffe



A Terrebonne, le 1er septembre, à l'âge de 77 ans, est décédée Mme Léonie Van Severan, épouse du docteur Adrien Plouffe, demeurant rue Ouimet. Les funérailles avaient lieu en l'église paroissiale samedi matin le 4 et l'inhumation à la Côte-des-Neiges de Montréal. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, sa

filie Jeanne, épouse de Bertrand Langlois, ses petits-enfants, Nicole et Andrée, Guy (époux de Louise Ménard), René (époux de Rita Thivierge); ses sœurs, Léo-die (Mme Maurice Grognet) et Henriette (Mme Joseph Mercadier). Les funérailles réunissaient autour de la famille plusieurs personnalités venues présenter leurs condoléances: le consul général de France à Montréal Etienne Coidan et son épouse, Me Claude Paquette, maire de la ville, l'hon. Lionel Bertrand, ex-conseiller législatif, le chanoine Louis-Joseph Gervais, ancien curé de Terrebonne et ami de la famille. M. Adrien Brodeur représentait l'Amicale des Vétérans.

A la famille nos sincères condoléances.

Décès Rivard

A Terrebonne, le 29 août, à l'âge de 53 ans, est

En guise d'adieu

*Il ne faut pas que tu t'en ailles,
Que tu changes notre maison
En un coin où le cœur défaille,
Où l'on n'entend plus de chansons,
Il ne faut pas que tu t'en ailles...*

*Il ne faut pas que tu t'en ailles,
Que tu tombes dans le grand froid...
Debout! pour gagner la bataille!
Nos jours seraient vides sans toi!
Il ne faut pas que tu t'en ailles...*

*Il ne faut pas que tu t'en ailles,
En souvenir des jours anciens,
Où notre doux bonheur sans faille
Vibrant sous le ciel parisien!
Il ne faut pas que tu t'en ailles...*

*Mais je comprends que tu t'en ailles,
Car tu souffres depuis douze ans!
Tu mérites bien la médaille
Que l'ciel donne à ses vrais enfants!
Lou, je comprends que tu t'en ailles...*

Juillet 1971

Adrien Plouffe

La paroisse rend hommage au curé Gagnon



Lors d'une réunion qui avait lieu le 30 août en la salle des Chevaliers de Colomb de Terrebonne, plusieurs associations religieuses et civiles sont venues présenter leurs hommages à leur Pasteur et lui souhaiter bon succès dans ses nouvelles fonctions.

Le président de la fête fut nul autre que M. Jules Demers, secrétaire-financier des Chevaliers de Colomb de Terrebonne, conseil 3483. Il s'acquitta avec brio de cette tâche délicate. Après avoir présenté les vœux de l'assistance, il a su, en termes explicites, faire ressortir toutes les qualités de cet homme vénéré.

Invité à prendre la parole, le maire Paquette, qui était accompagné de son épouse, trouva les paroles élogieuses pour reconnaître les bons services rendus par le curé à la population, pendant les cinq années qu'il a été parmi nous.

M. Jules Demers invita ensuite M. le Curé à nous adresser lui aussi la parole et c'est avec une vive émotion qu'il remercia tous les paroissiens de leur coopération et de leur aide pendant son séjour dans la paroisse. Par la suite, M. Demers remit à M. l'abbé Gagnon une enveloppe contenant un cachet symbolisant la gratitude et la générosité des paroissiens de Terrebonne. Plusieurs associations avaient contribué à cette bourse: les Chevaliers de Colomb, la Garde d'Honneur, l'Amicale des Vétérans, le Comité de la Grotte, les Chrétiens d'Aujourd'hui, les Femmes Chrétiennes, les Filles d'Isabelle, les Foyers Notre-Dame, tandis que la Ville de Terrebonne lui présentait un certificat de citoyen émérite et une peinture de Philippe Gascon, représentant l'église paroissiale.

Il ne faut pas oublier la réception que la Garde d'Honneur de Terrebonne fit à notre distingué visiteur à son arrivée; celui-ci fut accueilli par un air enlevé interprété par les musiciens de cette association. Un peu plus tard dans la soirée, la Garde d'Honneur, au garde à vous et drapeaux en berne fit le salut d'oc-

sion à M. l'abbé Gagnon. Monsieur le Curé voulut laisser un souvenir aux paroissiens et distribua à chacun une image représentant un oiseau prenant son vol avec une pensée optimiste. Plusieurs en profitèrent pour avoir son autographe au verso de l'image.

En terminant, je m'en voudrais de ne pas mentionner le travail dévoué des dames qui avaient préparé à cette occasion un excellent goûter qui fut apprécié de tous. Les Chevaliers de Colomb les en remercient.

Evariste Schelling, secrétaire-archiviste

Rencontre

Les paroissiens de Terrebonne sont invités à participer à la traditionnelle visite au cimetière qui aura lieu dimanche, 19 septembre, à compter de 3h. Cette invitation s'adresse également aux familles qui habitaient notre paroisse autrefois et qui demeurent à l'extérieur.

Les poètes sont la jeunesse des générations qu'ils charment et consolent. Eux-mêmes n'ont jamais que vingt ans.

E. Caro.
(Poètes et romanciers).

SERVICE COMPLET D'IMPRIMERIE

- Circulaires
- Cartes d'affaires
- En-têtes de lettres
- Enveloppes

Imprimerie
Daigle et Fils Inc.

548 boul. des Seigneurs 666-3746 Terrebonne

FLEURISTE TERREBONNE

Mme Monique Gagnon

Ouvert tous les jours

666-3329

559, rue Masson, Terrebonne

Membre de "United Flowers-by-wire" service; un service de livraison par télégraphe à travers le monde.

décédé M. Lucien Rivard, époux de Gertrude Trépanier, demeurant au 572 Chartrand, à Terrebonne. Les funérailles ont eu lieu mercredi, le 1er septembre, des Résidences Funéraires St-Louis, 939 rue St-Louis, pour se rendre à l'église paroissiale. Inhumation au cimetière de Terrebonne.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses fils Denis et Alain ainsi que Gilles (époux de Micheline Bernatchez), sa fille Suzanne (Mme Laurent Roy), ses sœurs Hermance, Mariette, Clara, Claire, ses frères Laurent, Joseph, Raoul et Raymond.

Les prénoms populaires

Les prénoms "vieillots" reviennent à la mode en France si on en juge par l'annonce des naissances du Figaro de Paris. Ainsi, on retrouve, pour les filles, Christèle, Charlotte, Ségolène, Stéphanie, Joëlle, Raphaëlle, Frédérique. Chez les garçons: David, Benoît, Guillaume, Cédric, Alexis, Sébastien, Cédric, Yorick, Arnaud, Cyril, Thierry, Laurent, Frédéric, Bertrand, Nicolas.

REMERCIEMENTS

LA FAMILLE DE FEU WILFRID HERVIEUX remercie sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des marques de condoléances lors du décès, le 6 août, de M. Wilfrid Hervieux, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, fleurs, visites au salon ou assistance aux funérailles. Les personnes qui ont omis de s'inscrire sont priées d'accepter ces remerciements comme personnels.

RÉSIDENCE FUNÉRAIRE ST LOUIS FUNERAL HOME

DIRECTEUR
DE FUNÉRAILLES
ROLAND THUOT

TEL.: 666-4092

939 ST-LOUIS,

TERREBONNE

A VOTRE DISPOSITION

AMBULANCE TERREBONNE ENR.

666-3809 SI OCCUPE: 666-4092

DIRECTEUR DES FUNÉRAILLES

LEOPOLD GUAY, propriétaire

756, St-Louis — Terrebonne

YVON GUAY, GERANT

Bureau: 284 St-André

TEL.: 666-3832

AMBULANCE

JOS. GUAY & FILS

Tel. 666-3832

LA REVUE DE TERREBONNE

LA REVUE DE TERREBONNE, journal bimensuel, est publiée par Aimé Despatie, au 695, rue Thérèse, à Terrebonne, province de Québec, et imprimée par l'imprimerie Saint-Jérôme Inc.

Courrier de la deuxième classe — enregistrement no 0218. Dépôt légal à la bibliothèque nationale du Québec. Prix de l'exemplaire: au numéro 15 cents; à l'année par abonnement \$2.50 à Terrebonne et dans un rayon de 40 milles à l'extérieur de cette zone, \$3.50.

Tous droits réservés. La reproduction des textes d'information et d'annonces publicitaires est interdite à moins d'une permission écrite du directeur.

TELEPHONE: 666-3948

ET 666-4952

DIRECTEUR:

AIME DESPATIE

ADJOINT A LA DIRECTION:

PIERRE VIGNEAULT

SPORTS: GILLES CHAPUT

CORRESPONDANTS:

LACHENAIE: Michel Hamelin,

4002 Terrasse Mathieu (581-4382).

BOIS-DES-FILLES: M. J.-P.

Jacques, 19, 37e avenue (622-1415).

STE-ANNE-DES-FLAINES:

Mme Agathe Simard, 66 boul.

Sainte-Anne, (625-9625).

LA FLAINE: Mme Philippe

Villeneuve, 4433 ch. Barrette,

(223-2097).

NOUVELLES MUNICIPALES

Au Conseil municipal de Terrebonne

Participaient à l'assemblée du Conseil municipal le 3 septembre, S.H. le maire Claude Paquette, les conseillers MM. Lucien Beaulieu, J.-Armour Beaulieu, Marcel Bélanger, J.-Antonio Daunais et Marcel Desnoyers; le secrétaire-trésorier, M. Jean-Jacques Lauzon.

AUTORISATION - Dans le but de déposer le vote de la Ville de Terrebonne aux élections de Terrebonne/Paroisse en novembre, le maire a été autorisé à voter pour et au nom de Terrebonne, la ville étant propriétaire de l'usine de filtration dans la Côte de Terrebonne.

CONTRAT - La ville signera le contrat de service avec ses chefs de services selon des conditions déjà établies lors de leur engagement. Les conditions de travail y sont clairement indiquées.

ASPHALTE - Le ministre de la Voirie a informé le Conseil qu'un revêtement d'asphalte serait fait bientôt sur la rue Saint-Louis (route 29). La ville devra relever les puisards et autres équipements sur cette artère avant la pose du revêtement. Une dépense d'environ \$1,800 a été affectée à cette fin.

DIVERS - Le Conseil a adopté une résolution qui permettra l'embauchage de trois personnes pour le débaillement de la neige cet hiver.

Le sable qui s'est accumulé dans la conduite d'égouts près de la rue Saint-Louis devra être enlevé pour assurer l'écoulement normal.

M. Marcel Vaillancourt a été engagé à temps partiel au garage municipal.

Le surintendant de l'usine de filtration, M. Charles Chaput, a été autorisé à maintenir un service de 24 heures sur 24 à l'usine à cause de la demande accrue surtout venant des nouvelles canalisations dans le secteur ouest de Mascouche et parce que le niveau de l'eau dans la rivière des Mille-Iles est à son plus bas.

Une facture envoyée à la piste de courses Léveillé pour du nivelage par la ville (\$35) a été annulée.

RENCONTRE - Une rencontre a été organisée avec les représentants des scouts de notre ville en vue de la reconstruction, dans le parc Saint-Sacrement d'un local pour remplacer celui qui avait été détruit par le feu. La ville défrayerait le coût du permis et même de l'entrée d'eau à condition

qu'une toilette publique soit installée dans ce local à l'usage du public qui fréquente le parc.

HUILE A CHAUFFAGE - Plusieurs offres ont été faites pour l'huile à chauffage nécessaire dans les édifices municipaux pour la période du 1er septembre 1971 au 31 août 1972. Le contrat a été octroyé au plus bas, soit Gulf Oil Limited, à \$0.15 le gallon avec prix garanti pour la durée du contrat. Les autres prix étaient sans aucune garantie: Clos Ste-Marie à \$0.15, les Huiles de Terrebonne à \$0.155, Joseph Elie Ltée, à \$0.1595, A. Renaud Huiles, à \$0.1625, Jean Raymond à \$0.1675.

ZONAGE - Un avis a été donné en vue de la présentation d'un amendement au règlement de zonage pour réintégrer la construction industrielle dans le secteur occupé par Couvre-Planchers Terrebonne alors qu'elle est maintenant limitée au commercial.

SUBVENTION - La Société Saint-Vincent-de-Paul de Terrebonne a demandé que le Conseil lui verse les dernières tranches de la subvention à cet organisme. L'assemblée a été ajournée au 14 septembre à 9h.

Usine de filtration

Le niveau de l'eau est très bas dans la rivière des Mille-Iles et les préposés à l'usine de filtration de Terrebonne doivent pomper moins vite qu'à l'accoutumée, selon le responsable, M. Charles Chaput, afin de ne pas "tirer de l'air". Selon M. Chaput, le niveau normal se maintient entre six et sept pieds à la prise d'eau alors qu'il n'est que de quatre pieds environ.

A cause de cela, le Conseil municipal a autorisé M. Chaput à maintenir en devoir 24 heures sur 24, un préposé pour le pompage. Au cours du mois d'août, la consommation a été de 63,565,120 gallons (US) pour une dépense par jour de 2,050,487 gallons.

Des inspections journalières ont été faites à la station du chemin Gascon et on a ouvert pour la première fois en août la conduite pour alimenter le domaine de Provence (Mascouche Ouest). Les bornes-fontaines ont été ouvertes chacune deux fois au cours du mois.

Changement de zonage

Au cours de l'assemblée ordinaire du Conseil municipal de Terrebonne jeudi soir le 2 septembre, un amendement au zonage a été adopté qui permet maintenant la construction industrielle sur les terrains occupés par l'établissement de Couvre-Planchers Terrebonne Inc. et les Ameublements Venne & McLaughlin, rue Léon-Martel, angle Masson. Les propriétaires, MM. DelDotto et Favreau ont l'intention d'agrandir leur établissement bientôt et ils voulaient être certains d'obtenir la garantie de leur droit pour les années à venir, au cas où ils voudraient transformer leur magasin.

Cette zone était déjà "industrielle" mais un amendement avait été apporté qui limitait la construction à des immeubles commerciaux dans le secteur.

Perception en août: \$113,264

Le secrétariat municipal de Terrebonne a perçu en août \$114,318 moins les escomptes sur taxes, \$1,053, soit un montant de \$113,264. Les taxes de l'année pour les propriétaires, \$21,380., les arrérages, \$1,840; les locataires ont versé \$60,148, plus les arrérages, \$2,174. Les permis de commerce ont rapporté \$3,510., les taxes spéciales, \$2,384., les amendes, \$687., la piscine municipale, \$386. Les autres perceptions: permis de construction \$244., le loyer de bâtisses, \$1,300.; les dépôts pour travaux, \$1,021.; la Cour municipale, \$1,646.; l'eau au compteur, \$2,171.; la taxe d'amusement, \$231., les intérêts, \$697. On a perçu également \$927 en subvention pour les chemins d'hiver et \$10,350 pour la taxe de vente.

Votre courtier d'assurances n'est pas un vendeur d'assurances. Au contraire:

c'est un spécialiste en sérénité.

Conseiller professionnel, le courtier d'assurances est votre homme de confiance. Parce que le courtier est d'abord et avant tout un professionnel qui n'a d'autre fonction que celle de servir uniquement les intérêts de ses clients. Le courtier d'assurances n'est attaché à aucune compagnie en particulier. Il a toute liberté de traiter avec celle de son choix. Ainsi, il offre les meilleurs contrats aux meilleures conditions. Laissez votre conseiller en sérénité s'occuper de vos assurances. Vous avez tout à gagner.



VOS COURTIERS LOCAUX

Jean Bernard

Assurances générales
183, rue Sainte-Marie
(coin Saint-Pierre)
666-3871
TERREBONNE
Rés. 669-1807

BOUSQUET LAFLAMME ET ASSOCIES INC.

Courtiers d'assurance
730, rue Saint-Louis
666-4141
TERREBONNE

J.-A. CHARBONNEAU & CIE LTEE

Courtiers d'assurance
183, rue Saint-André
666-3742
TERREBONNE

A. Corbeil & Fils Assurances Inc.

823, rue Saint-Pierre
666-3733 - 34
TERREBONNE

André Desjardins Assurances Inc.

Courtier d'assurance agréé
673, Place Eymard
666-3128
TERREBONNE

J.-D. HENAU

Courtier d'assurance agréé Assurance-vie
1003, boul. Terrebonne
666-3893
TERREBONNE

PERMIS DE BANQUET

1. Les requérants devront fournir tous les renseignements demandés à la formule émanant de la Régie.
2. Les requérants devront fournir tous les documents nécessaires à l'appui de leur demande.
3. Toute demande de permis devra parvenir à la Régie au moins trois (3) semaines avant la date de l'événement pour lequel on veut un permis.

REGIE DES ALCOOLS DU QUEBEC AVIS

La personne ci-après mentionnée a demandé le permis suivant:

NOM	ADRESSE	CATEGORIE
BLANCHARD, Jean-Louis	2115, Montée Gagnon,	Epicierie
Lui-même	St-Louis-de-Terrebonne	
Transfert de:		
LIMOGES, Hercule		
Lui-même		

Toute objection à cette demande doit être faite par écrit, dûment motivée, dans les 15 jours du présent avis au :

GREFFIER DE LA REGIE

Case Postale 1058, Place d'Armes, Montréal, P.Q.

Merci aux policiers!

Nous tenons à dire aux policiers de Terrebonne combien nous avons apprécié leur initiative et leur promptitude en appréhendant des jeunes qui faisaient des dommages aux autos de nos clients sur notre terrain au garage, boulevard Terrebonne, lundi soir le 6 septembre. C'est là une protection continue que d'autres villes nous envient et pour laquelle nous remercions nos policiers.

GARAGE GAGNON, 917, boulevard Terrebonne, Terrebonne. (A)

S-E-N-S-A-T-I-O-N

CHEZ ROLLANDE

LA MAISON DU COUPON

192, RUE SAINT-ANDRE

TERREBONNE

TISSUS A LA VERGE — SPECIALITE: COUPONS

Toutes nos marchandises sont en vente à des prix imbattables et vous avez toujours une qualité supérieure en plus.

Heures d'affaires:

Lundi: 1 h. à 5 h.
Mardi-mercredi: 9h30 à 6h.
Jeudi-vendredi: 9h30 à 9h.
Samedi: 9h30 à 5h.



L'OPINION

DE PIERRE VIGNEAULT



LE PRETRE, UN RASSEMBLEUR

la chronique
du chanoine Charles Lussier



LE MAIRE DE TERREBONNE VOUS INFORME



RENCONTRE AVEC LES MEMBRES DE LA FABRIQUE

Mardi dernier, le conseil municipal rencontrait les membres du conseil de la Fabrique Saint-Louis-de-Terrebonne. Cette rencontre avait trois objets. D'abord il s'agissait de rencontrer officiellement monsieur le Curé afin de lui souhaiter la bienvenue et de prendre un premier contact avec lui.

Deuxièmement les membres du conseil désiraient discuter avec les membres du conseil de la Fabrique l'enquête qui a circulé dans les différents domiciles de la Ville et qui portait sur l'organisation des loisirs.

Le troisième item à l'ordre du jour était la question du Centre des Loisirs. Nous avons expliqué aux membres du conseil de la Fabrique que le conseil municipal serait anxieux de leur venir en aide mais qu'il serait très onéreux pour la Ville de Terrebonne d'acheter le Centre des Loisirs, le transformer et l'opérer comme tel.

Un calcul rapide indique qu'il en coûterait à la Ville de Terrebonne au moins le montant total des argents qu'elle consacre au service des loisirs chaque année pour payer les versements de capital et d'intérêts sur l'acquisition du Centre des Loisirs et des transformations à y effectuer ainsi que les paiements nécessaires pour l'entretien de la bâtisse, l'éclairage, le chauffage, les assurances, etc...

Si la Ville de Terrebonne agissait ainsi elle dépenserait tout son budget de loisirs pour maintenir une bâtisse en place et n'aurait aucun sous à dépenser, à moins d'imposer de nouvelles taxes, pour organiser les loisirs mêmes.

De plus la Ville de Terrebonne jouit des services de quatre écoles dont trois écoles élémentaires et l'école Polyvalente pour les services qu'elle désire mettre à la disposition de la population. Ces quatre locaux lui sont prêtés absolument gratuitement et elle ne fait aucun déboursé pour y effectuer ses activités.

Nous avons mentionné aux représentants de la Fabrique que la solution logique qui devrait être explorée était celle de vendre le Centre des Loisirs à la nouvelle Commission scolaire à être formée afin qu'elle y déménage ses services administratifs. D'un commun accord il a été décidé d'agir dans cette voie et de se rencontrer ensuite pour discuter à nouveau du problème au cas où la solution ne serait pas acceptée.

RAPPORT DE PERCEPTION

Le secrétaire-trésorier, monsieur Jean-Jacques Lauzon, nous fait rapport des perceptions de taxes effectuées au 31 août 1971. Nous remarquons dans ce rapport que la perception des taxes de propriétaires pour l'année courante est de 80 pour cent, de 74 pour cent qu'elle était l'année dernière. De plus la taxe des locataires a été perçue au 31 août 1971 dans une proportion de 51 pour cent alors qu'elle avait été perçue dans une proportion de 41 pour cent l'année dernière.

(suite à la page 8)

"Qu'ossé ça donne, les regroupements?"

Lorsqu'on examine objectivement les divers problèmes auxquels doit faire face notre région, on ne peut que tomber d'accord avec le principe des regroupements scolaire et municipal.

Comment peut-on aborder sérieusement des domaines comme la planification des réseaux routiers, la pollution, l'urbanisation du territoire, les loisirs, etc, sans tenir compte de l'homogénéité de la population des municipalités qui entourent Terrebonne? Serait-il possible d'apporter des réponses adéquates aux besoins scolaires si on s'obstinait à tenir compte des limites de chacune des villes, de chacun des villages?

Il est donc facile de conclure que le regroupement des municipalités et des commissions scolaires est la solution logique à bien des problèmes, mais... En effet, il y a un "mais" et celui-ci mérite qu'on s'y attarde un peu.

Les effets du regroupement peuvent être tout-à-fait contraires à ceux visés si l'esprit de clocher qui existe dans les administrations locales se retrouve dans les administrations regroupées. Prenons l'exemple du conseil provisoire qui commencera à siéger dans quelques jours; la Commission scolaire de Terrebonne jouira d'une majorité écrasante au sein de cet organisme et ses représentants pourraient y "faire la pluie et le beau temps", s'ils voulaient profiter de la situation. Il leur serait facile de privilégier LEUR ville, LEUR personnel, LEUR équipement scolaire et administratif et on pourrait se retrouver avec plus de problèmes qu'on en avait auparavant et des citoyens mécontents.

Ceci n'est qu'un exemple et rien n'indique que les choses se passeront ainsi mais il suffit d'analyser sérieusement ce qui se passe au niveau de la Régionale pour comprendre que l'on a souvent tendance à considérer les minorités comme des "parents pauvres". Partout où il y a de l'homme, il y a de l'hommerie, dit le proverbe et notre région n'échappe certainement pas à cette règle.

Il appartient donc à nos édiles de prouver qu'ils savent oublier les localités pour penser véritablement "regroupement" et dans cette optique les décisions du conseil provisoire sauront un indice fort révélateur de l'aspect que prendra le regroupement municipal.

Perspectives - Jeunesse

En cette fin d'été, j'aimerais exprimer quelques réflexions sur cette initiative nouvelle et hardie du gouvernement fédéral: l'opération PERSPECTIVES - JEUNESSE.

Voilà une initiative qui, en plus d'aider financièrement les étudiants dans le besoin en cette période de pénurie d'emplois, permet la réalisation de projets fort intéressants et profitant à l'ensemble de la communauté canadienne.

Le plus important des bienfaits de PERSPECTIVES-JEUNESSE est peut-être, selon moi, l'aspect éducatif pour les jeunes participants et même l'ensemble de la société, beaucoup plus encore que l'argent que les jeunes auront pu y gagner et que les projets réalisés, si beaux et bons soient-ils.

Grâce à PERSPECTIVES-JEUNESSE, des dizaines de milliers de jeunes ont pu mettre à profit leurs talents, leurs études, leur temps, leur imagination, leur générosité. Un psychologue professeur à l'Université de Montréal disait au cours de l'été qu'il était tout-à-fait émerveillé de constater la maturité, le sens des responsabilités et l'engagement que certains jeunes ont manifestés dans le cadre de ces divers projets. C'est là une belle fa-

çon concrète d'éduquer les jeunes à la vie sociale, à la fraternité, au sens communautaire, au respect des autres et au service de l'Etat et du bien commun: c'est là une excellente manière de canaliser l'énergie des jeunes de façon positive et constructive plutôt que de la laisser trop souvent s'exprimer et se manifester en des contestations parfois par trop stériles et négatives. C'est un bon moyen de réconcilier les jeunes et l'ensemble de la société et de favoriser la paix sociale dans notre beau pays.

Avant de terminer, je voudrais mentionner quelques chiffres puisés dans un bon article de la Revue Maclean du mois de septembre 1971 pp. 39 à 43, chiffres que je trouve très éloquentes. Disons d'abord qu'à la fin d'Avril, les jeunes avaient déjà soumis 13,000 projets aux dirigeants de PERSPECTIVES-JEUNESSE qui en avaient prévus seulement 3,000, ce qui prouve l'intérêt des jeunes pour cette initiative. Le Gouvernement fédéral a alors ajouté \$10,000,000 aux \$15,000,000 déjà consentis. Au Québec on a accordé \$9,000,000, soit plus du tiers de la somme globale pour tout le Canada, afin de financer les 744 projets autorisés dans la Belle Province. Les subventions ont

été accordées en tenant compte particulièrement des statistiques de population et du taux de chômage des diverses provinces et régions.

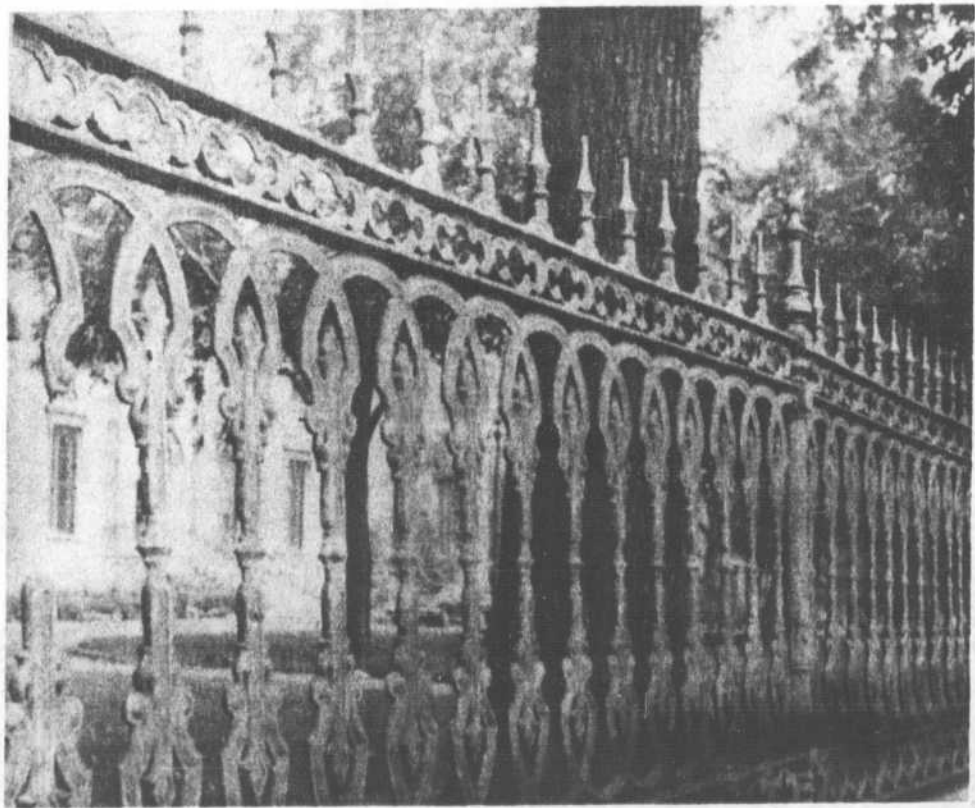
Au total, PERSPECTIVES-JEUNESSE a financé 2,325 projets suscitant environ 27,000 emplois, chacun de ces emplois étant rémunéré en moyenne \$900. Et selon le ministre responsable, M. Gérard Pelletier, secrétaire d'Etat à Ottawa, plus de 70 pour cent des projets "réflecte des préoccupations sociales à l'égard des aveugles, des invalides, des gens âgés, de la population vivant dans des taudis etc... Le reste traite de pollution, d'écologie, d'organisation communautaire, d'équipement de loisirs, de services sociaux." (Cf. Maclean Vol x1, no. 9, p. 40)

Voilà qui est très bien et très prometteur pour l'avenir; il faut qu'on exploite davantage ces nouvelles politiques; d'ailleurs le ministre Pelletier affirme que c'est une expérience pilote qui pourrait éventuellement être étendue à d'autres catégories de gens, entre autres les chômeurs.

André Houle B.A., B.Th.

Secrétaire du Parti Libéral
Provincial pour Ville de Terrebonne.

IL FAUT S'EN OCCUPER DES MAINTENANT...



SI ON NE S'EN OCCUPE PAS PLUS QUE MAINTENANT, l'exquise clôture de fer forgé de l'ancien château Masson, rue Saint-Louis, sera irréparable d'ici quelques années. Déjà on constate que la rouille s'installe en maître à plusieurs endroits. Les piliers de pierre ne sont pas assujettis sur leurs bases et il y en a même deux qui ont été rangés, sans doute par un camionneur indifférent qui a oublié de laisser sa carte. Le pilier à gauche sur notre photo menace de tomber et d'entraîner une section de la clôture avec lui. Une autre partie devant le séminaire a été pliée vers l'intérieur. Il est plus que temps que les responsables s'occupent de cette véritable oeuvre d'art s'ils ne veulent pas la voir tomber en ruine d'ici peu. Il y en a si peu à Terrebonne!



**ARTIC-CAT
PANTHER**

ALOUETTE



**PRESENTATION
OFFICIELLE**

MOTONEIGES - Série 1972

Les 18 et 19 septembre 1971
de 9 A.M. à 9 hres P.M.

ALOUETTE

3 séries - 15 modèles

PANTHER - ARCTIC CAT

4 séries - 15 modèles

EN MONTRE

MOTO KAWASAKI '72

MOTONEIGE REVOLUTIONNAIRE

BIG AL

12 Cyl - 2600 C.C. - 340 CV

TIRAGE MINI-BIKE

Un mini-bike sera tiré seulement parmi ceux qui endossent
un contrat à la présentation ou avant.

PRIX DE PRESENCE A TOUTES LES HEURES

Habit 1 pièce gratuit avec achat d'un
Alouette ou Panther.

RAFRAICHISSEMENTS SERONT SERVIS

**OFFICIAL
PRESENTATION**

SNOWMOBILES - 1972 Series

September 18th and 19th
From 9:00 A.M. and 9:00 P.M.

ALOUETTE

3 series - 15 models

PANTHER - ARCTIC CAT

4 series - 12 models

SHOWING

KAWASAKI MOTO '72

REVOLUTIONARY SNOWMOBILE

BIG AL

12 CYL. - 2600 C.C. - 340 H.P.

DRAWING OF A MINI-BIKE

A mini-bike will be drawn among those who endorses a
contract during or before the presentation.

PRESENCE GIFT EVERY HOUR

A one piece suit free when you buy an
Alouette or Panther

REFRESHMENTS WILL BE SERVED

R-100 SPORTS INC.

BIENVENUE

512, CHEMIN CHAPLEAU

TEL.: 625-6968

BOIS-DES-FILION

WELCOME

Plusieurs sous-sols inondés - La ville ne serait pas responsable

Au-delà d'une cinquantaine de plaintes ont été enregistrées au service de police en marge de la mini-tempête qui s'est abattue sur la région dimanche après-midi le 5 septembre. L'eau tombant en trombe s'est frayée un chemin dans les égouts puis dans certains sous-sols. Selon un rapport du service de police, il y a eu des

dommages un peu partout dans la ville mais il semble que l'eau s'est surtout infiltrée dans les sous-sols de la haute-ville.

Les constatations ont été faites par les policiers partout où c'était possible. Il semble que les plus durement touchés soient le Beausoleil-Métro de la rue

LE MAIRE DE

(Suite de la page 6)

De plus nous remarquons que les arrérages de taxes d'années antérieures ont substantiellement diminué.

Notre service du secrétariat poursuit actuellement une politique de perception au maximum des taxes dues à la ville. Les contribuables doivent comprendre que le montant de taxe dû doit être acquitté et que votre ville s'administre à même l'argent que vous lui versez. Si nos citoyens ne paient pas leurs taxes, le conseil municipal ne peut administrer sans cet argent.

Nous espérons que ceux qui ont des arrérages de taxes voudront bien faire les efforts nécessaires pour que ceux-ci soient réglés le plus rapidement possible ou au moins que des arrangements satisfaisants soient pris pour le paiement des taxes dues.

BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE

C'est avec beaucoup de satisfaction que les membres du Conseil municipal ont reçu le rapport de la bibliothécaire à l'effet que la fréquentation de notre bibliothèque durant la période d'été, dans le nouveau local qui a été aménagé est de quatre fois plus nombreuse que la fréquentation qui avait existé l'an dernier.

Ceci prouve sans contredit que la décision d'installer ce service dans un nouveau local a été très rentable pour notre ville. Nous considérons que notre population a besoin d'un service comme celui de la bibliothèque et nous sommes bien satisfaits qu'elle en profite maintenant beaucoup plus qu'elle n'en profitait antérieurement.

Je profite également de l'occasion pour inviter tous nos citoyens à bien vouloir visiter notre bibliothèque municipale et à s'y rendre souvent afin de jouir au maximum du service que nous leur offrons. Les dons que nous avons reçus lors de l'inauguration nous ont permis en plus d'améliorer le local, d'offrir une plus grande diversité de volumes. Si des citoyens désiraient faire d'autres dons à notre bibliothèque soit en volumes, soit en argent, ils sont les bienvenus.

RETEMENT EN ASPHALTE DE LA RUE ST-LOUIS

Nous avons reçu avis du ministère de la Voirie que celui-ci effectuera un revêtement en asphalte de toute la rue Saint-Louis située dans les limites de notre ville, c'est-à-dire cette partie de la route 29 allant du boulevard des Seigneurs à la voie ferrée. Ces travaux seront effectués gratuitement par le ministère de la Voirie et la Ville de Terrebonne aura besoin de relever les puits, trous d'hommes et trous de valves existants afin que ceux-ci ne soient pas enterrés sous la nouvelle couche d'asphalte.

Nous sommes heureux de cette décision du ministère de la Voirie qui fait suite à une demande que nous avions effectuée il y a déjà quelque temps.

INONDATION DANS CERTAINS SOUS-SOLS

Dimanche le 5 septembre une pluie abondante s'abattait sur notre région et plusieurs sous-sols situés dans notre ville ont été inondés à cette occasion. Je sympathise beaucoup avec les citoyens qui ont été l'objet d'une telle inondation qui n'est sûrement pas plaisante. J'apprends également que le même problème se serait posé dans plusieurs autres municipalités où la précipitation d'eau aurait été aussi forte.

On me dit que certains citoyens, demeurant au même endroit depuis vingt ou trente ans n'auraient jamais subi la même situation.

Il semble que la précipitation d'eau qui est survenue à ce moment a été très abondante et que la tombée de la pluie a duré beaucoup plus longtemps que dans l'autre période.

Une ville construit un système d'égouts adéquat pour répondre aux besoins de ses contribuables en période normale. Il est certain qu'une ville ne peut prévoir dans ses plans la construction d'un système d'égouts qui puisse, une fois par vingt-cinq ans, parer à toute éventualité.

Je me souviens que le même problème s'était produit à Montréal il y a environ une douzaine d'années alors qu'un orage très fort était survenu un après-midi et que plusieurs sous-sols avaient été inondés.

Il ne s'agit pas de lancer la pierre aux conseils municipaux qui ont existé antérieurement et qui ont prévu la construction des services tels qu'ils existent actuellement. Ils ont agi au meilleur de leur connaissance et ne pouvaient prévoir l'imprévisible ou ne pouvaient permettre qu'une dépense extraordinaire soit faite pour tenter de prévoir l'imprévisible.

Saint-Louis (environ \$1,200 de dommages) et le logement en sous-sol de M. Benoît Thériault, angle Saint-Louis et Chapleau.

Dans son article de cette semaine, le premier magistrat de notre ville explique à la population "qu'une ville construit un système d'égouts adéquat pour répondre aux besoins de ses contribuables en période normale (...) une ville ne pouvant prévoir dans ses plans la construction d'un système d'égouts qui puisse, une fois par vingt-cinq ans, parer à toute éventualité."

Une ville est-elle responsable pour de tels dommages à la propriété? Nous ne le croyons pas. Il s'agit d'un phénomène incontrôlable (act of God) de la nature et il n'y a pas une municipalité qui pourrait prévenir de tels dommages. Les citoyens qui le désirent peuvent toujours tenir la ville responsable et réclamer des dommages. C'est leur droit strict. Ils ont un délai pour le faire et qu'il faut respecter. Quant à la responsabilité de la municipalité, c'est une autre affaire.

Statistiques

Au 31 décembre 1970, l'administration publique fédérale comptait 378,986 employés, comparativement à 368,967 deux ans plus tôt.

Le nombre des naissances depuis le début de 1971 au Canada s'est chiffré à 218,076, une progression de 1.0 pour cent par rapport à 1970. Le nombre des mariages est tombé à 21,728, une diminution de 2.7 pour cent.

ATTENTION!

EDUCATION PERMANENTE

COMMISSION SCOLAIRE REGIONALE DUVERNAY

- Vous postulez un emploi!
- Vous voulez une promotion!
- Vous craignez de perdre votre "job"!
- Vous avez soif de culture!
- Vous voulez apprendre un métier!

ENFIN, VOUS AVEZ VOTRE CHANCE!
POURQUOI ATTENDRE?

Tout de suite je téléphone à

**666-6653 ou
661-9180**

JE SAIS QUE LA ON M'ATTEND!

COURS: ACADEMIQUE — METIERS — CULTURE POPULAIRE

Qualité — Ambiance — Succès

Si je veux, je peux améliorer mon sort.
Je ne veux pas perdre cette occasion unique.

VITE J'APPELLE : 666-6653 OU 661-9180



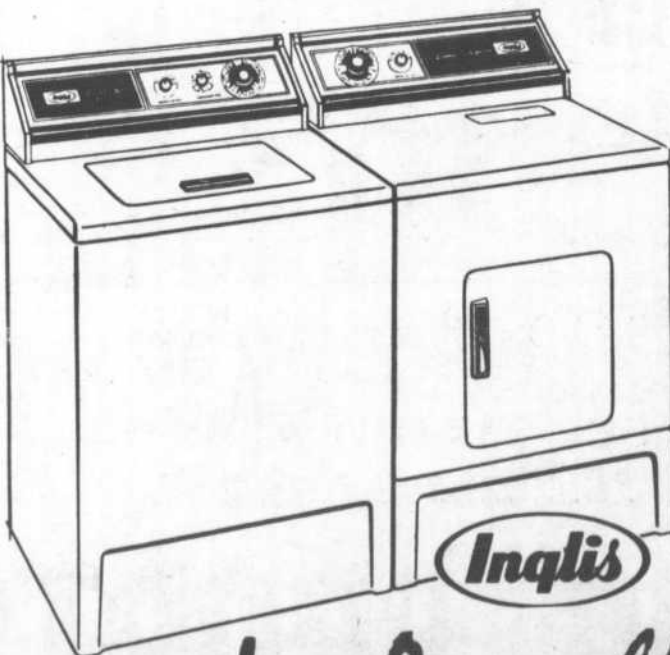
ROGER OUMET, "M. INGLIS".
VOUS INVITE A VOIR

Inqlis

LESSIVEUSES
ET SÈCHEUSES
automatiques

Liberator — Les Coordonnés

Un prix budgétaire, mais toutes les
commodités qui font du lavage un jeu



Voici le moyen économique de prendre soin des tissus modernes. La LESSIVEUSE offre: Choix de trois cycles, avec refroidissement amélioré pour vêtements de pressage permanent • Réglage multiple de niveau d'eau • Cinq températures de lavage et de rinçage • Protège-pompe • La SÈCHEUSE offre: Réglage de degré de séchage, plus cycle minuté de pressage permanent • Trois températures • Réglage de défroissage pour vêtements de pressage permanent • Filtre à charpie dans le dessus • Interrupteur de sûreté à la porte • Système de séchage rapide et silencieux • Disponible en modèles électriques, au gaz naturel et propane • La lessiveuse et la sècheuse ont des dessus à l'émail porcelaine.

"ON S'ENTEND BIEN
AVEC ROGER"...

Les Ameublements

roger ouimet inc.

704, RUE SAINT-PIERRE — TÉL.: 666-4296 — TERREBONNE

Dégâts à la Lingerie aux trois soeurs

Mme Perreault, propriétaire de la Lingerie Aux Trois Soeurs, nous informe que son établissement demeurera ouvert au public malgré le fait que l'inondation survenue la semaine dernière a causé de nombreux dommages.

Le service sera cependant ralenti à la suite de ces dommages qui ont obligé les propriétaires à entasser tous les vêtements sur de nouvelles tablettes pour limiter les dégâts évalués malgré tout, à près de \$6,000.00.

Le député Jean Perreault souhaite la communauté régionale à la grandeur du comté de L'Assomption

Au cours d'un échange de vues à Québec en marge du regroupement des municipalités, le député Jean Perreault, du comté de l'Assomption, a demandé s'il ne serait pas possible de donner les pouvoirs nécessaires aux actuels conseils de comtés pour former "automatiquement" des communautés municipales.

Selon M. Perreault, plusieurs comtés dans la région de Montréal ont des populations assez élevées pour former ces communautés sans grandes discussions.

Par ailleurs, le ministre des Affaires municipales, M. Tessier, a déclaré que le but du projet de loi était de viser aux municipalités urbaines qui englobaient les municipalités de paroisses.

Tu penses au mariage! Ce petit mot est pour toi

Du 3 octobre au 27 novembre, le Service de Préparation au Mariage te suggère huit rencontres enrichissantes. Nous avons réuni des personnes de valeur pour échanger avec toi et ton ami(e) sur les thèmes suivants:

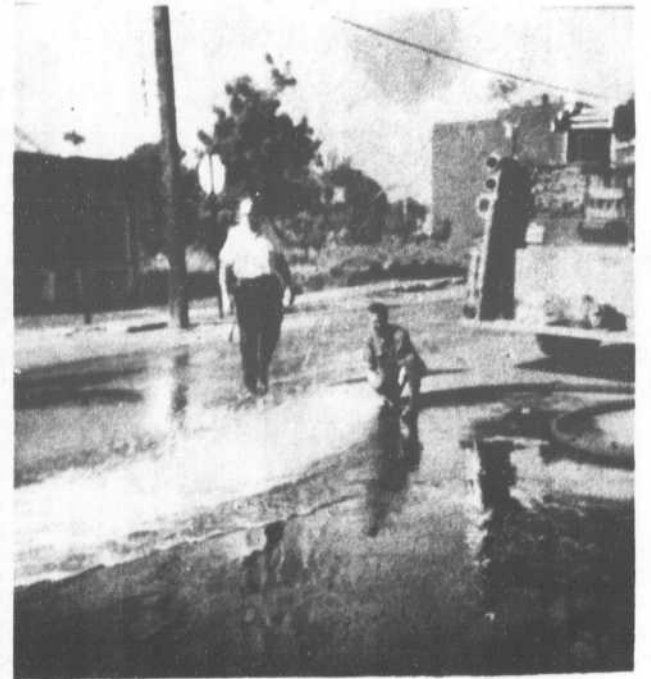
- 3/10/71 Mille et une difficultés.
- 10/10/71 Mariage: un projet pour adultes.
- 17/10/71 Adultes sexuels,
- 24/10/71 Pleinement homme et femme.
- 7/11/71 Vivre ensemble.
- 14/11/71 Ensemble, créer la vie.
- 21/11/71 Budget et législation sur le mariage.
- 27/11/71 Soirée sociale.

De plus, les 29, 30 et 31 octobre, une occasion exceptionnelle de nouer des liens d'amitié avec de jeunes couples s'engageant dans la même belle aventure du mariage. Expérience merveilleuse de vie en groupe, où chacun prendra conscience des grandeurs de leur engagement (face à) dans leur milieu.

Ça t'intéresse? Rejoins ton ami(e) et venez rencontrer les couples qui vous attendent dès ce soir à la Polyvalente Armand-Corbeil de Terrebonne. C'est un rendez-vous entre 7h30 et 9h30 et il n'en coûte que \$8.00 par personne pour la session.

Bienvenue aux intéressés.

Pour informations supplémentaires: 666-8225 ou 666-3248.



LORS D'UN ACCIDENT RECENT en haut de la côte de la rue Chapleau, angle Saint-Louis, le service de pompiers a dû laver la chaussée de la gazoline répandue. Sur notre photo, le lieutenant Hervé Goulet et le pompier Marcel Therrien qui procèdent au nettoyage.

Nouveau! vous invite
rencontrer son
esthéticienne-
visagiste au

SALON BLEU OR

nouveau traitement pour les cheveux
avec analyse au diognoscope.
Massage facial, épilation-cire, maquillage.

129, Saint-André 666-8606

Me Hardy à l'hôpital

Le député provincial, Me Denis Hardy, a été admis le 7 septembre à l'Hôtel-Dieu de Saint-Jérôme pour y subir une intervention chirurgicale. Il sera absent de son bureau durant au moins quelques jours et il a dû annuler les engagements qu'il avait pris pour cette période.



MARCHE LEMELIN

83, rue Saint-Louis,

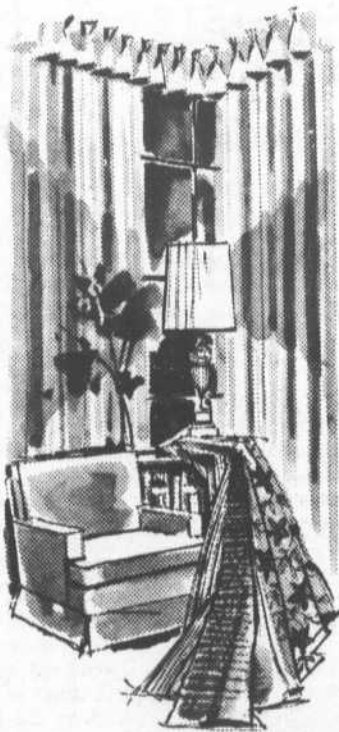
Terrebonne

VIANDES DE CHOIX

NOMBREUX SPECIAUX
CHAQUE SEMAINE

BIERE FROIDE

LIVRAISON
RAPIDE
666-3171



EMBELLISSEZ VOTRE MAISON A BON COMPTE

DRAPERIES

10% ET STORES DE RÉDUCTION

JUSQU'AU 30 SEPTEMBRE

■ SERVICE GRATUIT A DOMICILE SANS AUCUNE
OBLIGATION D'ACHAT

■ DRALON ■ TERGAL ■ FORTREL

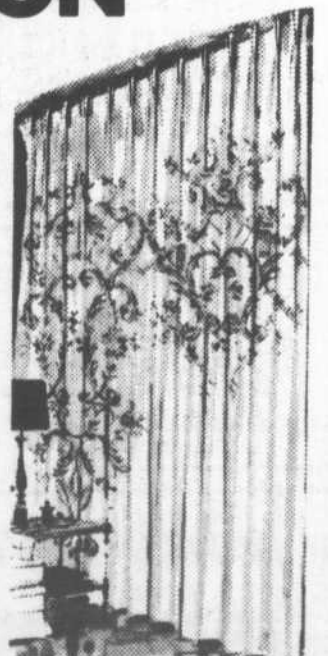


ameublements VENNE &
McLAUGHLIN

MEUBLES DE TOUT STYLE A PRIX REDUITS

666-8762

931, RUE LÉON-MARTEL - TERREBONNE



"Du front tout le tour de la tête"

Cette expression populaire semble être la devise des producteurs de bottins de toutes sortes qui n'hésitent pas à utiliser la propriété d'autrui pour leur propre compte et ce, sans demander la permission.

Ceux qui ont déjà reçu de semblables bottins remarqueront que les cartes routières que l'on y présente sont des reproductions de celles qui ont été préparées par La Revue, lors de publications précédentes. Ces reproductions sont tout-à-fait identiques aux originaux; on y a même reproduit les erreurs qui s'y étaient glissées.

Nous tenons à aviser nos lecteurs qu'ils auront bientôt à leur disposition le Guide des Adresses et que celui-ci contiendra, en plus des listes de résidents de Terrebonne, Mascouche, St-Louis-de-Terrebonne, Lachenaie et La Plaine, des cartes REVISEES et tenant compte des nouvelles rues de chacune des municipalités. Nos emprunteurs sages n'ont pu reproduire ces nouvelles cartes car nous avons pris soin d'attendre qu'ils aient publié leurs bottins pour les faire préparer.

Vous avez échoué?

Dans le passé, Vous avez échoué dans une ou deux matières lors de vos examens de 9e, 10e, 11e ou 12e année.

Les nouveaux programmes vous permettent probablement avec un nombre d'heures de cours très réduit, et dans des matières de votre choix (et non pas de votre échec antérieur) d'obtenir votre diplôme tant désiré!

Faites examiner vos documents et notations par le Service de l'Éducation Permanente de la Commission scolaire régionale Duvernay.

TELEPHONEZ OU RENDEZ-VOUS A:

661-4567 — Monsieur René Rouffort
666-6653 — Monsieur J.-A. La Boulière
661-9320 (1) — Monsieur Raymond Durocher.

Cours de la Protection civile du Québec

Des cours de radio-communication seront donnés à toutes les personnes intéressées (hommes ou femmes), de 18 ans et plus. Ces cours auront lieu à Terrebonne et débiteront en octobre; on y apprendra comment opérer, en cas d'urgence, les systèmes de radio-téléphone de la Protection Civile du Québec, afin d'établir tous les moyens d'urgence requis.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec M. Réjean Turgeon, directeur-coordonnateur du district de Terrebonne, à 666-4748.

Faits divers

(TERREBONNE) Grâce à la coopération de plusieurs témoins, un voleur de mo-

to-cyclette a été appréhendé en fin de semaine. Cet individu avait subtilisé une moto près du cinéma Figaro et il avait été aperçu par des personnes de notre ville.

Dimanche matin, vers 5h. des cambrioleurs ont dû s'enfuir après avoir déclenché le système d'alarme à la pharmacie Mathieu, boulevard des Seigneurs. Les malfaiteurs s'étaient servis d'un pied-de-biche pour forcer la porte arrière et en l'ouvrant, l'alarme a été donnée. Ils sont disparus sans rien emporter.

—
Ceux qui savent ne savent rien s'ils ne possèdent pas la force de l'amour, car le véritable sage n'est pas celui qui sait, mais celui qui, voyant le plus loin, aime le plus profondément les hommes.

(Maurice Maeterlinck).



LES CHRETIENS EVANGELIQUES participaient récemment à un baptême qui avait lieu dans la piscine municipale de Terrebonne. C'est M. Jean Dubé qui recevait le baptême (notre photo). Dans un message qu'il nous a remis au journal, le nouvel adepte nous dit combien son état a changé depuis qu'il fait partie du groupement. Les Chrétiens Évangéliques se réunissent tous les dimanches matin à 10h. sur l'île du Moulin, à Terrebonne. Pour autres renseignements on est prié de composer 663-8131.

BLANCHARD et AUGER

NOTAIRES

741, rue Saint-Pierre,

Terrebonne

GRAVEL & GRAVEL

NOTAIRES

145, Saint-André
Terrebonne

666-9222
666-3001

Me P.-E. LAROSE, B.A., LL.B.

NOTAIRE

MASCOUCHE

100, rue RENAUD

474-2410

Lundi, mardi, jeudi
et vendredi soir
de 6h.30 à 9h.

666-3226

Dr L.CHANTELOIS

chirurgien-dentiste

279, rue Saint-Joseph, Terrebonne

DR GABRIEL MORO Chirurgien-dentiste

BUREAU

Tous les jours sur rendez-vous.

741, rue St-Pierre,
Terrebonne

666-3231

MEDECINE GENERALE
MALADIES DE LA PEAN

M. LEMAIRE, m.d.

Hôpital Saint-Louis

Bureau: 2 à 4 - 7 à 9: lundi, mercredi, jeudi, samedi.
Visites à domicile tous les jours.

666-3841

Terrebonne

Dr JEAN-GUY LAROSE, M.D.

Bureau sur rendez-vous

Lundi, mardi, mercredi, vendredi
l'après-midi et le soir

693, St-Pierre

666-4421

Terrebonne

Dr MAURICE SAINT-AMAND, M.D.

Bureau tous les jours 2 à 4 — 7 à 9 heures

VISITES A DOMICILE

594, rue Théberge

666-8830

Terrebonne

MAXIME BRISEBOIS



courtier d'assurance agréé
depuis 41 ans

3256, boul. St-Charles
LACHENAIE

666-6312

EXAMEN DE LA VUE

Dr L.-P. RAYMOND, O.D.

OPTOMETRISTE

Professeur à l'Université de Montréal

BUREAU TOUTS LES JOURS
SAUF MERCREDI et VENDREDI

TERREBONNE
595, RUE THEBERGE

EXAMEN DE LA VUE

Dr GILLES SEGUIN, B.A., O.D.

Optométriste

SUR RENDEZ-VOUS

741, rue Saint-Pierre,

Terrebonne

666-4027

BONETTO/CHEVALIER+CARDINAL ARCHITECTES ASSOCIES

6735, rue Drolet,
Montréal 327, Québec

Téléphone 273-7794, 666-9992



Dr GILLES-E. CHAPUT,

B.A., D.C.

DOCTEUR EN CHIROPRAQUE
RAYONS-X

HEURES DE BUREAU:
sur rendez-vous
seulement

2933, Ste-Marie,

Lundi et Jeudi: 1h. à 9h.
mardi et vendredi: 4h. à 9h.
mercredi et samedi: cas d'urgence.

Mascouche Tél.: 474-2981

666-9190

Dr LUC-J. GAGNON B.A., D.C.

CHIROPATICIEN

Sur rendez-vous

761, rue L.-Lachapelle,

Terrebonne

4379, St-Hubert

525-3311

Montréal

JEAN-JACQUES HAMEL, C.R.

AVOCAT et PROCUREUR

621, rue Théberge,
Résidence: 666-4059

Terrebonne

CLAUDE PAQUETTE

AVOCAT

Brière, Boivin, Paquette et Beaulac
240, rue Saint-Jacques

Montréal

842-9914

Rés. 666-4596

LEROUX, LEROUX, NANTÉL, PAPIN ET ASSOCIES

Ingénieurs-conseils

Les estimateurs professionnels

Leroux, Beaudry, Picard et Associés Inc.

110, Place Crémazie

384-4220

Montréal

ALFRED TROTTIER

Ingénieur-conseil — Arpenteur-géomètre

Duvernay

800, rue MONTROSE

Téléphone:
661-9210

LES NOUVELLES DE LA PLAINE

Conseil municipal de La Plaine

(LA PLAINE) Voici un résumé des débats à l'assemblée du 7 septembre au Conseil municipal, à laquelle étaient présents S.H. le maire Philippe Villeneuve et les conseillers Marcel Gladu, Emile Roy, Frank Brochu, Bernard Guilbault et Herman Mathieu.

HONORAIRES AUX OFFICIERS D'ELECTION - Les honoraires pour les officiers d'élection ont été fixés à \$25 pour le président des élections, \$15.00 au président de la mise en nomination, \$15 au secrétaire d'élection et \$15. au constable. Les élections auront lieu à l'école du village, le 7 novembre prochain et les avis paraîtront dans la Revue de Terrebonne.

(ROY/GLADU)

SOUSSIONS DE CHEMINS D'HIVER - La soumission de M. Pierre Villeneuve à raison de \$790 de milles pour les 15.764 milles de rues municipalisées a été acceptée. Le millage sera sujet à ajustement et le contrat sera de trois ans.

(MATHIEU/GLADU)

REGLEMENT 147 - Des comptes pour une somme de \$12,477.02 ont été approuvés au règlement 147

pour les travaux au Domaine Petit Paradis. (MATHIEU/GLADU)

COMITE INTERMUNICIPAL - Le conseil versera \$25 pour sa participation au comité intermunicipal de coordination dont il a joint les rangs. (MATHIEU/GLADU)

PLANS DE SUBDIVISION - Les plans de W. Deslongchamps et André Paquette ainsi que de Maurice Meunier ont été approuvés. (ROY/BROCHU)

NEGOCIATIONS - Le maire Philippe Villeneuve a été nommé pour négocier avec Claude Guillemette, représentant des Loisirs de La Plaine. (MATHIEU/GLADU)

HORAIRES D'AUTOBUS - Une demande sera faite à la Cie d'autobus Laurentides pour faire parvenir horaires des autobus sur le boulevard Laurier.

BELL TELEPHONE - Une demande sera faite au député Roland Comtois pour qu'il fasse les démarches voulues auprès de la compagnie de téléphone Bell pour accélérer la réalisation de la ligne directe entre La Plaine et Montréal. (ROY/BROCHU)

Mot de la monitrice

Pour la première fois cette année, les enfants de La Plaine ont eu droit à un service de terrain de jeux. Environ deux cents enfants ont participé aux activités qui se sont déroulées tout au long de l'été, à raison d'une activité attirée par semaine.

Ces enfants, dont l'âge variait entre 6 et 12 ans ont pu participer à de nombreuses activités en plein air, (sports, excursions, jeux), à des cours de danse de folklore ainsi qu'à des activités comme le bricolage, la peinture, la gouache, fabrication de marionnettes etc.

On a pu apprécier les résultats de ces journées lors de la kermesse des enfants qui clôturait les activités de l'été mais l'événement d'importance a sans contredit été le déroulement des olympiades auxquelles plus de 80 enfants ont participé.

Je tiens à souligner, entre autres, la performance d'Eric Marquis en saut et de Suzanne Grenon qui s'est classée première de sa catégorie dans toutes les épreuves.

Les gagnants dans chaque discipline ont reçu des rubans pour marquer leur victoire et leur rappeler ce jour qui fut joyeux malgré une température maussade.

Michèle Ouellette, monitrice.

Les nouvelles

DE LA GRANDE VISITE - Monsieur le curé ne pouvait mieux choisir que Mgr Jetté pour le remplacer ce dimanche de ses vacances, le 15 août. L'ancien évêque coadjuteur de notre diocèse, aujourd'hui retraité, nous fit l'homélie de circonstance avec le verbe qu'on lui connaît. Merci M. le curé au nom des paroissiens de plaisir que vous nous avez fait.

CIMETIERE - La célébration annuelle au cimetière a eu lieu dimanche le 5 septembre. Plusieurs familles s'étaient fait un devoir d'y assister.

L'entretien des terrains au cimetière est de \$3 par année ou de \$50 pour 25 ans.

VISITE DE PAROISSE - Notre curé a commencé la semaine dernière la visite annuelle à ses paroissiens.

BIBLIOTHEQUE - Il est bon, je crois, de rappeler à tous les gens que nous avons accès à la bibliothèque municipale de la Ville de Terrebonne. On peut emprunter les volumes et les apporter à la maison. Il y a aus-

si des volumes pour enfants. Ce service est gratuit pour la région, y compris La Plaine. Qu'on se le dise! La bibliothèque est ouverte du lundi au vendredi après-midi, de 2h. à 4h. 30 et le soir de 7h. à 8h. au 754 rue Saint-Pierre, à Terrebonne.

SEPULTURE - M. Ernest Ouellette, époux de feu Emilia Alarie, de la paroisse Sainte-Monique est décédé à l'âge de 71 ans.

MARIAGE - Le 4 septembre, a été béni le mariage de Noël Larose, fils de M. et Mme Guillaume Larose, de Saint-Janvier et de Mlle Alice Hogue, fille de Mlle Roland Hogue.

NAISSANCES - Le 11 septembre: Joseph, Serge, fils de M. et Mme Léo Daigle (Ghislaine Thériault). Parrain et marraine, M. et Mme Jean-Guy Daigle de la paroisse St-Julien, comté de Wolfe.

Joheph, Amable, André, Normand, fils de M. et Mme André Couture (Louise Tremblay). Parrain et marraine, M. et Mme Amable Pelletier.

Marie, Diane, Caroline, fille de M. et Mme Raymond Lauzé (Monique Potvin) Parrain et marraine, M. et Mme Lucien Lauzé.

ATTENTION! Une surveillance plus vive est exercée depuis quelques jours par la Sûreté du Québec à cause des nombreux jeunes

Un rapport de la Régie des eaux du Québec pour 1970

Dans son rapport déposé récemment pour l'année 1970, la Régie des Eaux du Québec révèle que la Ville de Mascouche a fait accepter le plus grand nombre de travaux d'aqueduc et d'égouts l'an dernier, mais c'est la municipalité de Lachenaie qui a consacré le plus fort montant à ces canalisations.

La Régie a autorisé six projets à Mascouche pour un montant de \$375,920, Lachenaie, cinq projets pour \$617,480. La Ville de Terrebonne a fait accepter deux projets (\$65,300), Bois-des-Filion, deux projets (\$24,960) et Sainte-Anne-des-Plaines trois projets (\$99,400).

QUEL SERA LE TARIF?

Dans la liste des auditions de la régie, notons celle du 20 octobre 1970 alors que Lachenaie demandait le raccordement de ses égouts à ceux de Terrebonne. La régie a donné raison à Lachenaie. Le taux à charger à la municipalité de Lachenaie par la Ville de Terrebonne pour l'usage des égouts reste encore à déterminer et l'indemnité devra être fixée par les deux conseils; s'il n'y a pas entente, la régie décidera.

DIVERS

Le rapport mentionne également le permis accordé à M. Lucien Charbonneau de Sainte-Anne-des-Plaines pour continuer l'exploitation d'une entreprise publique d'aqueduc.

Le 18 septembre, un dé lai a été accordé à la Ville de Mascouche pour construire des fosses Imhoff pour y déverser les égouts du Domaine de Provence.

Pique-nique annuel de La Plaine

Dimanche le 22 août dernier, deux autobus et plusieurs autos prirent la direction des Laurentides pour se rendre au Camp de La Salle, à St-Alphonse de Joliette, lieu de rendez-vous du groupe.

Dans ce site superbe et bien aménagé une organisation bien rodée permettait à chacun de satisfaire son appétit de pique-niqueur averti. Le "menu du jour" comprenait une messe célébrée en plein air, une kermesse de jeunes, des compétitions sportives, une démonstration de danse folkloriques et une exposition de travaux réalisés sous la direction de la monitrice, Mlle Michèle Ouellette.

L'un des plats de résistance de la journée fut sans contredit la rencontre à la balle-molle entre les jeunes "fougeux" et les supposés déclinants, ceux-ci, avec une assurance calculée ont affirmé la valeur de l'expérience: 16-15 pour qui vous savez!

Les dames et demoiselles ont présenté une joute non moins intéressante qui aurait certainement fait mourir certaines personnes de rire si la pluie n'avait pas permis aux spectateurs de reprendre leur souffle. Résultat: match nul 15 à 15. Personne ne perd et

tout le monde gagne!

Toujours dans le domaine des sports d'équipe mentionnons la rencontre, chez les Bantam, entre les jeunes du Lac André et ceux du village qui se solda par le pointage de 13-7.

Lea amateurs du jeu de fer y allèrent également de leurs exploits devant les spectateurs fort intéressés par ce sport qui ne perd pas de popularité.

Le soir tombé, la chaleur du feu de camp invita à la chanson et au repos. C'était le retour!

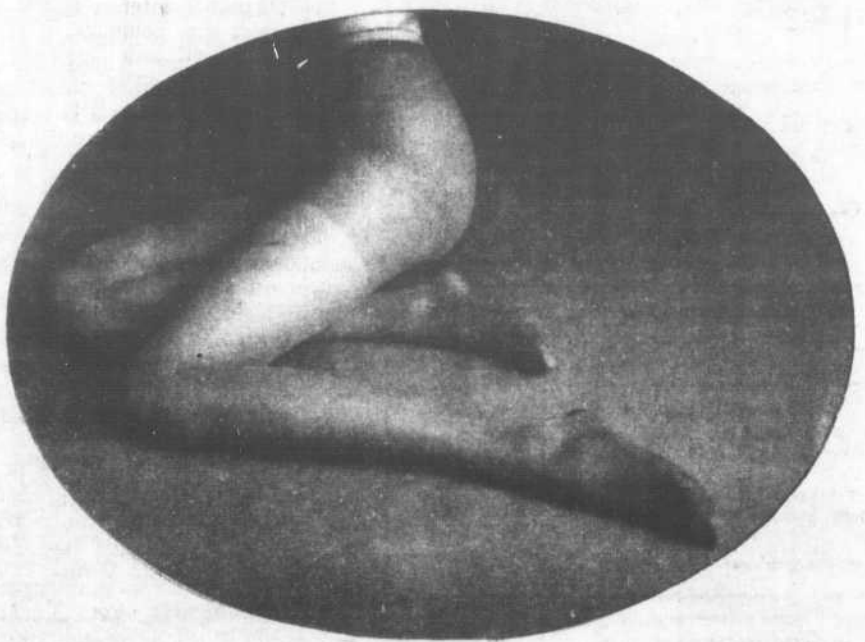
Ce succès ne peut-être dû qu'à la préparation qui l'a marqué; aussi est-il équitable de remercier hautement les responsables de celle-ci: Les Frères des Ecoles Chrétiennes qui ont mis gratuitement le terrain de leur camp de vacances à la disposition des Loisirs de La Plaine dont les membres se sont occupés à planifier les activités de ce jour. Un bravo bien retentissant s'adresse aussi à Mlle Michèle Ouellette, monitrice responsable du montage et du déroulement de la kermesse des jeunes qui couronnait un été de travail.

Remerciements et félicitations à tous ceux qui ont fait de cette sortie communale, une rencontre agréable.

BAS-CULOTTE

* KAYSER

"VOUS PORTEZ DES QUE VOUS LE PORTEZ"



Vous obtenez le soutien du bas Supp-hose Kaysar de A à Z. Maintient gentiment mais fermement. Culotte moulante. Bas de support diaphane avec talon découvert. Le bas de support Supp-hose dont vous avez besoin pour une allure fraîche toute la journée. Souvenez-vous... seule Kayser fait les bas et les bas-culottes Supp-hose.

Chez Michel

LINGERIE — MERCERIE

641, rue Saint-Pierre

866-3391

Terrebonne



TAPIS PRELART TUILE TAPISSERIE DRAPERIES CERAMIQUE STORE OPAQUE

LES COUVRE-PLANCHERS TERREBONNE INC.

931 rue Léon-Martel

TEL.: 666-4689

TERREBONNE

Peinture

Glidden

Les Louveteaux devenus "pirates"

Du 8 août au 14, à Ste-Béatrix, Lac Ayotte, 21 Louveteaux ont participé au camp d'été. L'idée principale qui devait stimuler tous les jeunes, était d'en faire des PIRATES pour une semaine. Bien nous en pris, car ce fut un feu roulant d'activités, de costumes et de merveilleux bivouacs.

Arrivés le dimanche, nous sautons immédiatement à l'eau pour nous creuser l'appétit, puis nos 21 pirates partent à la recherche du Capitaine Kid (Pierre Roberge); ils sont tous en chaloupe sur le lac cherchant des messages; on a ramé, puis crié, enfin 2 heures plus tard, on découvre le Kid, un vrai pirate et son repère. Le soir, coucher à 10 heures, mais à 10 heures 30, parce que nos 21 pirates parlaient un peu trop, nous partons, sac de couchage au dos, des ennemis nous attaquent. Et voilà qu'à travers bois, les 21 pirates et leurs 3 chefs se fraient un chemin jusqu'à

une grange. Ouf! quel coucher dans le foin! les moustiques, la chaleur, les oiseaux, les souris; personne n'en dort. Le lendemain lundi, on retourne au camp dès 6 heures le matin.

Lundi après-midi, c'est un combat en chaloupe, au fusil à l'eau; on crie, on hurle, on attaque; le Capitaine Morgan (André Moise) attaque la chaloupe du Capitaine Kid; finalement on s'empare chacun du drapeau pirate de l'ennemi. Le soir un jeu dans le bois et un bivouac prépare une nuit de sommeil attendue depuis 2 jours.

Mardi, on fabrique des masques Incas tandis qu'un autre groupe prend des photos avec le spécialiste. Dans l'après-midi, on retourne en chaloupe pour un gigantesque combat avec des ballons gonflés d'eau et des matraques, il faut crever la ballon de l'adversaire.

Que de coups sur la tête! On pourchasse l'ennemi, quelques tactiques sont un peu déloyales d'autres sont

SI VOUS N'AVEZ PAS ENCORE ACQUITTE VOTRE ABONNEMENT A "LA REVUE DE TERREBONNE"

- Nos abonnés de la Ville de Terrebonne n'auront qu'à se rendre au bureau à 695 Théberge ou à nous téléphoner à 666-3948 et nous passerons le prendre à domicile.
- Nos abonnés de l'extérieur n'auront qu'à nous retourner le coupon reçu récemment dans l'enveloppe-retour.
- A noter qu'à compter du 1er octobre, nous n'adresserons plus le journal à ceux qui n'auront pas acquitté leur abonnement. Merci pour votre coopération.

très subtiles. Les pirates sont fatigués, un petit jeu du soir les repose, mais voilà qu'un vilain Pirate Rouge (un cuisinier) enlève un jeune pirate; attaché à un arbre, celui-ci est marqué au ketchup, à la moutarde et à la méléasse. D'après des observateurs cachés, il en a eu la frousse. Les pirates ne sont plus braves, personne ne veut rester seul; un bivouac calme les esprits et au coucher, on est encore tendu. Durant la nuit le Pirate Rouge fait des marques sur la "bédaine" de quelques pirates. Au matin, on est surpris, on se surveille. On accuse tout le monde...

Mercredi matin, nous partons à la pluie vers le repère du Pirate Rouge. Sac au dos, à travers bois, nous suivons sa piste à la boussole. Quelques 5 milles plus loin, près des rapides, on dîne et on découvre des messages, puis le trésor du fameux Pirate, mais ce dernier n'est pas là. De retour au camp pour souper en fête par la suite la prise du trésor de façon grandiose. Nous faisons un feu de camp au milieu du lac, sur un radeau. Tous les pirates divisés en 4 chaloupes ramment autour du feu en chantant.

Jeudi matin, on développe des photos en chambre noire tandis que d'autres peignent les masques déjà commencés. Vers 3 heures on se prépare à une attaque sur la mer des Caraïbes. Chacun des 4 groupes se fabrique des munitions (sac de farine) et vers 4 heures, c'est le combat au milieu du lac. Ce fut une bataille acharnée et la farine pleuvait sur l'ennemi; malheureusement cela a tourné en colle et les pirates en sont sortis tous blanchis. On finit le jeu en coulant les chaloupes de l'ennemi. On se couche vers 9 heures 30, les pirates commencent à tirer la langue.

Vendredi dans l'après-midi, on fait de l'entraînement sur la piste d'hébertisme. Elle comporte une douzaine d'épreuves difficiles: montée au câble, marche sur un câble à 15 pieds dans les airs, équilibre sur des poutres étroites, escalader un mur, faire un saut de 7 pieds etc.. Quelques blessés, mais à la fin on est fier de soi. La capitaine Morgan est retournée à Terrebonne ce midi. Le soir

colère des pirates se calma lorsque l'ancien Pirate Rouge s'accompagna à la guitare pour nous chanter ses succès. A la toute fin du feu de camp, le pirate André St-Jean est reçu louveteau; tous sont fiers de lui et on l'accueille en nos rangs. On dort très, très bien sans Pirate Rouge.

Samedi matin, ce sont les préparatifs de départ; prêt et ordre sont notre devise. Les parents arrivent, on dîne ensemble avec toutes les familles (pique-nique) puis il s'en suit une compétition père-fils à la piste d'hébertisme. Les pères sont plus en forme

qu'on le croyait, et ils gagnent. Finalement les pirates changent d'uniforme et redeviennent louveteaux. On termine par la remise des récompenses: les meilleurs campeurs, la meilleure sizaine, les artistes, les sportifs, les boutes-en-train etc...Personne n'est oublié et on se quitte en chantant l'Au Revoir. Que de bons moments en si peu de temps!!!

Nos pessimistes, souvent, sont d'autant plus enclins à mépriser la nature humaine qu'ils l'ont étudiée de moins près.
(Comte Oth. d'Haussonville).

ENCORE CET AUTOMNE, SICO DONNE LE TON ET VOUS OFFRE LA QUALITE MEDAILLE D'OR A PRIX SPECIAL...



SICO-SATIN (160-110)
LATEX POUR L'INTERIEUR. BLANC
PRIX DE DETAIL SUGGERE 11.80
RABAIS 3.81

spécial d'automne 7.99



LUX-OPAC (150-111)
Formule améliorée.
ÉMAIL PORCELAINE UNE COUCHE. ULTRA BLANC
PRIX DE DETAIL SUGGERE 16.25
RABAIS 5.30

spécial d'automne 10.95



SICORÉTHANE (201-105)
VERNIS CRISTALLIN À L'URÉTHANE
PRIX DE DETAIL SUGGERE 15.85
RABAIS 5.00

spécial d'automne 10.85 (16 galon)

— dorémi fasol la sico —
toute la gamme **SICO** donne le ton

YVON BRIERE

Distributeur SICO pour la région
445, rue Masson • 666-8243 • Terrebonne

— AVIS —

A COMPTER DU 20 SEPTEMBRE

rencontrez-nous à notre nouveau

VARIÉTÉS MÉTRO

882, Place des Seigneurs, Terrebonne

A VOTRE SERVICE!

ANDRE CHAPLEAU ELECTRIQUE



ENTREPRENEUR ELECTRICIEN

SPECIALISTE EN CHAUFFAGE ELECTRIQUE

1018, RUE SAINT-ANTOINE
TERREBONNE

666-4422



Corporation des maîtres électriciens du Québec



TOUJOURS A VOTRE SERVICE... AU MEME ENDROIT!

GARAGE C. LACELLE

Clément Lacelle, prop.

Débossage — peinture — remorquage

243 Ste-Marie

666-3998

Terrebonne

ECOLE DE MUSIQUE



AFFILIEE AU CONSERVATOIRE NATIONAL DE MUSIQUE DE LA PROVINCE DE QUEBEC

★ ENSEIGNONS TOUS GENRES D'INSTRUMENTS ★

PIANO — ORGUE — GUITARE — ACCORDEON — FLUTE — BATTERIE (DRUMS) — CLARINETTE — TROMPETTE — SAXOPHONE — VIOLON — BAILLET — CHANT.

★ SECTION CLASSIQUE ET POPULAIRE

★ PROFESSEURS QUALIFIES

★ PREPARATION AUX EXAMENS UNIVERSITAIRES

HEURES

D'OUVERTURE:

9 A.M. A 10 P.M.

TOUS LES JOURS



Instruments de tous genres

Choix de disques

Musique en feuille



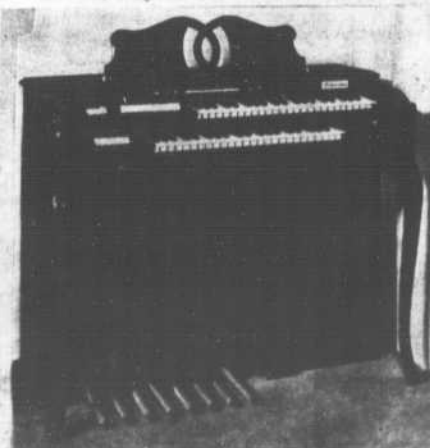
La musique est un complément à l'éducation générale de l'enfant. Donc, joignez l'utile à l'agréable et confiez-nous vos petits une demi-heure par semaine.

ORGANISTE DISPONIBLE POUR MARIAGES ET BANQUETS

886, PLACE DES SEIGNEURS

TERREBONNE

TEL.: 666-6877 — 666-3998



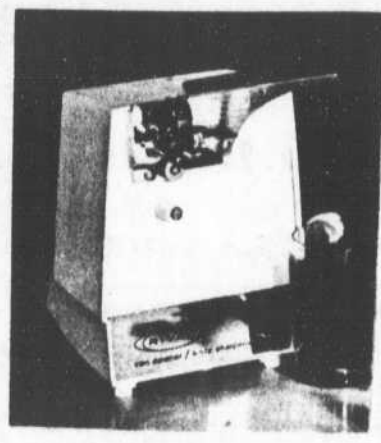
ORGUES ELECTRONIQUES GULBRANSEN KIMBAL (COMPLETEMENT A TRANSISTORS)

VENTE

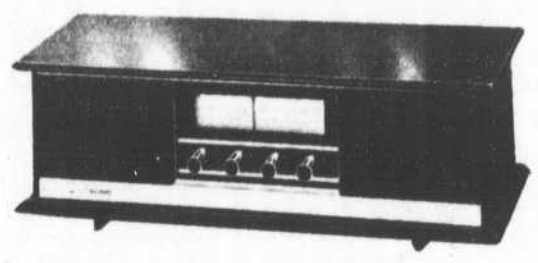
MODERNE ELECTRIQUE

ANNUELLE DU 16
SEPTEMBRE AU
9 OCTOBRE

ACCESSOIRES ÉLECTRIQUES
AU PRIX DU GROS



**OUVRE-BOÎTES
"RIVAL"**
Garantie 5 ans
Rég. 15.95
**VENTE
8.98**



**RADIO
AM/FM**
EN BOIS
2 HAUT-PARLEURS
Rég. 49.95
VENTE 32.98



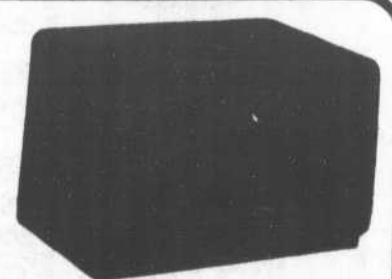
**BOUILLOIRE
ELECTRIQUE**
Garantie 1 an
Rég. 10.95
**VENTE
7.49**



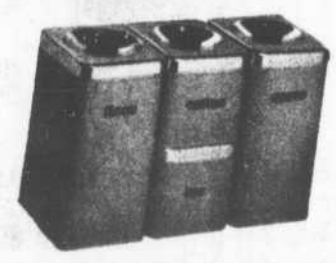
**ENSEMBLE
A SALADE**
EN BOIS
7 PIÈCES
Rég. 14.95
**VENTE
9.98**



**MELANGEUR
AUTOMATIQUE**
9 VITESSES
"SUNBEAM"
BL 1000
Rég. 39.98
**VENTE
28.98**



**ENSEMBLE BOÎTE A PAIN
POUBELLE BOÎTES**
AVOCADO - OR — Rég. 33.95
VENTE 23.98



TOUT EST EN VENTE

* CADEAUX POUR TOUTES OCCASIONS

* SPÉCIAUX EXTRAORDINAIRES EN MAGASIN

MODERNE ÉLECTRIQUE ENR.

Le royaume du cadeau et du bon goût

749, rue Saint-Pierre - 666-3331 - Terrebonne

Protection civile du Québec



M. Réjean Turgeon, de Terrebonne a été nommé directeur-coordonnateur du réseau de communications d'urgence de la Protection Civile du Québec, pour Terrebonne et la région.

M. Turgeon devra voir à fournir les systèmes de communications d'urgence de la Protection Civile du Québec, en cas de nécessité.



M. JEAN-LUC DESJARDINS célèbre cette année 20 ans de service au public dans le domaine de l'alimentation. Il sera l'objet d'une fête que ses amis ont organisée en son honneur au Motel Le Sommet, ce soir, jeudi le 16 septembre. Sur cette photo, on reconnaît M. Desjardins qui fut photographié durant les premières années où il exploitait son commerce, sur le chemin Gascon. Nous n'avons pu malheureusement obtenir le nom de la cliente qui apparaît sur la photo.

Vente, installation et réparations de POMPES A EAU

neuves ou usagées, tous modèles
Service en tout temps, appeler:

M. BOUDREAU

5380, rue Sophie

Tél.: 666-8715



Les Résidences Familiales St-Louis Inc.

10087, Boulevard St-Laurent,
Montréal 357, Qué.
Tél.: 384-4210

Pour Terrebonne: 666-8082

La compagnie de confiance à qui il faut s'adresser pour devenir propriétaire.

LOIGNON

DURAND

QUEVILLON INC.

Maison-modèle au 1000, rue Hall,
Terrebonne 666-8584



MAURICE MEUNIER

CONTRACTEUR GENERAL
TRANSPORT DE BATISSES

Tél.: 666-6394

3920, boul. des Mille-Iles

St-François (Laval)

- PLANTATION
- ENTRETIEN
- TERRASSEMENT
- CLOTURE
- TROTTOIR



MURS DE PIERRE — ROCAILLE — PATIOS

PAYSAGISTE DES MILLE-ILES ENR.

Marcel Fréchette, propriétaire

597, rue Gagnon

Tél.: 666-4357

Terrebonne

Lachenaie se dissocie du comité intermunicipal

La municipalité de Lachenaie s'est dissociée du Comité Intermunicipal de Co-ordination qui regroupe les municipalités de St-Louis-de-Terrebonne et La Plaine ainsi que les villes de Mascouche et de Terrebonne.

Tel est le sens d'une résolution adoptée le 7 septembre dernier par les membres de ce Conseil et ce, à l'unanimité de ceux-ci. On sait que Mascouche, La Plaine, St-Louis-de-Terrebonne et Terrebonne ont

manifesté le désir de continuer à participer à ce comité qui siège déjà depuis plusieurs mois.

Nous avons communiqué avec le maire Jos-E. Sarrazin, de Lachenaie, pour connaître les motifs de la décision de son Conseil mais celui-ci nous a répondu qu'il devait en informer d'abord les principaux intéressés et que, par conséquent, il n'avait aucun commentaire à formuler, pour le moment.

Naissances à Terrebonne

LARAMEE - Le 5 septembre a été baptisé Alain, Eric, fils de M. et Mme Clément Laramée (Lise Venne) né le 5 août 1971. Parrain et marraine: Roger Gagnon et Juliette Laramée.

CADIEUX - Le 5 septembre a été baptisée Ingrid, Isabelle, Claudine fille de M. et Mme Jean-Paul Cadieux (Germaine Bourgetel) née le 10 août. Parrain et marraine Jacques Bourgetel et Claude Bourgetel.

TRUDEL - Le 5 septembre a été baptisé Joseph, Eric, Luc fils de M. et Mme Robert Trudel (Pierrette Lachance) née le 9 août dernier. Parrain et marraine: Rodrigue Morin et Huguette Trudel.

LANGLOIS - Le 5 septembre a été baptisé Richard, Thierry, Dominick, fils de M. et Mme Rosaire Langlois (Micheline Lortie) née le 15 juin. Parrain et marraine: Richard et Nicole Lortie.

ORR - Le 5 septembre a été baptisé Joseph, Charles, Steven, fils de M. et Mme Charles Orr, né le 12 août dernier. Parrain et marraine: Rosaire Lambert et Johanne Lambert.

VAILLANCOURT - Le 5 septembre a été baptisée Marie, Agnès, Caroline, fille de M. et Mme Rosaire Vaillancourt (Pauline Paradis) née le 13 août dernier. Parrain et marraine: André Vaillancourt et Agnès Hudon.

LAPOINTE - Le 12 septembre a été baptisée Marie, Denise, Nathalie, fille de M. et Mme Michel Lapointe (Huguette St-Amour), née le 30 août dernier. Parrain et marraine: Dominique Lapointe et Julieanne Ouimet.

LECAVALIER - Le 12 septembre a été baptisée Marie, Camille, Annie, fille de M. et Mme Robert Leca- valier (Nicole Monette), née le 11 août 1971. Parrain et marraine: Charles Emile Aubé et Camille Monette.

ENSEIGNES GRAVEES
LETTRES SOULEVEES
TROPHEES

666-1382

LA GRAVURE EXTRA ENGRAVING

80, PINCOURT

MASCOUCHE

J.-R. BEAUDOIN

ENTREPRENEUR GENERAL

Pour vos travaux de nouvelles

constructions ou toutes rénovations

684, Saint-Sacrement

666-8223

Terrebonne

No 6-3527

MENUISERIE GENERALE

Léopold Limoges & Fils Limitée

SPECIALITE: ARMOIRES — MOULURES

91, Montée Masson,

Terrebonne

Tél.: 666-4826

SAUVE ATELIER MECANIQUE ENRG. SAUVE MACHINE SHOP REG'D

Réparation générale — Soudure

Spécialité: "TOOL & DIE"

Machinerie spéciale sur commande

893, boul. Terrebonne,

Terrebonne

HOGUE & FRERE

EXPERIENCE
DE 25 ANS



FERBLANTIERS-COUVREURS

Tous genres de couvertures

Spécialités:

Couvertures en
gravier et asphalte

Estimations gratuites

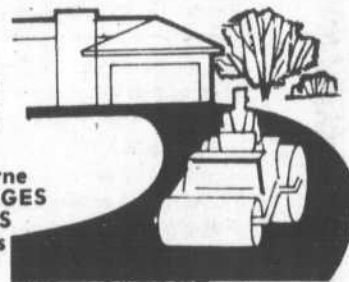
OUVRAGE GARANTI

211, Ste-Marie

666-3322 — Terrebonne

PAVAGES D'ASPHALTE

Equipement moderne
pour tous les PAVAGES
et REPARATIONS
Prix raisonnables



ESTIMES GRATUITS

Les Entreprises Boisvert Enr.

Paul-Aimé Boisvert, prop.

721, rue St-Pierre

666-8264

Terrebonne

L'APPARENCE DE VOTRE PROPRIETE... EST IMPORTANTE — CONFIEZ-LA A



609 rue SAINT-MICHEL TEL.: 666-4824 TERREBONNE

M. DESNOYERS

SPECIALISTE DE
revêtement en aluminium

- embellit votre demeure;
- épargne des frais de peinture et de réparations;
- n'exige aucun entretien: il se lave au jet d'arrosage;
- est isolant; il garde votre maison plus chaude en hiver;
- est garanti pour 20 ans.

M. DESNOYERS INC.

AUSSI REVETEMENTS

EN BRIQUE — PIERRE ARTIFICIELLE
CIMENT et STUCCO



finie la corvée de lavage, grace a Kelvinator!

...avec l'équipement de buanderie garanti pour toutes sortes de tissus.

Les appareils jumelés laveuse et sècheuse Kelvinator "Custom" automatiques offrent des avantages imbattables à un prix incroyablement bas.

Voici quelques caractéristiques extraordinaires de la laveuse Custom:

- La cuve d'une capacité de 18 lb contient une plus grande quantité de linge. Vous permet d'économiser temps et argent.
- Cycles programmés — Cycles pour articles Perma-Press compris.
- Suspension Equilibrée-Gyro exclusive, maintient le sens giratoire de balancement même si la charge était mal distribuée dans la cuve.
- Pression de remplissage toujours constante — même dans le cas des changements de pression d'eau.
- Cuve en porcelaine auto-nettoyante.
- Récupérateur d'eau de savon facultatif.

Prix de vente (Modèle KW11) \$255.00

Voici les caractéristiques de la sècheuse Custom:

- Un choix multiple de températures, séchage par ventilation — efficace et sûr.
- Temps de séchage jusqu'à 135 minutes.
- Cycle pour articles Perma-Press.
- Cycle sans chaleur, permettant de dépoussiérer et d'aérer rideaux, housses etc.
- Cycle de refroidissement afin de minimiser tout froissement.
- Tambour en porcelaine lisse comme du verre, ne peut abîmer ni déchirer le linge.
- Filtre à charpie très efficace.

Prix de vente (Modèle KD11) \$155.00

Les laveuses et sècheuses fabriquées par KELVINATOR sont garanties sans ennui aussi longtemps que les appareils de buanderie peuvent l'être.



LE COUPLE

OFFRE VALABLE JUSQU'AU 12 NOVEMBRE 1971

ameublements **VENNE & McLAUGHLIN**

931, RUE LEON-MARTEL

666-8762

TERREBONNE

Faits divers

Claudette Tremblay, 15 ans, de Montréal, a été tuée instantanément quand un "dune-buggy" dans lequel elle avait pris place avec deux autres personnes, a capoté sur une hauteur près du chemin Comtois le 4 septembre. Une autre per-

sonne a été blessée dans l'accident alors que la troisième s'en irait indemne.

Lundi soir le 6 septembre, Daniel Houle du Ranch Longchamps, a été ruiné à la tête par un cheval et il a été transporté à l'hôpital Sacré-Coeur.

Mercredi le 8, le jeune Martial Lebeau, 7 ans, fils

de M. et Mme Jean-Paul Lebeau du 1349 J.-F. Kennedy à Terrebonne a été blessé vers 11h30 alors qu'il fut frappé par une camionnette au coin des rues Kennedy et Piché.

Jeudi le 9, Jean Coutu, fils de M. et Mme Henri Coutu de Mascouche a dérapé en motocyclette à l'intersection du chemin Masson et de la rue Sainte-Marie à Mascouche.

Les blessés dans ces accidents ont été transportés au Sacré-Coeur de Cartierville par l'ambulance Terrebonne, de M. Cyrille Joyal.

Aménagement de la région

Le ministre des Affaires municipales, Me Maurice Tessier, a donné une conférence de nouvelles lundi à Montréal en présentant des esquisses d'aménagement de la région entourant le nouvel aéroport international. Le représentant de LA REVUE était sur les lieux et notre journal présentera un reportage de cette conférence dans l'édition du 7 octobre, insistant particulièrement sur l'aménagement proposé dans la région de Terrebonne.

Bicycles volés

Le service de police de Terrebonne nous informe qu'il a récupéré ces derniers jours plusieurs bicyclettes qui avaient été volées à des résidents de notre ville au cours des derniers mois. Ces bicyclettes d'une valeur allant jusqu'à \$100 l'unité ont été retrouvées à Terrebonne-Heights et des jeunes gens de moins de 20 ans ont été arrêtés dans cette affaire.

Nommé directeur

M. Réjean Turgeon, notre concitoyen du 786 rue Saint-Sacrement, a été nommé récemment directeur des communications d'urgence par la Protection civile du Québec pour la région de Terrebonne. Il lui faut faire le recrutement de 20 personnes, hommes et femmes de 18 ans et plus dans la région, pour apprendre le maniement des appareils de radio-téléphone pour la protection du public en cas d'urgence. Ces cours auront lieu dès que le recrutement sera terminé et la date en sera annoncée dans le journal. Pour toute information: 666-4748.

Un oubli

Dans la liste des commanditaires de la joute de balle-molle disputée le 26 août sur le losange du Centre municipal, nous avons omis le nom de M. André Baumier, propriétaire de la Salaison Théberge qui avait fourni les fromages aux joueurs. En leur nom, nos excuses à M. Baumier et nos remerciements. (O.D.)

Gagnants Optis

Voici la liste des gagnants au tirage mensuel des 125 amis du Club Optimiste de Terrebonne: \$25 à Yves Mathieu et Jean Gascon, \$5 à Marcel Gendron, D. Pa-

quette, G. Lachapelle, A. Papineau, Mme L. Corbeil, A. Béliveau, R. Bélanger, G.H. Lachance, Yvon Brière, Raoul Chartrand, J. R. Howell et C. Lachapelle. Le \$100 a été gagné par René Dubois.

LE COMTE

REMBOURRAGE ENR.

Spécialité:

CHAIRES DE CUISINE

Réparation de mobiliers de salon
Estimation gratuite à domicile

5315, rue Sophie

666-9660

Terrebonne

BIJOUTERIE

A. McLAUGHLIN

agent officiel des

MONTRES DE QUALITE BULOVA
ACCUTRON ET CARAVELLE

pour hommes et dames
Bijoux — Cadeaux

931 Léon-Martel

TERREBONNE

666-8762

COMPLETS SUR MESURE

Tout pour l'homme élégant

DANS LES PLUS NOUVEAUX

TISSUS:

VENITIENS, WORSTEDS

DE QUALITE

MERCERIE

POUR HOMMES

ET

JEUNES GENS

DEPUIS 25 ANS à votre service!

CHEZ OSCAR

LINGERIE POUR DAMES ET ENFANTS

694 Saint-Pierre

Terrebonne

Tél.: 666-3102

Cours de danse

Danielle et André Lachapelle, professeurs de danse qui donnent des cours aux écoles de Mascouche, ont participé les 22 et 23 août à un concours du festival international de la danse à Washington et également au festival de New York le 6 septembre. Dans les deux concours ils se sont classés septième parmi les quinze meilleurs couples de danseurs d'Amérique.

Les cours de danse ont lieu aux écoles Sacré-Coeur et de Mascouche-Ouest le mercredi soir à compter de 8h. Les personnes qui désirent s'inscrire sont priées de téléphoner à Mme Lafontaine à 477-5819.



LE RENDEZ-VOUS DE LA COUTURIERE

Mme Rita Malouin, prop.

TISSUS A LA VERGE
TISSUS IMPORTES
DRAPERIES

Patrons McCall
en magasin,
autres patrons
sur demande

455, Thérberge,

TERREBONNE

666-8067



Dépositaire de joncs et bagues

DIAMANTS "TULIP"

Bijoutiers • Horlogers

189, Ste-Marie,
TERREBONNE

666-3065

666-3201

MERCERIE pour HOMMES

DONAT ST-YVES Inc.

Marchand de chaussures

Tous genres de prélatrs — Valises et sacs de voyage

757, ST-FRANÇOIS-XAVIER,

TERREBONNE



666-8066

CLINIQUE DE TV
BEAULIEU

Service à domicile
TV noir et blanc
couleurs
vente d'antennes

141, rue LEON-MARTEL,

TERREBONNE

A Terrebonne et dans la région, c'est

NETTOYEUR
TERREBONNE

NETTOYAGE

PRESSAGE

REPARATIONS

ENTREPOSAGE

666-3744

Toujours un excellent service à domicile

NETTOYEUR TERREBONNE CLEANER

F. LALANCETTE, Prop.

102, RUE LEPAGE

TERREBONNE



Il est si gentil mon voisin Métro.

BEAUSOLEIL — MÉTRO

CONFITURES
DE FRAISES
"VACHON"

48 on.

99¢

MINI-CHIPS
de
"CHRISTIE'S"

sauveur
Bar-B-Q

41¢

CHOCOLATS
ASSORTIS
"LOWNEY'S"

sac de 20 tablettes
de 10¢

1.69

PAIN FRAIS
"MÉTRO"

24 on.
SPECIAL

22¢

930 boulevard des Seigneurs
Terrebonne

529, St-Louis,

666-4158

chez métro ce n'est pas loin, et les prix magiques ça me convient

TOUTES
MARQUES
BIERE
PORTER



MARIAGE RICHARD/ALEXANDER - M. Jean Richard de Montréal, a épousé le 10 juillet, Mlle Marilyn Alexander, fille de M. et Mme J. Alfred Alexander, de Terrebonne-Paroisse. La réception avait lieu au Patio, rue Chapleau. Nos félicitations. (PHOTO: STUDIO LAFORTUNE).



Les membres des Chevaliers de Colomb, conseil 3483 de Terrebonne, sont cordialement invités à participer nombreux à l'assemblée générale qui aura lieu lundi soir le 20 septembre au local de la rue Théberge. On tracera au cours de la réunion le programme d'ac-

tion pour la prochaine année.

Il est fortement question d'organiser encore cette année une partie d'huitres au local cet automne, une soirée de danse en fin novembre.

L'assemblée débutera à 8h.

QU'ATTENDEZ-VOUS DONC POUR MAIGRIR ?

Surveillez votre poids avec **WEIGHT WATCHERS**

TERREBONNE
Salle des Chevaliers de Colomb, rue Théberge (angle Langlois).
Tous les mercredis à 8h. p.m.

Nous acceptons de nouveaux membres

Aucun contrat à signer

WEIGHT WATCHERS.

Cours hebdomadaire \$2
Enregistrement \$5

727-3788

Renseignez-vous au sujet des MEMBRES A VIE GRATUITS



ÉCOLE LÉOPOLD-GRAVEL

350 parents au pas!

On bouge, on participe, on s'intéresse...

Jeudi, le 2 septembre, plusieurs parents répondaient à l'invitation de la direction et des professeurs de l'école Léopold-Gravel, en vue d'établir un premier contact nécessaire à la réussite de la présente année scolaire. Ils ont eu l'occasion de se familiariser avec le nouveau régime pédagogique de l'enseignement élémentaire, publié par le ministère de l'Éducation actuellement en application dans notre école.

Les objectifs visés sont:

- 1— De mettre à jour et d'adapter certains règlements concernant la classe maternelle et le niveau élémentaire.

- 2— De fournir un cadre et des règles d'organisation pédagogique de l'enseignement: inscription, admission, durée, contenu, éva-

luation, classement, contrôle du ministère, passage au secondaire.

Les points qui ont attiré davantage notre attention sont les suivants:

- 1— Il y a 4 étapes d'environ 46 jours prévues au calendrier de l'élève.

- 2— Après chacune de ces 4 étapes, une période de 3 jours sera prévue pour rencontrer les parents, les informer sur les projets d'organisation pédagogique de l'école.

Merci aux parents pour leur participation et leur collaboration. Nous vous invitons à poursuivre le magnifique travail commencé en renouvelant sans cesse les contacts avec le professeur de votre enfant.

Vous demeurez toujours les bienvenus dans notre école...

Comité de publicité.

Terrebonne scolaire vend \$547,000 d'obligations à 8.1468%

Le Conseil scolaire de Terrebonne a vendu \$547,000 d'obligations à la compagnie de courtage qui avait présenté la meilleure offre, le 30 août, soit Lévesque, Beaubien Inc. avec un retour net de 8.146%. Les autres offres étaient celles de Raymond Camus Inc., Crédit-Québec Inc., Tassé & Associés, Durocher, Rodrigue & Cie., Morgan Ostig & Hudon, Cliche et Associés, J. T. Gendron, Banque Provinciale, Banque Canadienne, Grenier, Ruel & Cie, René-T. Leclerc Inc.

Le travail

Travailler? Il n'y a que cela d'amusant! Entre la vie et la mort, que peut-on faire de mieux que travailler? Travailler dans son art, travailler dans sa passion... (Roland Doragès)

C'est seulement dans le dictionnaire que le SUCCES précède le TRAVAIL.

Cours de badminton gratuits

Des cours de badminton seront donnés gratuitement du 23 septembre au 21 octobre à toutes les personnes de notre ville qui s'inscriront auprès des responsables à l'école polyvalente Armand-Corbeil. L'inscription se fera à compter de jeudi le 23. Ces cours sont sous les auspices du service de la récréation de la Ville de Terrebonne en coopération avec l'Éducation permanente de la régionale Duvernay. M. Louis Côté, champion de badminton, sera l'instructeur.

On pourra faire partie des équipes qui seront formées bientôt et les personnes intéressées, hommes et femmes, seront les bienvenus. Pour informations supplémentaires: Jean-Noël Héroux à 666-8225 et Rosario Bérubé à 666-6507.

Ouverture retardée

Selon l'architecte Jacques Folch-Ribas, l'école en construction à La Plaine sera terminée vers le 15 octobre à condition qu'aucun imprévu grave ne survienne. Il a ajouté dans une lettre au Conseil scolaire de Terrebonne qu'il y a actuellement une grève dans l'industrie du verre. Il faudra peut-être, si les classes sont occupées le 15 octobre, prévoir du polythène pour assurer la fermeture des fenêtres.



M. WILFRID HAMEL, commandant de la Garde Saint-Louis, a été nommé récemment au poste de chef des drapeaux de l'Union diocésaine des Gardes paroissiales. Il est ici en compagnie de son épouse et d'un autre "officier" juvénile de la Garde de Terrebonne. Nos sincères félicitations!

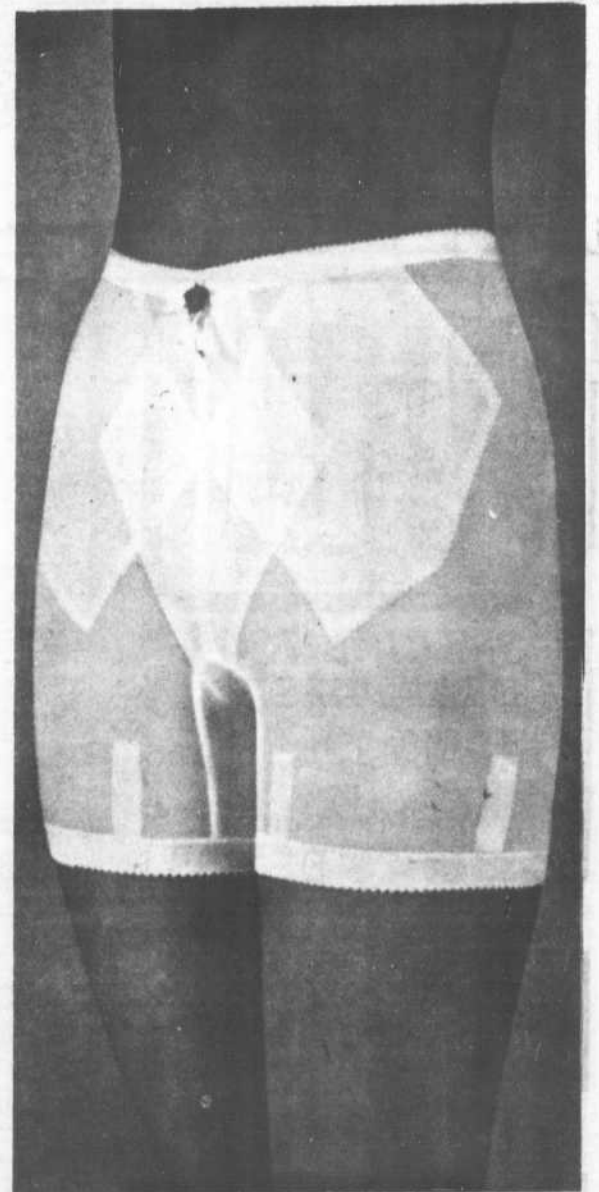
A Old Orchard

Un groupe de dames de Terrebonne, Mmes E. Raymond, Philias Boisvert, Alfred Berthiaume ainsi que Mmes Marcel Durand, Yvon

Joly, B. Joly et J. St-Louis de Duvernay ont passé une semaine en août à Old Orchard en compagnie de Mme Blanche Delorme de Saint-Guillaume. La visite était organisée par Mme Verrault de Bois-des-Filion.

PAREZ-VOUS D'UN ELEGANT MODELE

GRENIER



Une allure souple et naturelle. Un modèle léger. Vous serez ravissante tout en demeurant à l'aise. **GRENIER**... la base de votre élégance! Style 477. Ecru et blanc. Médium, large, extra-large. Seulement \$9.

Chez Michel

LINGERIE — MERCERIE

641, rue Saint-Pierre 666-3391 Terrebonne



LE SUPER-MARCHE IDEAL OU L'ON TROUVE DE TOUT

DANCOSE

- Les meilleures viandes à bas prix
- Un choix incomparable d'épicerie
- Les provisions pour la famille
- Un assortiment de fruits et légumes

BIERE et PORTER

TEL.: 666

3792

STATIONNEMENT FACILE
121, RUE ST-JOSEPH



**draperies
décor
service**

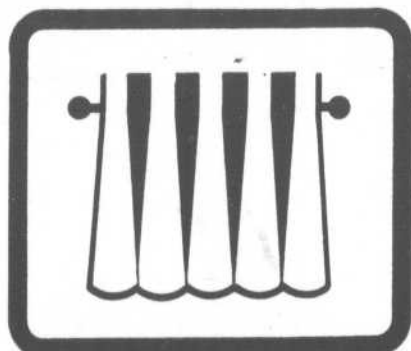


TAPIS

**LIGNE COMPLETE
DES PLUS BEAUX TAPIS
SUR LE MARCHÉ**

**A DES PRIX
DÉFIANT TOUTE
COMPÉTITION**

**POSE FAITE PAR
NOS EXPERTS**



SPÉCIALITÉS:

DRAPERIES

TAPIS

RIDEAUX

STORES DE TOILE

COUVRE-LITS

ACCESSOIRES A

DRAPERIES

TAPISSERIE

CONFECTION

INSTALLATION

**TAPISSERIE
20% D'ESCOMPTE**

**SERVICE A DOMICILE
LE JOUR OU LE SOIR**

draperies décor service

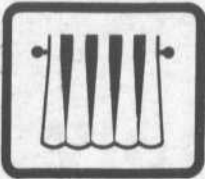
201, rue Saint-Joseph

666-6226

Terrebonne

MAINTENANT OUVERT!

aussi individuel que...



... et seul un décorateur de métier peut en faire ressortir tous les atouts.

Le rôle du décorateur n'est pas d'imposer ses goûts. Au contraire, il tient à composer votre décor selon vos préférences et il s'attachera à connaître votre genre de vie — familiale et sociale — afin de créer une ambiance dans laquelle il fait bon vivre. Là où ses conseils deviennent particulièrement précieux c'est dans la mise en valeur des éléments naturels comme, par exemple, les fenêtres. Son oeil averti et son expérience vous évitent de faire des erreurs coûteuses et décevantes. Vous avez tout avantage à le consulter.



SPÉCIALITÉS

Draperies, Tapis, Rideaux, Stores de toile, Couvre-lits, Accessoires à draperies, Tapisserie, Confection, Installation.

TAPISSERIE

LIVRAISON: 24 HEURES

TOILES

LIVRAISON: 3 JOURS

DRAPERIES

LIVRAISON: 10 JOURS

SERVICE À DOMICILE JOUR OU SOIR

HEURES D'AFFAIRES

Lundi: de midi à 5h.

Mardi et mercredi: 9 hres à 5 hres

Jeudi et vendredi: 9 hres à 9 hres

Samedi: 9h. à midi.



**draperies
décor service**

201, RUE SAINT-JOSEPH
TERREBONNE

666-6226

votre personnalité

SERVICE A DOMICILE

**M. Trudeau dans
notre région**



Le Premier Ministre du Canada, monsieur Pierre Elliott Trudeau, sera à St-Lin et à Ste-Adèle le vendredi 17 septembre. Monsieur Trudeau arrivera à St-Lin à 3 heures de l'après-midi, visitera une usine et rencontrera les citoyens de la région. Dans la soirée, le Premier Ministre se rendra à Ste-Adèle et prononcera un discours au Congrès annuel de la Chambre de Commerce de la Province de Québec. Le discours de M. Trudeau s'inspirera du thème du congrès: Les affaires et le monde de la jeunesse.

Tous les citoyens sont invités à venir rencontrer le Premier Ministre du Canada le vendredi, 17 septembre à 4 heures, à l'école Sir Wilfrid Laurier, à St-Lin.

**Il y a 50 ans
mourait
Caruso**

Le 2 août 1921, à Naples, s'éteignait le grand ténor italien Enrico Caruso, âgé de quarante-huit ans. Sa renommée avait été immense en Europe et en Amérique et il avait obtenu ses plus grands succès dans Rigoletto, Carmen, la Traviata, Aida, Manon. Sa voix était d'un timbre exquis, joignant la force à la grâce et la puissance à la pureté.

Aux cultivateurs

Depuis quelques mois mon attention se porte sur les problèmes de l'agriculture et la situation faite aux cultivateurs. Comment peut-on avoir de bons résultats dans notre élevage quand le ministère est contre nous. Ça ne peut pas faire autrement car le ministre n'est même pas capable de s'occuper des gens sous sa responsabilité et les faire travailler consciencieusement. Comment voulez-vous qu'il puisse diriger une société à présent? Vous aller me dire: c'est le premier ministre qui l'a nommé ministre; lui-même n'est pas intéressé à nous aider. Autant au provincial qu'au fédéral. La raison: pour ne pas nuire à ceux qui leur donnent un deuxième salaire. On nous vient en aide simplement quelques semaines (environ 8 semaines) avant une élection et une élection a lieu tous les quatre ans. Vous vous imaginez! (A)



Gagnants de la finale équipe "LES JOYEUX COPAINS". De gauche à droite, rangée du bas. R. Corbeil, C. Baumier, J.-L. Desjardins (Commanditaire de l'équipe), J. Martin, F. Harbour, E. Aubry, Debout à l'arrière Fred Boyer, R. Pitt, M. Poirier, R. Clermont, A. Sirois, G. Laurin, H. Brin, O. Dumoulin, J. Arbour, arbitre.



Championnat de l'année équipe "LES JOYEUX COPAINS". De gauche à droite, rangée du bas. M. Langlais, R. Paquette, G. McHugh, J.-C. Sirois. Deuxième rangée F. Plouffe, C. Leblanc, R. Morancy, J.-J. Mathieu, M. Jolin, P. Desjardins, A. Daoust, R. Blanchette, M. Ouellette, J. Arbour arbitre.

Ligue de balle-lente "Les Joyeux Copains"

La partie qui devait avoir lieu samedi le 28 août a été remise à cause de la pluie. Le 29 août un programme double a été disputé pour la semi-finale. Les ROIS de Jimmy Martin et les RAD-JAS de Claude Ménard en sont venus aux prises. Les ROIS ont rapporté les doubles pour éliminer les RAD-JAS, la première partie au compte de 12 à 9 et la deuxième au compte de 16 à 5. Après la défaite, Claude Ménard et son équipe ont félicité l'équipe de Jimmy Martin et lui ont souhaité bonne chance pour la finale. Bel esprit sportif M. Ménard. Mariette Daviau lui a chanté une chanson pour le consoler et lui faire revenir le sourire. On a pu remarquer durant la partie M. McHugh avec quelques uns de ses supporters prendre des notes et trouver les points faibles des gagnants. Jimmy Martin a confiance en son équipe pour remporter la finale. Gaston McHugh a dit qu'il remporterait la victoire en deux parties consécutives.

Samedi le 11 septembre les ROIS ont défait les AS

dans un double. La première partie a été remportée au compte de 8 à 6, la deuxième au compte de 4 à 1. Félicitation à l'équipe de Jimmy Martin et bravo à l'équipe de Gaston McHugh, très bel esprit sportif. A l'an prochain.

Dimanche le 29 août je faisais mon anniversaire de naissance. Mon gérant Jimmy Martin et toute l'équipe m'ont fait un cadeau que j'ai grandement apprécié. Merci à tous.

Emile Aubry

René Lévesque en visite

Le leader du parti québécois, M. René Lévesque, sera l'invité d'honneur à une épluchette de blé-d'Inde qui aura lieu samedi le 18 septembre à 8h30 à la cabane à sucre chez Monique, 1141, bas L'Assomption, Petite L'Assomption. L'entrée est de \$1. Pour renseignements: 581-5762.

AUTO-ROULE DYNAMOMETRE "BEAR"

Le dynamomètre mesure le rendement et indique ce qui ne va pas. Nous faisons le diagnostic GRATUITEMENT avec réparations faites à notre station-service.

STATION SERVICE
**MARCEL
GENDRON**

714 BOULEVARD DES SEIGNEURS



Alignement des pneus — Mise au point — "Under-Spray"
Mécanicien expert — Lavages
666-3477

TERREBONNE

NOUVEAU! NOUVEAU! NOUVEAU! NOUVEAU! NOUVEAU! NOUVEAU!

MANUFACTURE D'HABITS DE TERREBONNE

F. FORTIN, PROPRIÉTAIRE

225, RUE SAINTE-MARIE

TERREBONNE

HABITS POUR HOMMES

A PRIX DE COMPETITION!

- Bas
- Cravates
- Chemises
- Shorts
- Boutons de manchettes
- Sous-vêtements
- Vestons et pantalons sport

Habits
pour
hommes:
\$49.95

Choix de tissus et de couleurs dans toutes les coupes

C'EST LE TEMPS D'EN PROFITER! VOYEZ NOS VOITURES USAGEES...

EN BONNE CONDITION
A BAS PRIX

MUSTANG
Mach I 1969

RENAULT
R10 1968

COMET
1966

MERCURY
Parklane 1968

- TOYOTA Mark II 1970
- FORD GALAXIE 500 1969
- RAMBLER SST 1968

- METEOR 1968
- DATSUN 510 1970
- OLDSMOBILE 1966



LÉVEILLE
TOYOTA

DEBOSSÉLAGE ET PEINTURE PAR UN EXPERT

501, BOUL. TERREBONNE

TERREBONNE

666-4117

Don de \$50 du Dr Paquin au club Jeunesse



Lors de son souper hebdomadaire du 23 août dernier, le Dr François Paquin (au centre) a remis un chèque de \$50.00 au responsable du Club Jeunesse Optimiste, Réal Cousineau, (à droite).

Le président du Club Optimiste senior, Jean-Marc Fontaine, (à gauche), était présent à la présentation.

\$398 pour les annuaires Bell-Canada



Nous apercevons, à gauche, Marcel Patenaude, président du Comité de la Distribution des Annuaires Bell Canada, du Club Optimiste, recevant un chèque de \$398.00 de M. René Dame (à droite), de la Cie National Sales & Distribution Co., pour avoir distribué 5,000 annuaires téléphoniques dans Terrebonne, Lachenaie et St-Louis-de-Terrebonne.

Kenneth Long chez les Optimistes



Lors de son souper hebdomadaire du 23 août, le Club Optimiste de Terrebonne a voulu apprécier tout spécialement l'aide apportée par les Scouts de Terrebonne, pour la distribution des annuaires Bell Canada, en remettant une plaque optimiste d'appréciation à Kenneth Long (à droite), responsable des scouts dans notre ville.

Ce dernier la reçoit de Marcel Patenaude, président du comité de la distribution des annuaires Bell Canada. - (Réal Cousineau, Directeur-Publiciste)

Nouvelle société de placements

Vingt-cinq citoyens de Terrebonne viennent de former ici une nouvelle société de placements qui sera incorporée sous le nom de SO-FI-TER (société de financement de Terrebonne) et qui aura pour but de promouvoir l'économie et le développement de notre ville. La société se spécialisera dans les prêts hypothécaires, la construction d'immeubles pour fins industrielles et l'achat de balance

de prix de vente.

Les sociétaires sont MM. Rémi Paquette, Robert Dubé, Rosaire Chartrand, N.P., Claude Paquette, avocat, Jean-Marc Fontaine, Albert Charbonneau, Mme Albert Charbonneau, Jacques Chartrand, Ing. P., Fabien Chartrand, Raymond Janssens et son épouse, Fernand Lacelle, André Martel, Pierre Corbeil, Yvon Daunais, Mme Ronald Sauvé, Jacques Sans-

cartier, Normand Tourangeau, Gilles Bouchard, Clément Lacelle, Raoul Chartrand, Paul Gascon, Fernand Laplante, Jean-Denis Hénault et Paul-Aimé Boisvert.

Une assemblée des souscripteurs avait lieu dans la salle des conférences de l'hôtel Central hier pour élire les sept directeurs provisoires.



E. & R. REMBOURRAGE

Bernard Audet et Richard St-Denis, props.

144, ST-JOSEPH, TERREBONNE

TÉL.: 666-3951



REMBOURRAGE DE MOBILIER

- Installation de vitres d'autos
- Rembourrage de sièges d'autos et de mobilier
- Housses
- Shampoos

TOITS DE VINYLE ET DECAPOTABLES

CAMIONNEURS... AUTOMOBILISTES... ALIGNEMENT DE TOUS GENRES: CAMIONS - AUTOBUS - AUTOS



AVEC ALIGNEUR D'UNE CAPACITE ALLANT
JUSQU'A 12,000 LIVRES ESSIEU AVANT

LA SEULE INSTALLATION DU GENRE
DANS LA REGION

BALANCEMENT DE ROUES POUR CAMIONS,
AUTOBUS, AUTOBUS SCOLAIRES, AUTOS

FREINS:

INSTALLATION ET ENTRETIEN
DE TOUS GENRES DE FREINS

B.F. Goodrich

VOYEZ NOTRE CHOIX DE PNEUS
B.F. GOODRICH POUR L'HIVER

L'établissement de Lussier Tire Shop
Inc.: un personnel qualifié et des
outillages pour vous donner satisfac-



CHEZ **LUSSIER TIRE SHOP INC.** TERREBONNE
874, RUE MASSON
666-4146



Concours hippique

Le dimanche, 19 septembre, à 13 hres, aura lieu le concours hippique annuel du "Centre Equestre l'Eperon".

Situé Côte-Terrebonne, ce centre équestre organise, dès 1967, le premier concours hippique à être tenu

dans notre région. Chaque année, une foule nombreuse admire les exploits des cavaliers de notre région et des alentours.

Le propriétaire du Centre, M. Jean-Pierre Meunier, invite la population de la région à ce concours.

En cas de pluie, le concours sera remis au 26 septembre.

INFORMATION COMMERCIALE

L'industrie de l'automobile a créé, en un peu plus de soixante ans, plus de 600,000 emplois au Canada, soit un emploi sur sept, a déclaré récemment le président de General Motors. Les 12,000 concessionnaires GM ont déjà vu les nouveaux modèles 1972 qui seront mis en vente le 23 septembre.

Ils sont délicieux et on lui en a redemandé: voilà pourquoi Roger Brodie, proprio du Casse-Croûte Bernard, 376, Bernard, offre encore en vente des beignes maison à son établissement.

M. Léonce Rancourt dont l'épicerie est située au 130 rue Bissonnette, à Lachenaie, a demandé un permis à la Régie des alcools du Québec pour la vente de bière et porter. L'avis public a paru récemment.

LEVEILLE-TOYOTA du boulevard Terrebonne commémore ce mois-ci le deuxième anniversaire comme concessionnaire de cette marque de voiture dans la région.

Que sera le comté provincial de Terrebonne aux prochaines élections?

D'ici aux prochaines élections provinciales, les citoyens du Québec connaîtront la nouvelle carte électorale qui divisera la province en régions beaucoup mieux réparties. Pour ce faire, vu l'immense travail de déblayage qu'il faudra faire afin d'en arriver à un résultat concret, le gouvernement Bourassa a déposé un projet de loi qui crée la commission permanente de la réforme des "districts" électoraux.

La commission devra s'assurer que chaque "district"

électoral comprenne 32,000 électeurs en admettant un écart de 25 pour cent en plus ou en moins.

Le comté provincial de Terrebonne, le plus peuplé de la province, sera entièrement morcelé mais il est trop tôt pour fixer ses limites nouvelles. Si on prend seulement les villes de Sainte-Thérèse (18,000), Terrebonne (8,800) et la Paroisse Saint-Louis-de-Terrebonne (5,100), on arrive à une population de 31,100 environ. En incluant Repentigny qui compte

une population d'au moins 14,000 âmes, on atteint 45,100 âmes. Il est entendu que tous n'ont pas droit de vote, mais seulement dans le secteur de ces villes et municipalités, il doit y avoir au moins 25,000 électeurs.

Permis de construction en août

La Ville de Mascouche a accordé 41 permis de construction au cours du mois d'août dernier pour un total de \$249,050. 22 de ces permis étaient pour des constructions nouvelles et 19 pour des réparations diverses aux édifices existants.

ANDRE ROUILLARD



PLOMBERIE-CHAUFFAGE ENR.

NEUF — REPARATION

estimé gratuit sur

bungalow - duplex - triplex

SYSTEME EAU CHAUDE

HYDRONIQUE

INSTALLATIONS DE

TOUS GENRES

VENTE ET LOCATION de

réservoir à eau chaude

CASCADE 40 ET 60

Plan de financement

de L'Hydro-Québec

DEBOUCHAGE DE RENVOIS D'EAU

650 ARMAND-CORBEIL

TERREBONNE — 666-6340



A VOTRE SERVICE !

POUR TOUTES REPARATIONS

DE PLOMBERIE ET CHAUFFAGE

OU INSTALLATIONS NOUVELLES

NOTRE DEVISE: COURTOISIE — NOTRE SLOGAN: SERVICE

PLOMBERIE ROLAND LAPIERE

Financement complet pour chauffage à eau chaude hydronique.

Machine à percer les solages pour installation de sècheuse.

Cascade 40 ou 60: financement par l'Hydro-Québec à \$1.75, \$2.25 ou \$4.92 par mois.

222, RUE SAINT-ANDRE,
TERREBONNE

666-4000



Etre heureux, c'est négocier avec

Garage Leroux



GRANDE DODGE '71



DART SWINGER '71

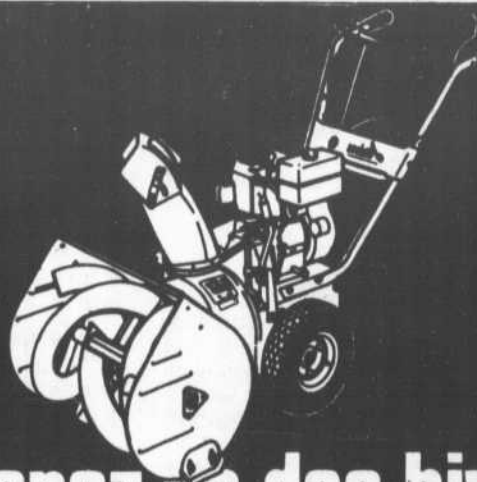
Deux valeurs incomparables Chrysler au GARAGE E. LEROUX INC.



GARAGE OU ON FAIT LES MEILLEURS ACHATS!

ERNEST LEROUX

575, RUE MASSON
TÉL: 666-4111
TERREBONNE



Ariens
OU RIEN

amenez-en des hivers
comme l'an passé

4 modèles: 4 à 7 c.v.

4 vitesses avant, 1 arrière

Déblaiement: 20 à 32 pouces

MAINTENANT
EN MONTRE

GARAGE
HERVÉ

Coin St-Pierre et Chapleau
Tél: 666-6408 - Terrebonne

SPORTS . . .



ANDREE MARTIN première raquette au Canada, une des personnalités qui viendront donner une exhibition de tennis à Terrebonne dimanche après-midi.

Exhibition de tennis, dimanche

François Godbout, première raquette du Québec, Roland Godin, Robert Bédard, Henri Rochon, Jean Bertrand seront les invités de marque qui participeront dimanche à une exhibition de tennis sur les courts municipaux. Les organisateurs ont aussi invité Andree Martin, première raquette au Canada et Nicole Boucher à démontrer leur savoir-faire sur les courts du Centre municipal de la rue Saint-Pierre.

A Terrebonne il y a un passé prestigieux du tennis et des anciens joueurs comme Léopold Gravel, Gérard Masson, Roland Cadieux, Paul Valiquette, sont déjà passés à l'histoire de ce sport populaire. A leur suite, les frères Louis et Gilles McDuff, Henri Gariépy, François Desnoyers, Jean-Claude Jacques, Gilbert Fontaine, Oscar Cohen, Omer Delcourt, Yvon Despatie et René Gosselin ont fait passer de bons moments aux amateurs sur le court maintenant disparu de l'ancien collège Saint-Louis.

De nos jours, la jeunesse poursuit le même idéal et

les futurs prospects dont la qualité du jeu est remarquable sont Jean-Pierre Chartrand, Robert Lavoie, Jacques-Yves Renaud et Alain Malouin.

Vous êtes invités à cette exhibition enlevante par ce beau dimanche après-midi le 19 septembre au tennis municipal de Terrebonne à 2h. En cas de pluie, l'événement sera reporté au dimanche 26 septembre. Bienvenue à tous!

Rallye le 19

Le Laurentide Driving Club Inc. de Terrebonne organise un rallye sous les auspices du "championnat Molson" et qui aura lieu dimanche le 19 septembre. L'enregistrement des véhicules a lieu au centre commercial Fairview à Pointe-Claire à compter de 10h et le premier départ aura lieu à midi. Les frais d'inscription sont de \$3 pour les membres et \$4 pour non-membres. Plusieurs bourses seront remises à la fin de l'épreuve.

PISCINE
DU COLLEGE LAVAL

Cours de natation pour enfants et adultes, commençant le 20 septembre.

Faire réservations par téléphone.

HORAIRE DES BAINS LIBRES: du 6 septembre au 25 juin 1972.

ADULTES: mardi et mercredi 9 hres à 10.30 p.m.

BAINS POUR TOUS: vendredi 8.30 hres à 10.00 hres p.m.
samedi et dimanche: 2.00 hres à 4.00 hres p.m.

Pour informations: 661-1933

A la Ferme Léveillé-Terrebonne



NOM: CAPTAIN BOB
SEXE: ETALON
HAUTEUR: 48 1/2 PO.
AGE: 4 ANS
DEMARCHÉ: AMBLE

PROP.: GILLES DAUNAIS
UN TRAVAILLEUR
INFATIGABLE

Sans Gilles et son épouse l'écurie Daunais perdrait deux personnes qui sont la clef du succès de cette écurie.

Le conducteur Gilles Daunais a continué sa série de succès. D'ailleurs, il n'a pas cessé de signaler depuis le début de la saison. Captain Bob un poney qui détenait un record de 1.55 à l'achat amble maintenant en 1.38 aisément et d'ici quelques semaines son record sera abaissé. Il sera tout de même intéressant de constater si le raisonnement de Marie, l'épouse de Gilles et Gilles lui-même, aura une influence marquée dans les prochains meetings. Marie et Gilles sont des travailleurs infatigables, ils ne cessent de nous surprendre car chaque chose qu'ils entreprennent est menée avec délicatesse et empressement. Les écuries de la ferme Léveillé profitent de l'occasion pour leur souhaiter le succès dans leurs entreprises et la chance pour l'avenir.

La pluie vient compromettre un des plus beaux Mini Rama de l'hippodrome de la route 18.

Deux nouvelles écuries sont en construction, celle de Jean Raymond et Yvon Renaud. Félicitations à ces messieurs.

Plusieurs nouveaux propriétaires de poneys font leur apparition à la piste Léveillé. M. Sidney Mc. Williams, Normand Baillargeon, M. et Mme Harvey, Gilles Drolet et Jean Turgeon. Bonne chance à ces nouveaux propriétaires.

Le 6 septembre avait lieu le Mini Rama de la piste Saint-Charles-de-Joliette. La réussite a été grandiose. Cet éclatant succès est dû aux organisateurs de la C.P.T.A.

The Great Scott a amblé tout un demi-mille au Mini Rama de Joliette, il a terminé premier nez à nez avec The Hobo un poney américain. Jacques Lachapelle a conduit comme un homme ayant 20 ans d'expérience.

Conduit par Guy Vanasse, Buckeye Jim a mené d'un fil à l'autre pour l'emporter en 1.16 par un nez devant Callico. Callico a impression-

né plusieurs amateurs de poneys lors de cette course et il a amblé le demi-mille en deuxième rangée. Pierre

Brunette fait partie maintenant de la C.P.T.A. Pierre possède une très belle jument d'avenir en Dan Mark Pretty Girl.

D'après quelques amateurs le Mini Rama de Ste-Anne-des-Plaines a été un grand succès.

Rosaire St-Pierre a fait l'acquisition d'un poulain 3/4 Standerbred un ambleur naturel et attention d'ici quelques années car ce 3/4 Standerbred fera la pluie et le beau temps. D'après les renseignements que j'ai eu il y a seulement deux poneys dans le monde des courses qui sont 3/4 Standerbred, l'un se trouve aux Etats-Unis et l'autre à Terrebonne. Louis Léonard ne cesse d'impressionner avec sa Miss Aceway Scott.

Prompt rétablissement à Antoine Lemay qui est entré d'urgence à l'hôpital.

André Daunais

Responsables
du journal

Afin d'éviter toute équivoque et parce qu'une mise au point s'impose, il faut savoir que le directeur du journal LA REVUE DE TERREBONNE et son seul propriétaire est Aimé Despatie. L'adjoint au directeur est Pierre Vigneault. Seuls ces deux responsables peuvent solliciter la publicité et prendre des engagements au nom du journal. On est prié d'en prendre bonne note.

C'EST BIEN DOMMAGE...

pour nous, mais il faut que nous écouillons nos roulottes et tentes-remorques à n'importe quel prix. C'est pourquoi nous les sacrifions

AU PRIX COUTANT!



PROFITEZ-EN PENDANT QU'IL
EN RESTE...

Les Moto-Ski 1972 sont
arrivées. Commandez la
vôtre dès maintenant et
profitez de l'escompte
pré-saison.

PELLETIER SPORTS ENR.

1725 MOODY

666-9495

TERREBONNE

vêtements de
GYMNASTIQUE

COLLANT \$3.55
PIROUETTE \$3.55
SOULIERS DE
GYMNASTIQUE \$3.00
SURVETEMENT
\$6.75 \$11.95 \$15.95
\$19.95 \$29.95

Costume de bain
de compétition
"Speedo"
Fillettes-Garçons
Prix
\$3.85 à \$17.95
Prix spécial
pour clubs

CHAUSSURES D'ENTRAINEMENT
ET DE JOGGING
ADIDAS

	REG	SPECIAL
March	8.95	7.15
Gym	11.95	7.95
Rom	19.80	13.95
Official noir	20.95	13.95
Haillet tennis	21.80	17.40
Supergrip basket	21.80	17.40
Munich 72 bleu	22.95	18.40
Italia	25.80	19.95
Samba noir	25.80	19.95
Olympiques	27.80	22.20
Gazelle rouge	28.95	22.95
Mexicana or	28.95	22.95
Bottines allround	30.95	23.95

PLUS DE
10 MODELES
DE CHAUSSURES
SPECIALES POUR
ATHLETISME

Prix de quantités
pour instructeurs
et institutions.

Stationnement
en arrière
du magasin
rue St-André

CHANDAIL
Enfant, \$1.00
Homme, \$1.25
SHORTS
\$1.60 à \$14.95

SURVETEMENT ADIDAS

Visitez notre rayon de survêtement où
vous y trouverez le choix le plus complet.
Profitez de nos prix spéciaux.

7125, rue
St-Hubert

Gagnon
SPORTS
UN SPORTIF AU SERVICE DES SPORTIFS

273-1577

TERREBONNE-PAROISSE

Au conseil le 7 septembre

MM. les conseillers Roland Proulx, Hervé Paquet, Rémi Gadbois, Raoul Chartrand, Léopold Mignacco et René Boisvert se sont réunis sous la présidence du maire Louis-Gilles Ouimet.

SOUSSIONS POUR LA NEIGE — La soumission de M. Robert Charbonneau a été acceptée pour le débaillement de la neige Section Montée Gagnon, au montant de \$8,300, le sablage non compris. Il était le seul soumissionnaire pour cette section. **ADOPTÉ A L'UNANIMITE.**

La soumission de la cie Lauzon Inc. pour la section Chemin Gascon, a été acceptée au montant de \$14,667.75, sablage non compris. M. Gaston Contant avait également présenté une soumission au montant de \$15,221.25, pour cette même section. **(ADOPTÉ A L'UNANIMITE).**

La soumission de Demers & Fils, au montant de \$4,780.00 a été acceptée pour le secteur Côte Terrebonne, ladite soumission incluant le sablage. Demers & Fils était le seul soumissionnaire. **(ADOPTÉ A L'UNANIMITE).**

STATIONNEMENT DURANT L'HIVER — Il a été unanimement résolu qu'à partir du 1er novembre 1971, jusqu'au 1er avril 1972, le stationnement sera défendu entre minuit et 8h. a.m.

AUTORISATION A M. CHARBONNEAU — Il est unanimement résolu que M. Maurice Charbonneau soit autorisé à faire exécuter le contrat d'entretien pour l'enlèvement de la neige.

DELEGUE AU CONSEIL DE COMTE — Il est unanimement résolu que M. Louis-Gilles Ouimet est dé-

légué officiel au Congrès des Conseils de Comté qui aura lieu à Ste-Adèle, les 7, 8 et 9 octobre.

ENGAGEMENT D'UN INSPECTEUR AGRAIRE — Il est unanimement résolu que M. Guy Ouimet soit engagé comme inspecteur agraire.

AJOURNEMENT — Il est unanimement résolu que la session soit ajournée pour être réouverte le 22 septembre 1971.

Les loisirs Saint-Roch vous invitent

(TERREBONNE/PA-ROISSE) Vous êtes cordialement invités à participer aux diverses manifestations organisées par les Loisirs Saint-Roch Inc. dans le but de recueillir des fonds au profit des jeunes sportifs de la région. Le samedi 18 septembre, il y aura un souper aux lèves au lard et spaghetti au caveau de M. Rolland Proulx, au 945 chemin Saint-Roch, Saint-Louis-de-Terrebonne, à compter de 7h. Ce souper sera suivi d'une danse avec orchestre. Il y aura un permis de la Régie des alcools. Le prix d'entrée est de \$2 pour les deux événements ou \$1 pour la danse seulement.

Au même endroit, dimanche le 19, il y aura grande tombola où plusieurs jeux et amusements seront à votre disposition.

Ruisseau noir

Des offres sont demandées par le ministère de l'Agriculture et de la Colonisation du Québec jusqu'au 23 septembre, pour l'exécution de travaux de drainage dans le "Ruisseau noir" et ses embranchements, dans les municipalités de Mascouche, La Plaine, Saint-Louis-de-Terrebonne et Sainte-Anne-des-Plaines.

NOUVELLES DE BOIS-DES-FILION

Nouvelles de l'Escadrille 757

par le capitaine A.-M. Bolduc



Marlène, fille du conseiller et de Mme Fred Nassar, de Bois-des-Filion, nous revient, après trois merveilleuses semaines de vacances passées aux Bermudes.

Durant l'été, 13 de nos cadets se sont rendus à Bagotville et 3 en Alberta; tous ont reçu des cours variés. Le sergent de section D. Martin a passé, pour sa part, 6 semaines au camp militaire de Borden pour revenir avec un beau succès dans son cours de chef de file. Dans la dernière semaine d'août, nous avons eu 10 de nos cadets qui ont participé à un entraînement pour la survie en forêt, à St-Donat.

Nous profitons de l'occasion pour inviter les élèves de 13 à 18 ans qui aimeraient se joindre à l'Escadrille 757 de Bois-des-Filion à se rendre à l'école Eugène-Poirier, au numéro 100, 33e avenue; les activités ont lieu le samedi matin de 9h. à 12h. On peut aussi téléphoner, pour in-

formations, à 622-3840. A bientôt, pour les prochaines nouvelles.

Noyade à BDF

Le jeune Richard Breton, 16 ans, fils de M. et Mme Guy Breton du 333 Chemin Chapleau à Bois-des-Filion, s'est noyé en face de la 32ème ave, alors qu'il pêchait sur la rivière. Son embarcation ayant chaviré. C'est la jeune soeur de la victime, Sylvie, 11 ans, qui donna l'alarme. M. Breton tient ici à féliciter les employés municipaux pour le travail accompli, et à mentionner aussi la police de ville Lorraine et de Bois-des-Filion bien sûr. Les funérailles ont eu lieu lundi le 6 septembre et de nombreuses personnes assistaient à la cérémonie. A la famille nos plus sincères condoléances.

Quilles à BDF

Le Centre de loisirs de la rue Lafortune est maintenant ouvert au public et vous pourrez y jouer aux quilles. Voici le programme de la saison: lundi à 9h. Equipe amicale; mardi de 7h 30 à la fermeture, les hommes d'affaires; mercredi, de 9h. à la fermeture, les Francs-Amis, jeudi, équipe Perthier D'Amboise de 9h. à la fermeture, vendredi, Gilles Lesage de 9h. à 11h. à la fermeture.

Il y aura prix spéciaux le samedi matin de 9h. à 1h. pour les équipes de jeunes. Les samedi et dimanche soir sont libres ainsi que le mercredi et jeudi après-midi pour dames et âge d'or à prix spéciaux. Plusieurs équipes ont encore quelques places libres pour personnes intéressées. Inf. 622-1415.

LA MUNICIPALITE SCOLAIRE DE BOIS-DES-FILION

AVIS PUBLIC

Les contribuables de la municipalité scolaire de Bois-des-Filion sont avisés par le présent avis que les

HEURES DE BUREAU

au secrétariat, à compter du lundi 20 septembre, seront les suivantes: LUNDI AU VENDREDI — 9 h. à 5 h.

La secrétaire-trésorière adjointe:
Madame Lucia Benoit

A VOTRE MARCHÉ F.D.I.

JEAN-LUC DESJARDINS

477-5757

- ★ Viandes de qualité
- ★ Epicerie de choix
- ★ Fruits et légumes frais

1500, Ch. Gascon,

Terrebonne

DEBOSSAGE PEINTURE

FRANK AUTO BODY INC.

François Cannatelli, propriétaire

TOWING JOUR ET NUIT — STATION CALEX

1800, CHEMIN GASCON
(Montée Pincourt)

TELEPHONE:

Garage: 666-4227

FONDERIE ST-LOUIS Enr.

Roland Barbeau, prop.

SOUDURE GENERALE

spécialités:

Fonte — Métal blanc — Aluminium — Magnésium
— Grilles d'autos — Stainless Steel

5370, PAUZE (près chemin Gascon),
ST-LOUIS-DE-TERREBONNE

Tél.: atelier
666-1274

résidence:
666-8014

Ouvert 7 jours par semaine de 8 a.m. à 10 p.m.

GARAGE H. PAQUET ENRG. - Tél.: 666-3345



Service de
DÉPANNAGE
REMORQUAGE

Spécialités:
MISE AU POINT
de votre voiture

FREINS-PNEUS
MORTISSEURS

BATTERIES
SOUDURE
ACCESSOIRES

Mécanique générale

**AUTOMOBILISTES
CAMIONNEURS**

**STATION
SERVICE**

Maintenant à votre service:
2 MÉCANICIENS D'EXPERIENCE

Rencontrez notre nouveau
gérant du service

Spécialités: mise au point, freins.

Tél.: 666-3345

1595, CHEMIN GASCON,
TERREBONNE

Réparation
de montres



**MONTRES
BIJOUX**

de qualité à bas prix
**REPARATION de
MONTRES sur place**
OUVRAGE GARANTI

Service
prompt et courtois

A. McLaughlin

931, L.-Martel 666-8762
Terrebonne

SOUVENEZ-VOUS DE L'HIVER DERNIER !



**VOYEZ LES NOUVEAUX
CHASSE-NEIGE**

ARIENS

MAINTENANT EN MONTRE
4 MODELES DIFFERENTS
14 - 6 - 7 H.P.

RESERVEZ MAINTENANT!

CHARBONNEAU et FRERES

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

95, COTE DE TERREBONNE

TEL.: 625-9301

ST-LOUIS-DE-TERREBONNE

NOUVELLES DE BOIS-DES-FILION

Selon les parents des élèves:

Situation intolérable à l'école Saint-Roch

Une association des parents des élèves qui fréquentent l'école élémentaire Saint-Roch, dans la paroisse Gagnon (Paroisse de Terrebonne), a été formée dès le début de l'année scolaire dans le but de protester avec véhémence contre les conditions sanitaires imposées aux enfants de cette institution. En fait, depuis le début des classes, mercredi le 8 septembre, ces parents manifestent tangiblement leur désapprobation en gardant leurs enfants à la maison.

L'association avait invité les membres du Conseil scolaire de Bois-des-Filion, responsable de cette école, à une assemblée qui avait lieu jeudi soir dernier dans la salle de la desserte Saint-Sacrement. Selon un rapport qu'on nous a fait, le président, M. Maurice Fugère et deux conseillers

scolaires ont participé à cette réunion.

Le porte-parole de l'association nous a informé que les parents avaient demandé des conditions plus sanitaires pour les enfants particulièrement en ce qui regarde l'eau potable. Toujours selon le porte-parole, l'eau aurait été condamnée depuis un an par le ministère de la Santé et le Conseil avait alors fait installer un système temporaire qui serait inadéquat.

L'assemblée aurait demandé aux conseillers scolaires de loger les classes dans d'autres locaux en attendant que des travaux d'aménagement soient effectués. Les conseillers auraient refusé.

En fin d'assemblée le président de l'association, M. Jean-Paul Gignac, a obtenu une approbation unanime des parents quand il leur a

Ce n'est pas à Terrebonne

Des commentateurs radicaux de la métropole ont encore une fois confondu la Ville de Terrebonne avec la municipalité de la paroisse de Terrebonne en disant sur les ondes que l'école Saint-Roch était sous la responsabilité du Conseil scolaire de Terrebonne. En fait, l'école est située sur la paroisse Gagnon, dans le territoire municipal de Saint-Louis-de-Terrebonne et elle est la responsabilité du Conseil scolaire de Bois-des-Filion. Dont acte.

demandé, à main levée, qui était en faveur de garder les enfants à la maison.

La Commission scolaire de Bois-des-Filion fait le point sur la situation

Vu les événements qui se déroulent au sein de la Commission scolaire, je crois qu'il est de mon devoir comme président, d'informer les contribuables de la situation.

Au mois de novembre 1970, le bureau de santé de Saint-Jérôme condamnait l'eau à l'école Saint-Roch. Après avoir reçu la nouvelle, non officielle, nous avons cru bon d'installer temporairement des récipients pour pouvoir faire boire les enfants. Mais cette nouvelle du bureau de santé de Saint-Jérôme nous est parvenue officiellement au mois d'avril 1971. Par contre, connaissant la situation, nous nous sommes mis à la tâche et demande fut faite auprès du ministère de l'Éducation pour autorisation d'engager la firme d'ingénieurs Gendron et Lefèvre, pour pouvoir nous établir des plans pour une nouvelle fosse septique et des plans pour un puits artésien. Etant donné que les ingénieurs demandaient de prendre une analyse du sol avant de commencer les travaux, cela retardait à cause des temps pluvieux et du sol gelé. Les travaux ont été repris pour l'analyse du sol au mois de mai 1971.

Malgré toutes les procédures que nous avons à suivre du ministère de l'Éducation nous avons réussi à ouvrir les premières soumissions de ces dits travaux, mercredi, le 8 septembre 1971. Et malgré que d'autres causes venaient freiner un peu nos démarches comme par exemple le décès de notre secrétaire trésorier au mois de juillet à la suite duquel nous avons été obligés d'engager un nouveau comptable pour remplacer notre secrétaire. Quelques temps après, celui-ci tombait subitement malade et devait être hospitalisé. Et depuis nous ne savons pas le temps que va durer sa convalescence.

Les vacances des fonctionnaires du ministère de l'Éducation n'ont pas aidé à la cause non plus. M. LaRoque, de la maison Gendron et Lefèvre, qui s'occupait de cette affaire a été en vacances dans cette période lui aussi.

Nous prévoyons ouvrir les soumissions pour le forage du puits artésien, lundi le 20 septembre 1971.

Je peux promettre aux parents de Saint-Louis-de-Terrebonne que nous mettrons tout en œuvre, mes commissaires et moi, pour que la situation alarmante concernant l'eau et le puitsard soit réglée dans les plus brefs délais possibles.

Au moment où je vous donne ces quelques lignes d'information, je suis continuellement en contact avec les ingénieurs et le ministère de l'Éducation, et j'attends des nouvelles que je me ferai un devoir de vous transmettre.

En terminant, je me dois de faire un appel à tous les parents de Saint-Louis-de-Terrebonne de bien vouloir retourner leurs enfants à l'école.

Bien à vous,
Maurice Fugère
Président

Autres nouvelles de Bois-des-Filion, page 26

Au conseil

(BDF) — Voici quelques notes du Conseil de Bois-des-Filion le 4 septembre:

La prochaine assemblée ordinaire aura lieu au 479 ch. Chapleau... Le conseiller juridique Réal Dion a été autorisé à prendre des procédures légales concernant la démolition de l'immeuble du 22, 41e avenue... M. Jean Demers et Mme Yvette Demers ont été engagés comme brigadiers scolaires à raison de \$35 par semaine pour les deux.

Permis demandé

(BDF) Mme Gilberte Talbot-Boivin du 649 chemin Chapleau, à Bois-des-Filion, a fait une demande récemment pour un permis de vente de bière et porter dans une épicerie.

Le défilé de modes aura lieu à l'école Eugène-Poirier

(B.D.F.) — A la suite des dommages causés par l'incendie au chalet municipal de Bois-des-Filion, Mme A. Roy, des Hirondelles de Bois-des-Filion nous a informé que le défilé de modes qui devait avoir lieu dans cette salle aurait plutôt lieu à l'école Eugène Poirier. La lingerie Aux Trois Petites Soeurs et la Boutique Galaxie présenteront les dernières créations de la mode pour enfants ainsi que pour dames et jeunes filles lors de cette soirée qui a lieu le 21 septembre. Pour plus d'informations, on peut communiquer avec Mme A. Roy, à 625-1318.

LES NOUVELLES DE LACHENAIE

Lachenaie demande des offres pour une émission d'obligations de \$1,631,000

(LACHENAIE) Un avis a paru dans La Gazette officielle du Québec, édition du 4 septembre, émanant de la municipalité de Lachenaie, qui demande des offres pour la vente de \$1,631,000 d'obligations; ces offres seront reçues jusqu'à mercredi le 22 septembre et ouvertes à une assemblée du Conseil municipal ce soir-là.

Ces obligations seront émises en vertu des règlements 158A, \$151,600 - voirie; 159, \$160,000 - aqueduc, égouts; 160, \$45,000 - aqueduc, égouts; 161, \$58,000 - aqueduc, égouts; 162, \$174,800 - aqueduc, égouts; 163, \$56,400 - aqueduc, égouts; 164, \$261,300 - aqueduc, égouts; 165, \$160,000 - aqueduc, égouts; 167,

\$33,000 - aqueduc, égouts; 168, \$69,200 - aqueduc, égouts; 169, \$9,000 - aqueduc, égouts; 170, \$124,000 - voirie; 171, \$52,900 - aqueduc, égouts; 172, \$80,000 - aqueduc, égouts; 173, \$78,800 - aqueduc, égouts; 174, \$117,000 - voirie.

Les obligations seront remboursables en série du 15 octobre 1972 au 15 octobre 1991 avec un taux d'intérêt non inférieur à 7 1/2 pour cent ni supérieur à 8 1/2 pour cent. Au 15 octobre 1991, un montant de \$1,052,000 sera renouvelable jusqu'au 15 octobre 2011.

L'évaluation de la municipalité, au dernier état financier publié, est de \$8,359,700.

Ici et là, à Lachenaie par Michel Hamelin

A la dernière assemblée du Conseil municipal il y a eu un changement de procédure, à savoir que la période de questions qui suivait la lecture des minutes a été supprimée et les contribuables qui auraient des problèmes particuliers ou tout simplement des éclaircissements à demander peuvent se rendre au bureau le samedi matin et y rencontrer les membres du Conseil. Pour ce qui motive cette nouvelle procédure il n'y eut aucune explication de donnée mais tout porte à croire que c'est dans le but évident d'éviter de longues et vaines polémiques qui n'ont jamais rien apporté de nouveau.

Si l'on se réfère au compte d'eau qu'a reçu la municipalité on peut affirmer que les résidents de Lachenaie ont sûrement les plus belles pelouses de toute la région. En effet, pour une période de onze semaines, soit du 2 juin au 11 août, la municipalité a payé plus de sept mille dollars d'eau. Aussi selon le maire, M. Sarrazin, il ne faudrait aucunement se surprendre si la taxe d'eau subit une hausse pour l'année qui vient.

Encore une fois il a été question d'un éventuel statut de ville pour Lachenaie. Et ce face aux différents problèmes causés par l'annexion de la ville de Terrebonne à vouloir annexer une partie de notre territoire et aussi devant le taux toujours croissant de développement qui à la limite sont une perte sèche tant pour la municipalité que pour la Commission scolaire puisque le rôle d'évaluation pour une municipalité ne peut être fait qu'une fois par année tandis qu'une ville peut le reprendre à tous les mois. Ainsi un nouveau propriétaire qui arrive en septembre bénéficie d'une année de services gratuits. Cela en se pro-

duisant au niveau de quelques propriétaires seulement le coût serait minime mais quand il s'agit de cent à cent cinquante propriétaires comme le cas se produit actuellement cela devient une charge passablement lourde pour les contribuables qui eux sont inscrits sur le rôle d'évaluation. Michel Hamelin

Au conseil, le 16 août

Etaient présents MM. les conseillers Mathieu Mathieu, Marcel Desroches, Raoul Mathieu, Florent Barbe, Raoul Venne et Eugène Latour, sous la présidence du maire J.E. Sarrazin.

REGLEMENT 176 - Un règlement prévoyant l'emprunt d'une somme de \$301,000 pour l'exécution de travaux sur une partie de la route 29, René Venne et les rues avoisinantes a été adopté. Ces travaux prévoient l'installation d'un réseau d'égouts dans le secteur ci-haut mentionné. (BARBE/DESROCHES)

REGLEMENT 177 - Un règlement prévoyant un emprunt de \$63,500 pour l'installation d'un réseau d'aqueduc dans le secteur mentionné plus haut a été adopté. (BARBE/DESROCHES)

Au conseil, le 7 septembre

Etaient présent, MM les conseillers Mathieu Mathieu, Florent Barbe, Marcel Desroches, Raoul Venne et Raoul Mathieu, sous la présidence du maire J.E. Sarrazin.

COMITE INTERMUNICIPAL - Il est résolu à l'unanimité que le conseil se dissocie du Comité Intermunicipal de Coordination.

C.D.R.L. Il est résolu à l'unanimité que MM Mathieu Mathieu et Marcel Desroches soient délégués au Conseil de Développement Régional Lanaudière.

ENTENTES AVEC TERREBONNE - Le conseil municipal invite le conseil de Terrebonne à le rencontrer relativement à deux lettres de ce dernier concernant le prolongement du Boul. des Seigneurs et la convention pour la consommation d'eau potable. Cette rencontre devrait avoir lieu le 18 septembre à 10 hres a.m.

NEGOCIATIONS AVEC TERREBONNE. Suite à une lettre de M. Jean Comtois chef de la division des fusions et annexions au ministère des Affaires Municipales, le conseil accepte de reprendre les discussions avec Terrebonne en autant que celles-ci n'entraînent aucun déboursé.

AJOURNEMENT - La séance a été ajournée au lundi 22 septembre, à 8 hres p.m.

REPARATIONS

MACHINES A LAVER DE TOUTES MARQUES MOULINS A COUDRE

de manufacture ou de maison réparés et loués

Appareils électriques

Sarrazin & Bérard

734 St-Jean-Baptiste
Tél.: 666-3824



GARAGE JEAN MESSIER

PIECES D'AUTOS ET CAMIONS USAGES

1902, Charles-Aubert, Lachenaie

666-3646

861-0145 — 581-6260

J.-C. PATENAUE INC.

Courtiers d'Assurances Agrées

J.-C. Patenaude, B.A.
C. d'A.A.

155, boul. Iberville,
Centre d'Achats
Repentigny, P.Q.

NOUVELLES DE BOIS-DES-FILION

Assemblée du conseil le 1er septembre

(BOIS-DES-FILION) Le Conseil municipal s'assemblait le 1er septembre sous la présidence de S.H. le maire Jean-Guy Roger. Participaient aux débats, les conseillers Marcel Poirier, Maurice Paquette, Guy Charbonneau, Fred Nassar, Florian Brisebois, Marcel Parent.

OFFRE - L'offre de M. Jean Jacques de louer la salle de quilles à été acceptée. Celle de M. Pierre Chartier pour la location du rez-de-chaussée au Centre récréatif pour être utilisée comme mini-golf a été acceptée.

CONGRES - Les membres disponibles du Conseil ont été autorisés à participer au congrès de l'Union des municipalités du 28 septembre au 1er octobre, aux frais de la municipalité.

DELAI - Un délai jusqu'en décembre a été demandé aux Affaires municipales pour le dépôt de la

revision du rôle d'évaluation.

AUTORISATION - M. Paul Beauchamp a été autorisé à organiser les équipes de hockey.

A L'ASSEMBLEE DU 4 SEPTEMBRE:

OFFRE - L'offre de Boulevard Dodge Chrysler au montant de \$2,500 pour une auto du service de police a été acceptée.

L'offre de Northern Excavation & Paving Co. pour les travaux d'aqueduc et d'égoûts et pavages au montant de \$23,239.75 a été acceptée.

NETTOYAGE - L'inspecteur, M. Jean-Paul Ethier a été chargé de nettoyer les kiosques d'attente d'autobus une fois par semaine.

ECLAIRAGE - Le conseiller Poirier a fait avis de dépôt d'un règlement pour l'éclairage de la 57e avenue.

dante de la C.S. Régionale pour recommander des solutions à des problèmes dans lesquels les intérêts de la Régionale et des autres C.S. qui en font partie sont à l'opposé de ceux de notre C.S.

Le coût des services d'administration générale que nous donnera la Régionale est d'ailleurs laissé à l'entière discrétion de cette dernière.

Quand on sait qu'à maintes reprises dans le passé notre C.S. a refusé des services de la Régionale à cause de leur coût trop élevé, il est à se demander ce que comporte cette décision comme avantage, si ce n'est d'augmenter le fardeau des contribuables de B.D.F. au profit de la C.S. Régionale.

Pendant longtemps, j'ai entretenu les lecteurs de cette chronique des discussions que la C.S. avait avec le ministère de l'Education relativement à des montants que l'on voulait faire payer par les contribuables de B.D.F. par des augmentations du taux de taxe injustifiées. Ce sont des montants que MM. Fugère, Lefebvre et O'Narey ont accepté par résolution en invoquant comme seul motif, qu'il s'agit d'une tactique. Drôle de tactique, sur le dos des contribuables qui devront en faire les frais et qui n'en auront peut-être les répercussions que sur une période de 3 ans. De cette façon, ça paraîtra moins et la nouvelle C.S. regroupée (bill 27) en sera tenu responsable, mais ce sont les contribuables qui paieront quand même. En somme, on peut dire qu'il est très facile d'administrer une commission scolaire en acceptant toutes les demandes sans les examiner et en confiant à d'autres des responsabilités qu'on doit assumer et faisant payer aux contribuables, les frais de son irresponsabilité.

Tournoi au Mini-Golf

Dimanche, le 26 septembre prochain, les sportifs de toute la région sont invités à participer à un tournoi de mini-golf qui se déroulera au Mascouche Mini-Golf situé au 515 Pincourt, à Mascouche.

Ce tournoi sera ouvert aux participants âgés de plus de 16 ans qui auront enregistré leur adhésion avant le 24 septembre. Il s'agit d'un Tournoi par équipes et chaque participant "mâle" sera jumelé avec une dame dont le nom sera choisi au hasard parmi toutes les inscriptions reçues. Afin de rendre les résultats encore plus imprévisibles, on ne conservera, à chaque tour, que le meilleur pointage d'un des membres de chaque équipe.

L'équipe gagnante se partagera un prix de \$50.00 (qui pourra être plus élevé, selon le nombre de participants).

POUR LES JEUNES

La veille de ce tournoi, soit le 25 septembre, les jeunes de moins de 16 ans pourront participer à un tournoi organisé à leur intention et se mériter un

Visites importantes chez nous

Nous ne chômons pas à Bois-des-Filion et nous aurons ainsi l'occasion de rencontrer deux personnalités politiques fort importantes: le premier ministre du Canada, Pierre-Elliott Trudeau qui sera à St-Lin le 17 septembre et le ministre québécois de l'environnement, le docteur V.C. Goldbloom qui rencontrera ses bons amis, au Club de Golf de Lorraine, le 27 septembre. M. Goldbloom sera accompagné par le député provincial du comté, Me Denis Hardy.

La population attend avec anxiété les nouvelles que nous apporteront ces distingués visiteurs et nous, du Comité de la rivière des Mille-Iles, faisons le vœu que le Premier Ministre Trudeau nous apportera des faits nouveaux concernant les projets que nous avons

à coeur.

De notre distingué ministre de l'Environnement, l'Honorable Victor G. Goldbloom, nous espérons des nouvelles concernant le nettoyage des abords de la rivière des Mille-Iles, la sécurité pour nos amis propriétaires d'embarcations et des projets précis concernant la lutte à la pollution, priorité no. 1, semble-t-il.

Nous sommes très heureux, dans le sud du comté de Terrebonne, de voir nos visiteurs et avons l'espérance que tous nos travaux, soit du fédéral, soit du provincial, seront réalisés sous peu. Vous êtes bienvenus chez nous, le 17 septembre à St-Lin et le 27 septembre à Bois-des-Filion.

Le Comité de la Rivière des Mille-Iles
Emile Pigeon, président.

MASCOUCHE

On attend toujours les plans de zonage

(PV) Il est de mise, avant d'écrire un article, de contacter les personnes intéressées afin de s'enquérir de leur point de vue sur le sujet. Dans le cas présent, l'auteur de ces lignes a passé outre à cette règle et on le comprendra volontiers quand on sait que depuis au moins trois ans, les titres de La Revue de Terrebonne promettent (sur la foi des déclarations - des membres du conseil) l'adoption à brève échéance, d'un règlement de zonage dans cette ville.

Le citoyen moyen est de plus en plus conscient des problèmes qu'engendre l'absence de telle réglementation et nous n'y reviendrons pas. D'ailleurs les résultats de cette lacune sont visibles "à vue d'oeil" et commencent déjà à se faire sentir dans certains secteurs.

Il reste cependant, que s'il est un temps où les prix de \$25; dans leur cas, il s'agit également d'un tournoi mixte et par équipes.

Pour plus de détails concernant ces activités, contactez M. Théodore Pronovost, à 666-9168.

membres du conseil devraient prendre ce fait en considération, c'est bien en cette période pré-électorale... Cela ne veut pas dire qu'il faudrait encore faire des promesses à la "d'ici quelques semaines" mais on pourrait, il semble, se pencher VRAIMENT sur ce problème avant qu'il n'atteigne des proportions démesurées.

Il ne se passe pas un mois, à Mascouche, sans qu'un nouveau commerce n'ouvre ses portes. Les propriétaires de ceux-ci, s'ils sont un peu sérieux consacrent de fortes sommes à leurs établissements mais n'en demeurent pas moins à la merci d'une absence totale de planification et de "rationalisation" du nombre de commerces dans leur ville. Sitôt qu'un commerce semble florissant, d'autres citoyens veulent imiter le propriétaire de celui-ci avec le résultat que tous végètent et qu'on doit alors sacrifier sur la qualité.

Tôt ou tard, il faudra en venir à une action efficace si l'on veut éviter que certains secteurs de Mascouche ne deviennent des "bidons-villes commercialisés"; espérons seulement que ce soit plus tôt que tard...

AU MASCOUCHE MINI-GOLF

515,
PINCOURT
MASCOUCHE
666-9168

PARTICIPEZ A
NOTRE TOURNOI
"MIXTE"

LE 26 SEPTEMBRE

ENEZ VOUS
AMUSER !

OUVERT 7 JOURS
PAR SEMAINE

SUR VOTRE CARNET

EN SEPTEMBRE

SAMEDI LE 18 - Souper et danse des Loisirs St-Roch. Aussi: épluchette de bié d'Inde, Cabane Chez Monique, L'Assomption, avec René Lévesque.

MARDI LE 21 - Défilé de modes Hirondelles de Bois-des-Filion, école Eugène-Poirier.

SAMEDI LE 25 - Danse au Manoir Notre-Dame Mascouche des Loisirs.

LUNDI LE 27 - Visite du ministre Goldbloom à Lorraine.

DIMANCHE 3 OCT. - Dr Raymond Barbeau, naturaliste, au local des Chevaliers.

UN SERVICE PUBLIC
OFFERT PAR



VENTE - REPARATION

MANTEAUX
TOUT FAITS
ET SUR MESURE
PRIX MODIQUES

TERREBONNE 666-8592
155 ST-ANDRE



MARIAGE ROY - JACQUES - A l'église St-Maurice de Bois-des-Filion le 7 août dernier avait lieu le mariage de Mlle Francine Roy fille de M. et Mme Léopold Roy et M. Yves Jacques fils de M. et Mme J.-P. Jacques tous de Bois-des-Filion. Voyage de noces en Gaspésie. Nos meilleurs vœux.

CHEZ

CHANTAL 5-10-15

515, PINCOURT - MASCOUCHE-OUEST - 666-9161

ON TROUVE DE TOUT:

ARTICLES DE CLASSE, NOUVEAUTES, CADEAUX, JOUETS, CHAUSSURES
ET DES VETEMENTS POUR TOUS LES MEMBRES DE LA FAMILLE

SAVIEZ-VOUS QUE...

VOUS POUVEZ
UTILISER
VOTRE
CARTE

CHARGEX

OU ENCORE

NOTRE PROPRE
SYSTEME DE
FINANCEMENT
INFORMEZ
VOUS-EN !



LES NOUVELLES DE MASCOUCHE

POUR LES BESOINS DU FILM L'APPARITION

Mascouche devient St-Amédée

(P.V.) Alors qu'on vient à peine de donner les derniers tours de manivelle de "la Feuille d'Erable" à Mascouche, cette ville est maintenant le site d'une autre présentation cinématographique qui, cette fois, est destinée au grand écran.

L'Apparition est un long métrage en couleurs qui sera présenté dans les salles de cinéma au début de 1972; c'est un film où l'humour régnera, semble-t-il, mais sans pour autant laisser de côté les jolies filles qui, semble-t-il occupent une place importante dans le scénario.

Un fort contingent d'artistes invités viendront se joindre aux acteurs princi-

paux ce qui fait que les spectateurs pourront y reconnaître une foule de vedettes, dont les Baronets, Katherine Mousseau, Jean Duceppe, Jean Coutu (en Ti-Mé) Claude Michaud, Roger Gosselin, Willie Lamothe, Claire Pimparé, Guy L'Ecuyer, Gilles Pellerin et une foule d'autres personnages fort connus du petit et du grand écran, sans compter les nombreux figurants et... figurantes.

Tout ce beau monde se retrouve quotidiennement à Mascouche, depuis quelques semaines et il va sans dire que leur "apparition" ne passe pas inaperçue. D'ailleurs, outre les décors du manoir de Mascouche et de

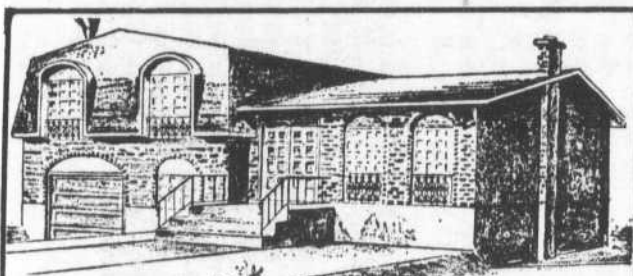
divers secteurs de cette ville, les producteurs du film se sont assurés la collaboration de plusieurs citoyens; c'est ainsi que les Jouvencelles de Mascouche feront partie de la production sous le pseudonyme de Les Jouvencelles de St-Amédée (car l'action se déroule dans ce village fictif) et que policiers de Mascouche apparaîtront dans le film, à diverses reprises.

Les producteurs du film n'ont d'ailleurs pas ménagé leurs éloges envers les autorités municipales et scolaires ainsi qu'à l'endroit de la population de Mascouche qui a offert une collaboration spontanée chaque fois qu'elle s'est avérée nécessaire. M. Pierre Laurendeau nous a demandé de remercier publiquement toutes ces personnes, sans lesquelles son travail aurait été beaucoup plus ardu.

Quoiqu'il en soit, "L'Apparition" apparaîtra (sic) bientôt dans les salles de cinéma et on y reconnaîtra plusieurs aspects pittoresques de Mascouche... pardon! de St-Amédée. Qui sait, après les séries télévisées, la Feuille d'Erable et "L'APPARITION", Mascouche deviendra peut-être le "Hollywood du Québec"...



Entre deux reprises, les acteurs discutent avec les responsables de la production, tandis que le constable Edouard Lemire, du service de police de Mascouche, attend le moment "d'entrer en action" car il fait lui aussi partie du film, comme plusieurs autres résidents de Mascouche, d'ailleurs. (Photo la Revue).



DUMONT & LANDRY INC.

Entrepreneurs en construction

TELEPHONE: 666-6432 666-6370

visitez notre nouveau projet domiciliaire
rue Dumont, à Mascouche.

Nouvelles de l'école Sacré-Cœur

UNE JOURNÉE
MEMORABLE...
LA RENTRÉE

En effet le 8 septembre dernier, les portes de l'école Sacré-Cœur s'ouvraient

toutes grandes pour accueillir plus de 335 enfants de 1ère, 2e et 3e années. Cette école sous l'habile direction de soeur Madeleine Pelletier assistée d'un personnel vraiment prêt à s'ancrer dans le renouveau de l'éducation -- c'est un relevé de défi -- souhaite rendre tous ces petits bouts d'choux heureux. L'occasion se présente nous assurons notre

plus sincère collaboration aux parents, commissaires et autres éducateurs qui, nous sommes assurés nous faciliteront la tâche. Bonne Année.

L'Equipe de l'Ecole
Sacré-Cœur
par Louise Lépine

C'EST LE TEMPS DE PENSER A LA DECORATION...

Tous nos prix sont réduits de 10 à 15%!

* CERTAINS TISSUS SONT REDUITS DE 50%

DRAPERIES DY-LOU ENR.

(M. ET MME A. CUSSON, PROP.)

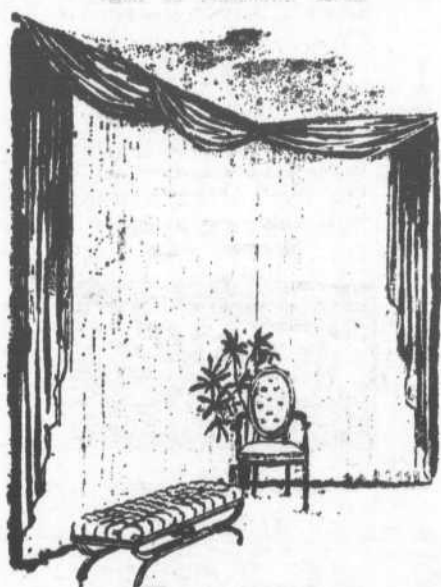
2973, STE-MARIE

666-4385

MASCOUCHE

* CHOIX ILLIMITE DE MODELES ET DE TISSUS * CONFECTION SUR PLACE DANS NOTRE ATELIER

* CHOIX DE POLES DECORATIVES ET STORES * SERVICE A DOMICILE OU AU MAGASIN



ECONOMISEZ 40% SUR L'ACHAT DE CES STORES DE QUALITE

NOCTEX

- Nouveau store de fenêtre opaque.
- Vinyte pur en relief laminé avec aluminium.
- Lavable.
- Isolant et ininflammable.
- PRIX SPECIAUX POUR UN TEMPS LIMITE.

DIMENSIONS

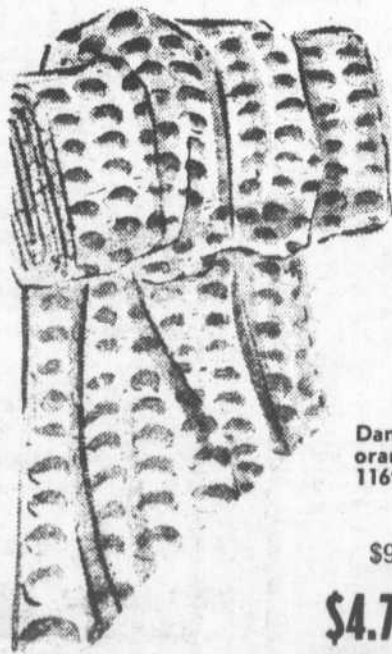
UNI

Festonné avec frange de première qualité à tête double

27 X 58	\$3.59	\$5.69
27 X 70	4.49	6.49
30 X 58	3.59	5.69
30 X 70	4.49	6.49
36 X 58	3.59	5.69
36 X 70	4.49	6.59
36 X 82	5.19	7.29
42 X 70	5.69	8.29
42 X 82	6.39	8.89
48 X 70	7.79	10.79
48 X 82	8.49	11.39
54 X 70	8.69	11.99
54 X 82	9.59	12.89
63 X 58	13.49	17.29
72 X 58	15.59	19.79
77 X 58	22.89	27.59

Disponible sur mesures.

Manufacturé par : ENTREPRISES NOCTURNEX INC.



FILET

POUR RIDEAUX

Blanc seulement
45" large

Rég. \$1.98

\$1.29 vge

AUSSI:

Dans les teintes de blanc,
orange, noir, gold, avocado,
116" largeur.

Rég. \$7.95 et
\$9.95 la verge pour

\$4.75 LA VERGE

TERGAL CORNELLY

BLANC

108" largeur

Rég. \$7.99 la verge pour

\$4.99 LA VERGE

REDUCTIONS SENSATIONNELLES

SUR TISSU SATIN ANTIQUE

TOUS NOS PRIX SONT REDUITS

**CES PRIX SONT VALABLES DU 16 SEPTEMBRE AU 15 OCTOBRE
COMMANDEZ MAINTENANT!**

MINI NOUVELLES DE MASCOUCHE

par Pierre Vigneault

ENCORE LES CHIENS - Faisant suite à une plainte d'un résident du secteur Terrebonne-Heights qui craignait pour la sécurité des jeunes écoliers face au grand nombre de chiens errants, le pro-maire Léo Dupuis demande aux citoyens d'aider le service de police en donnant les noms des propriétaires de ces animaux, lorsqu'ils les connais-

sent. Le conseiller Thomas Wood a pour sa part expliqué que certains chiens "frustrés" dont nous avons déjà parlé dans cette chronique avaient été éliminés par les policiers après avoir a nouveau échappé à la surveillance de leurs maîtres. **UNE APPRENTIE-CINEASTE?** - Mascouche semble devoir devenir le site de prédilection des producteurs de film depuis quelque temps et c'est sans

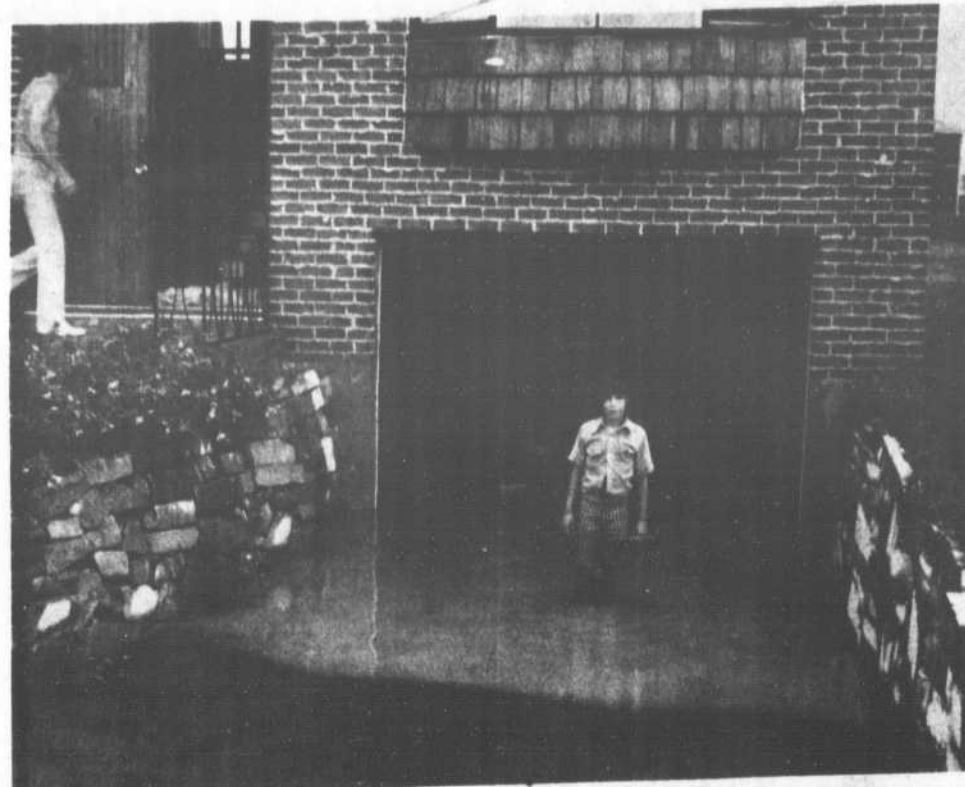
doute sous l'effet de cette influence que Monique Pontbriand, propriétaire du Salon Greenwich à Mascouche-Ouest s'est lancée tout récemment dans cette spère. Lors de l'ouverture du "Mascouche Mini-Golf", Monique a tourné plusieurs bobines de film sur les festivités qui marquèrent cet événement et elle n'a pas hésité à grimper sur les cabines de camion et même sur les toits de maison pour avoir une meilleure vue d'ensemble. Si les résultats sont à la mesure des efforts, nul doute que Monique aura d'intéressants documents à montrer à ses amis...

LES RUMEURS VRAIES ET LES RUMEURS FAUSSES - Devant l'importance que peuvent parfois prendre les rumeurs dans une ville comme Mascouche, l'auteur de ces lignes a décidé d'en vérifier quelques-unes, au hasard, et de présenter les résultats de cette démarche, à chaque quinzaine, dans cette chronique.

UNE RUMEUR FONDÉE: Les allégations de certains résidents à l'effet que le Club de la Vallée ne soit plus le site de compétitions de motocross semblent bien exactes. En effet, M. Ethier nous a confirmé cette nouvelle en expliquant qu'il n'y avait pas eu d'entente entre le promoteur de ces compétitions sportives et lui-même à l'expiration du contrat liant les deux parties. Il est cependant inexact, selon nos informations, de prétendre que M. Ethier organiserait lui-même des compétitions de motocross sur le circuit.

D'autre part, M. Tonglet nous a affirmé qu'il étudiait la possibilité de trouver un autre site, à Mascouche, pour y tenir ces populaires compétitions sportives.

UNE RUMEUR DEMENTIE: M. Maurice Labrie, propriétaire de la station-service du même nom, sur la rue Circle, n'ouvrira PAS de MINI-PUTT à Mascouche, contrairement à ce que certains ont prétendu. M. Labrie songerait toutefois à aménager un tel commerce ailleurs dans notre région (plus précisément dans Ville de Laval) mais seule-



L'EAU A FAIT DE NOMBREUX DEGATS, partout dans notre région et Mascouche n'a pas échappé à cette règle. Cette photo prise sur la rue Bérard nous montre l'entrée de garage de la résidence de M. Guy Avon. Pour lui, comme pour plusieurs de ses voisins, c'est la troisième fois en moins de deux ans que l'eau cause des dégâts considérables à son sous-sol. Et dire que nos rivières sont presque à sec...

ment en 1972. Ce résident de Mascouche-Ouest nous a expliqué qu'il avait songé sérieusement à aménager un terrain dans ce secteur mais qu'il avait abandonné son projet lorsqu'il avait appris que M. Théodore Pronovost avait déjà commencé des travaux similaires sur son terrain du chemin Pincourt.

TOUT LE MONDE GAGNE! - La publicité de Loto-Québec dit que tout le monde gagne à acheter de ces billets puisque les profits de ces tirages retournent au peuple québécois. Cela est certainement vrai, surtout pour les clients de Mme Robert, à Mascouche, car celle-ci compte déjà 29 gagnants en 14 mois et ce rythme s'accroît continuellement. C'est ainsi que vendredi dernier, trois de ses clients détenaient des billets gagnants; il s'agit de M. Edgar Lamoureux, de St-Joachim (\$100), Jean Cloutier, de Mascouche (\$100) et Mme McCall, soeur de M. Elmer Robinson, qui a gagné \$250. Bravo à ces chanceux!

NE PAS CONFONDRE - A la suite des fêtes d'ouverture de la Boutique Galaxie qui avaient lieu en soirée, plusieurs résidents sont restés sous l'impression que cet établissement n'ouvrirait ses portes qu'à près 6 heures p.m. Or il n'en est rien, car la Boutique Galaxie est ouverte aux heures suivantes: 10h. à 6h. pour les lundi, mardi, mercredi et samedi; 10h. à 9h., les jeudi et vendredi.

RENTREE SCOLAIRE A MASCOUCHE-OUEST - Pour permettre l'installation des meubles et de l'équipement de la nouvelle école, les autorités scolaires ont décidé de reporter au 20 septembre, la date de rentrée à cette nouvelle école. En dépit de ce délai, les élèves devront se contenter de certaines anciennes pièces d'ameublement car la livraison du nouveau matériel n'est pas encore complétée.

NOUVEAU COMMERCE A MASCOUCHE-OUEST - M. Gilles Boisvert achève actuellement la construction d'une bâtisse où il logera un atelier de mécanique-automobile. Cet établissement est voisin de celui qu'il possède déjà sur la rue Grande-Allée et on pourra y effectuer le service et les réparations de tous les véhicules-moteurs, y compris les camions lourds.

N'OUBLIEZ PAS... la soirée dansante organisée par les Loisirs de Mascouche, le 25 septembre. Cette soirée aura lieu au Manoir de Mascouche et on y distribuera les trophées mérités par les équipes d'hommes et de femmes qui ont évolué dans les ligues de balle. Pour plus de détails, voir notre article dans ces pages.

STATION-SERVICE



MAURICE LABRIE

1300 Circle Rd., Greenwich, Mascouche-Ouest

Remorquage — Mécanique — Soudure — Service

Spécialité:

Débossage - Peinture
La meilleure qualité
au plus bas prix

GRATUIT 477-0751

Billet de Mini-Loto avec achat de \$10.00 de gas.



Tél.: 474-2487

GARAGE F. BOYER

STATION DE SERVICE "CHAMPLAIN"

Réparations générales

Ouvert de 7h. a.m. à 10h. p.m.

Dimanche compris.

2843 STE-MARIE-OUEST,

MASCOUCHE

Beauregard et Frère Enr.

Terrassement avec bulldozers et loaders
Vente et transport de terre, sable, gravier

EXCAVATION - ASPHALTE

Pelouses, arbustes, fleurs, rocailles

Petit Coteau

Mascouche

474-2580

474-2820

MASCOUCHE LUMBER Enrg.

Lucien Riopel, prop.

666-8651

2940, DUPRAS,
MASCOUCHE

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

Portes et châssis
Finition
Menuiserie
Peintures
"Martin Senour"



Armoires de cuisine

Toujours un excellent service... et des prix raisonnables

SALON GREENWICH

Monique Pontbriand, propriétaire

COIFFURES DE TOUS GENRES

ENTRETIEN DE PERRUQUES ET POSTICHES

501 PINCOURT

666-9353

MASCOUCHE-OUEST



F.M. ORNEMENTAL ENRG.

501 CHEMIN PINCOURT

MASCOUCHE-OUEST

TELEPHONE: 666-9353

TRAVAUX DIVERS EN FER FORGE
SOUDURE GENERALE
REPARATION



G.L. METAL

Fer ornemental - rampes - escaliers - balcons
auvents en fibre de verre - etc.

ESTIMES GRATUITS

Attention: Nous faisons aussi la soudure générale et la réparation de balcons, escaliers, etc.

526 GUILBAULT, MASCOUCHE

666-3335

H. MORIN

Travaux

d'excavation

de tous genres

entrées d'égouts

et d'aqueduc

Tél.: 666-3095

Rés.: 477-5731

Mascouche-Ouest



BULLDOZER
LOADER

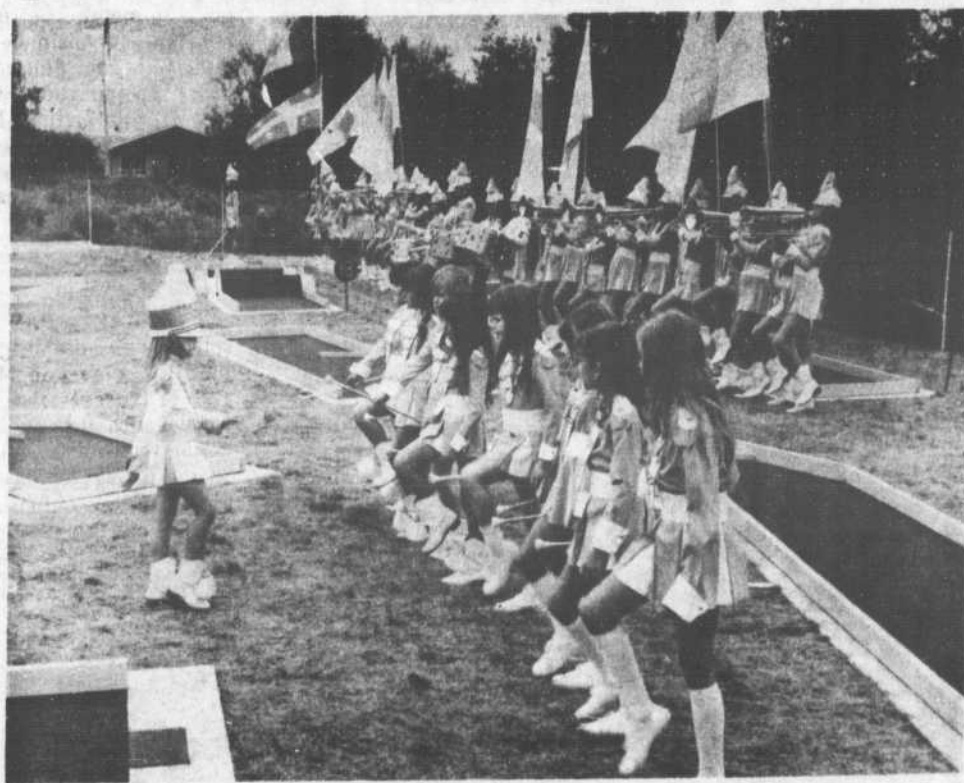
VENTE ET TRANSPORT
TERRE — SABLE

LES NOUVELLES DE MASCOUCHE

A l'ouverture du Mascouche Mini-Golf



Un moment de recueillement alors que M. l'abbé Ange-Albert Joly bénit cet emplacement. Sur cette photo, on reconnaît, dans l'ordre habituel, M. Gérard Pagé, et M. Eugène Samson, conseillers municipaux, M. Laurent Ethier, propriétaire du Club de la Vallée, M. Roland Labadie, commissaire scolaire, M. Donat Laroche, conseiller municipal, M. l'abbé Ange-Albert Joly et M. Théodore Pronovost, propriétaire du Mascouche Mini-Golf.



Pour marquer l'ouverture de ce golf miniature, les Jouvencelles de Mascouche ont donné une démonstration de leur savoir-faire, en présence d'une foule nombreuse qui avait répondu à l'invitation de M. Théodore Pronovost.

Les travaux au lac Samson

Une bonne surprise attendait les contribuables du secteur Lac Samson, lundi dernier, puisque à l'ouverture des soumissions, on constata que celles-ci étaient de beaucoup inférieures aux estimés des ingénieurs Leroux & Leroux. En effet, ces travaux

avaient été estimés à \$211,000 et les soumissions ouvertes lundi dernier étaient comme suit: N. Beauregard & Frères \$134,030.80; Paul Dubé & Fils, \$127,727.70; Legault & Touchette, \$138,283.00; Northern Excavation, \$127,687.20; Lagacé Construction Ltée, à \$114,153.50 et Desjardins Asphalte, à \$149,095.10.

Comme la firme Lagacé Construction Ltée répondait à toutes les exigences stipulées sur les devis, c'est donc elle qui a été retenue pour ces travaux. On peut donc s'attendre à une réduction importante du taux de taxe prévu pour les propriétaires riverains à la suite de cette différence de prix. Le nouveau taux pourrait être d'environ 40 ou 45 cents le pied frontal, selon les premiers calculs.

ATTENTION!

- municipalités
- commissions scolaires
- commerces
- particuliers



PAVAGES D'ASPHALTE "AU PAVÉ"

Excavation comprise — Estimé gratuit

HENRI RENAUD

2734, boul. Ste-Marie O.
474-2888

Mascouche
666-1273

(PV) Si l'on en juge par le grand nombre de personnes qui ont participé à l'ouverture du Mascouche Mini-Golf, ce centre récréatif connaîtra sûrement beaucoup de succès.

En effet, malgré un soleil de plomb et un temps des plus humides, c'est pas centaines que les résidents de Mascouche avaient répondu à l'invitation de M. Théodore Pronovost et s'étaient massés aux abords du terrain, plusieurs minutes avant l'inauguration officielle. C'est le conseiller Gérard Pagé, représentant ce quartier à l'échevinage,

qui devait couper le ruban traditionnel et frapper la première balle en présence des représentants scolaires, municipaux et religieux.

Dès que cette cérémonie fut terminée, les résidents ont littéralement envahi le terrain pour jouer leur "18 trous gratuits" et en dépit des orages qui finirent par s'effondrer sur la région, le terrain fut constamment occupé jusqu'aux petites heures du lundi matin.

Cette deuxième journée de célébrations fut marquée par la présence des Joven-

celles de Mascouche qui ont présenté plusieurs des performances à leur répertoire en plus de défiler dans les rues pour annoncer l'ouverture de ce golf miniature.

C'est donc avec beaucoup d'enthousiasme que les résidents de Mascouche ont accueilli l'ouverture de ce terrain et M. Pronovost est très heureux de ce résultat qui dépasse toutes ses espérances. Devant l'insistance de ses clients, il a d'ailleurs décidé d'organiser un tournoi dont nous parlons ailleurs, dans ces pages.

CHAUSSURES

JACKIE'S

POUR TOUTE LA FAMILLE

1646 JOY
TERR-HIGHTS

SHOES

FOR THE WHOLE FAMILY

NOTRE SPECIALITE: PRIX REDUITS — LOW BUDGET PRICES

Pensez-y!

PLUS ON Y PENSE,
PLUS C'EST

SKI-DOO



SPECIALEMENT POUR LES AMATEURS DE MOTONEIGE

Nous avons construit une nouvelle salle de montre de 21'x60' où vous pourrez apprécier la gamme des produits "Ski-Doo" dans une ambiance et un décor de circonstance. Venez dès maintenant admirer les modèles 1972!

Notre salle de montre est ouverte tous les soirs jusqu'à 9 heures p.m.

ATTENTION: NOUS AVONS EN MAGASIN PLUSIEURS MOTO-NEIGES USAGEES QUE NOUS OFFRONS A PRIX REDUITS.

FERRONNERIE DESLONGCHAMPS LIMITEE

1198 ST-HENRI

MASCOUCHE

TEL.: 474-2118

MASCOUCHE

Les Éperviers de Mascouche n'existent plus

Telles sont en effet les conclusions d'un communiqué remis à La Revue par M. Laurent Crépeau. Celui-ci nous informe que le comité s'était réuni le 31 août dernier et avait pris cette décision.

C'est au cours de cette même réunion que l'on prit connaissance du rapport financier préparé par le secrétaire, M. Mario Lebeau et que l'on décida de remettre les effets de l'équipe au Centre des Loisirs de Mascouche.

Comme le rapport financier montrait un solde de \$88.76, il fut décidé de remettre cette somme à M. Raymond Cadieux pour l'achat des chandails de l'équipe. (Nous avons appris par la suite que M. Raymond Cadieux avait remis cette somme au Centre des Loisirs de Mascouche).

Les membres du comité nous ont également demandé de remercier tous ceux qui, de près ou de loin, ont contribué au maintien du club Les Eperviers de Mascouche, au sein de la ligue régionale. N.D.L.R. Nos lecteurs pourront prendre connaissance du rapport financier de cet organisme, ailleurs dans ces pages.

RAPPORT FINANCIER DU CLUB "LES EPERVIERS"

REVENUS	
EN CAISSE des années passées	11.04
Billets de saison	\$ 700.00
Tirage	333.00
Patinoire	22.00
DONS	
Municipalité de Mascouche	200.00
Paquette, avocats	100.00
Commission scolaire	35.00
Raymond Cadieux	25.00
Denis Forest	10.00
	\$ 370.00
Assistance aux parties	567.60
Souper canadien	723.93
Danse canadienne	528.15
	\$3,255.72
Chèque refusé des assistances	204.96
REVENUS	\$3,050.76

DEBOURSES	
Billets imprimés, tirage	77.05
Prix pour tirage	100.00
Patinoire 33 x 45	1,485.00
Liqueurs	52.16
Hockey	747.01
Assurance joueurs	209.00
Dépôt à la ligue non remboursé	150.00
Achat livre de caisse (pour le sec.-trés.)	4.00
Frais de banque	1.35
Party des joueurs	136.43
	\$2,962.00
Surplus tel qu'apparaît au livre de banque	\$ 88.76

Mario Lebeau, sec.-trésorier.

"Un pays sans bon sens" à Mascouche

Samedi dernier, le 11 septembre, une cinquantaine de résidents de Mascouche ont pu assister à la projection du film "Un pays sans bon sens".

Ce film, qui était présenté au sous-sol de l'église paroissiale est une réalisation québécoise; il nous fait voir divers aspects de la vie de notre pays et met en évidence le phénomène de la prise de conscience au sein du peuple québécois.

Les personnes qui ont assisté à ce film ont été très impressionnées par celui-ci et ont participé par la suite à des discussions qui furent des plus intéressantes.

Enfin, une salle de professeurs

Exclamation générale à l'arrivée des professeurs le 1er septembre. C'était hier au bout de corridor vide sans apparence. Aujourd'hui une salle Conférence-dînette bien jolie et très accueillante. On est choyé, choyé. Nous remercions messieurs les commissaires et M. Pouliot et les ouvriers pour notre coin bien à nous.

L'Equipe professionnelle de l'école Sacré-Coeur

Bienvenue

L'équipe de professeurs de l'école Sacré-Coeur ainsi que la direction souhaite la plus cordiale bienvenue à Mme Simone Beauregard et à Mlle Louise Lépine nouveaux membres de l'équipe.

Nouvelle secrétaire

A la suite du départ de Mlle Jocelyne Vézina, c'est Mlle Colette Marion, de Mascouche, qui a été engagée comme secrétaire, aux bureaux de l'hôtel de ville de Mascouche. Mme Ginette De Sève a également été engagée, il y a quelques semaines, pour travailler au service de comptabilité.

Ne vous souciez pas tellement de savoir qui a dit telle chose, mais bien de savoir ce qu'il a dit.
(Saint-Thomas d'Aquin).

Mascouche demande des nouvelles soumissions pour l'enlèvement de la neige

A la suite des difficultés connues l'hiver dernier pour le déneigement, les autorités de la Ville de Mascouche sont parvenues à une entente avec leurs entrepreneurs à l'effet de mettre un terme aux contrats en cours pour procéder à de nouvelles soumissions.

Ces nouvelles soumissions devront se faire par secteurs (quatre, en tout) et seront basées sur 100 pouces de neige, avec prévision pour chaque pouce additionnel. Cette nouvelle démarche devrait permettre aux entrepreneurs de ne pas être aux prises avec des dépenses imprévues tout en

permettant à la ville d'être assurée d'un meilleur service, grâce à la distribution par secteurs. Il est à noter, toutefois, que le même soumissionnaire pourra faire une offre pour plusieurs secteurs mais son équipement devra alors être à la mesure de la tâche.

Rencontre parents-professeurs à l'école Mascouche-Ouest

Puisque le début des cours a dû être retardé au 20 septembre, l'équipe professionnelle de l'école Mascouche-Ouest a pris l'initiative cette année d'inviter les parents à une première rencontre avant l'ouverture des classes. Vu que l'aménagement sera presque terminé, on pourra visiter les

lieux et recevoir quelques explications sur le fonctionnement de cette nouvelle école à aires ouvertes d'enseignement. Nous vous attendons nombreux jeudi soir 20 heures, 16 septembre.

Nicole Tremblay
Comité de l'information.

Les estimés seront connus sous peu pour les travaux dans le secteur "Andrassi"

Les ingénieurs de la firme Leroux & Leroux achèvent actuellement les estimés préliminaires des travaux qui doivent être exécutés dans le secteur connu sous le nom de "Projet Andrassi".

Ce secteur est situé au nord du chemin Newton et plusieurs familles y habitent déjà; ces propriétaires ont demandé aux autorités

municipales de faire exécuter des travaux de pavage sur leurs rues afin de les rendre mieux carrossables.

Le promoteur de ce projet domiciliaire, M. Andrassi, nous a confié que ces travaux permettraient à la construction de prendre un essor rapide dans son secteur et il espère que la municipalité donnera suite à la requête des résidents.

Plus de pouvoirs pour le chef Bourgeois

(MASCOUCHE) Le chef de police de Mascouche, M. Jean Bourgeois, aura maintenant le droit d'engager lui-même le personnel temporaire soit il a besoin advenant la maladie ou l'absence imprévue d'un des membres de son personnel. Tel est le sens d'une résolution adoptée lundi dernier par le conseil municipal de Mascouche.

Mini-loto

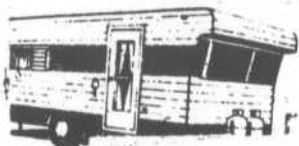
(MASCOUCHE) Mme Lyse Robert, du chemin La Plaine, nous informe que son 25e gagnant à la loterie du Québec a été M. Roger Riopel de Mascouche Lumber, qui a gagné \$100 à la mini-loto, tirage du 20 août. Au tirage du 3 septembre, le 26e gagnant de Mme Robert a été M. Gilles Méreanu de Dorchester (\$100).

LAVAGE D'AUTO GRATUIT

avec achat de 15 gallons d'essence (cartes rouges exclues)

BP AUTONET BP (GAS BAR)

7 a.m. — 11 p.m. — dimanche: 9 a.m. — 9 p.m.
695, boul. des Seigneurs, Terrebonne



Nous posons les barres de tir sur toutes marques d'autos pour trailers et roulottes

ROMEO VAILLANCOURT ET FILS

103, rue St-Louis, Terrebonne

Jour: 666-8596
Soir: 666-4933

LOUEZ UNE AUTO CHEZ

Grenier
TERREBONNE

AUTOMOBILE INC.

541 St-Louis • 666-3747 • Terrebonne

Connaissez-vous les avantages à louer une automobile? Contrat à l'heure, à la semaine, au mois. Nous achetons et payons votre automobile comptant. Concessionnaire: Pontiac, Buick, Acadian, Beaumont, Camions GMC



Tél.: 666-8440

STATION SERVICE

6 A.M. à 12 P.M.

NORMAND PERRON

Tune up — Brake — Towing — Réparation générale
1200, boul. des Seigneurs, Terrebonne
Nous tournons les tambours de freins (drums).



La revue "Road Test" dit: "La voiture sport de l'année!"

Datsun: la plus avantageuse de toutes.

Venez faire l'essai de "la voiture sport de l'année". Vous en serez emballés!

LA DATSUN 240-Z \$4,260



REAL DUMOULIN

GARAGE DUMOULIN LTEE

8115, BOUL. LEVESQUE ST-FRANCOIS (LAVAL)

TEL.: 665-7450 - 7459



OLDSMOBILE '72

Voici le coupé hardtop Delta Royale, une des nouvelles Oldsmobile que vous voudrez admirer et conduire cette année. Voyez le choix GM d'abord...



VOYEZ LES MODELES '72
MAINTENANT!

CANUEL AUTOMOBILE INC.

991, RUE MASSON

TEL.: 666-3766

TERREBONNE

Danse au profit des loisirs de Mascouche

Samedi soir, le 25 septembre, la population de toute la région est invitée à participer à une soirée dansante au profit du Centre des Loisirs de Mascouche Inc. Le but principal de cette soirée est d'accumuler des fonds pour la saison de hockey qui s'annonce et sera l'occasion de faire la remise des trophées aux équipes d'hommes et de femmes qui ont évolué dans les ligues de balle-molle.

Cette soirée aura lieu au Manoir Notre-Dame et il y aura de la musique continue assurée par l'orchestre Cupidon (Jean Morin et son ensemble) et l'organiste

Roland Provencher. C'est donc un rendez-vous pour tous ceux qui désireront passer une soirée agréable et venir en aide à ceux qui se dévouent corps et âme pour la cause des jeunes de Mascouche.

L'admission sera de \$2 et les organisateurs ont obtenu un permis de la Régie des Alcools à cette occasion. Pour tous renseignements, contactez M. Jean L'Heureux, président des Loisirs, à 474-2976.

Pavage au Domaine de Provence

La firme Leroux et Leroux a été autorisée à préparer les estimés préliminaires pour les travaux de pavage sur les rues Louise, Suzanne et Napoléon, dans

le secteur Mascouche-Ouest. M. le maire Forest a expliqué que même s'il s'agissait trop tard pour compléter ces travaux dès cet automne, on pourrait peut-être avoir le temps de procéder au creusage des fossés et à l'installation des ponceaux ce qui permettrait une circulation plus facile, au printemps.



Pour marquer le 5e anniversaire de son entreprise, M. Florimond Boyer avait organisé une fête qui dura toute la fin de semaine du 3 septembre. M. Peanut ainsi que les "pompes-robots Champlain" étaient de la partie et tous les visiteurs et clients avaient droit à des arachides gratuites ainsi qu'à des rafraîchissements et des ballons-souvenirs. On reconnaît sur cette photo, M. Florimond Boyer (portant un enfant dans ses bras), et son épouse ainsi que ses parents M. et Mme Eugène Boyer et d'autres membres de sa famille. Félicitations à M. Boyer pour cette belle réussite!

Les résultats du recensement sont connus

(PV) La Commission scolaire de Mascouche a reçu, la semaine dernière, les résultats de la compilation du recensement effectué dans cette ville. On y a dénombré 8,603 résidents réguliers; à ce nombre, il faudrait ajouter plusieurs centaines de résidents saisonniers (camps d'été, etc.) et les personnes qui habitent dans les 72 maisons que les recenseurs n'ont pu visiter parce que leurs habitants étaient en vacances ou en voyage ou pour toute autre raison. En fait, si l'on tient compte de ces derniers facteurs la population totale de Mascouche dépasserait largement les 9,000 habitants mais ce sont là des chiffres que le recensement ne peut révéler de façon précise et nous devons nous

en tenir au chiffre officiel de 8,603.

Par ailleurs, ces données démontrent que Mascouche compte 2,103 familles dont 1,775 sont des propriétaires, 320 des locataires et 28 sont en pension chez d'autres familles. On compte 1,896 couples mariés, 137 veufs (ou veuves) et 76 célibataires vivant seuls.

DONNEES LINGUISTIQUES ET RELIGIEUSES

Sur le plan linguistique, on note que 1,777 familles considèrent le français comme leur langue première, 278 sont anglaises et 48 autres sont d'origines ethniques diverses (italienne, espagnole, allemande, etc.). 1,367 familles ont déclaré

être de religion catholique, 225 de religion protestante et 41 autres appartiennent à d'autres religions.

869 CHIENS ET 1148 BICYCLETTES

Il n'est pas étonnant que Mascouche ait de la difficulté avec les chiens quand on sait que cette ville compte 869 chiens (tout près de 1 par 2 familles) et que ce nombre ne tient compte que des chiens déclarés par leurs propriétaires. On a également recensé 1148 bicyclettes, soit une moyenne de 1 par 5 résidents.

Il s'agit ici des données principales, et nous tâcherons d'obtenir plus de détails à ce sujet pour notre prochaine édition.

vait donner suite à la demande des résidents du secteur Domaine de Provence qui voulaient être regroupés avec la Commission scolaire de leur ville. Cette demande a dû être rejetée à cause des dispositions du bill 27 concernant le regroupement scolaire.

DEMISSION DE L'ENTREPRENEUR BEAUREGARD - La firme Beauregard & Frère a avisé le conseil qu'elle désirait se désister du contrat d'enlèvement de neige qu'elle a signé avec la ville. Le conseil a accepté cette démission et demandera de nouvelles soumissions tenant compte des divers secteurs de la ville.

AJOURNEMENT - L'assemblée a été ajournée à lundi le 13 septembre dernier.

tions d'achat prévoient que des versements égaux de \$68.00 par mois devront être effectués pendant trois années à la suite de quoi la ville deviendra propriétaire de cette machine. La ville payait \$100 par mois pour une photocopieuse en location.

DEMANDE POUR AQUEDUC ET EGOUTS - Une demande de M. Roger Arès pour l'extension des réseaux d'aqueduc et d'égouts à des rues voisines du Projet Economique sera étudiée par les membres du conseil.

REGROUPEMENT SCOLAIRE - La C.S. de Mascouche a avisé le conseil municipal qu'elle ne pou-

étaient présents les conseillers Gérard Pagé, Donat Laroche, Thomas Wood, Eugène Samson ainsi que le secrétaire-trésorier, M. Marcel Morin; M. Léo Dupuis présidait l'assemblée, vu l'absence du maire Gilles Forest.

EMPRUNT TEMPORAIRE - La ville demandera à la Commission des Affaires municipales, l'autorisation d'effectuer un emprunt temporaire de \$211,000.00 en prévision des travaux qui seront effectués dans le secteur Lac Samson.

ACHAT D'UNE PHOTO-COPIEUSE - La ville fera l'acquisition d'une machine à photocopier d'une valeur de \$1,820.00; les condi-



C'EST LE MOMENT D'UNE BONNE AFFAIRE ET... A BON COMPTE!

VOYEZ-CELA CETTE SEMAINE!

Ne les laissez pas vous dérouter. La MG est la voiture originale, celle qui continue de l'être, celle pour laquelle il n'y a pas de substitut: c'est la vraie de vrai. MGB / GT. MIDGET. Voyez-les toutes.

Méfiez-vous des imitations.
VEZEAU AUTOMOBILE ENRG.

Jean-Claude VezEAU, propriétaire

concessionnaire AUSTIN - TRIUMPH pour Terrebonne et la région
REPARATIONS GENERALES - STATION-SERVICE FINA

509, RUE ST-FRANÇOIS

TEL.: 666-8032

TERREBONNE

VOYEZ LES ARCTIC CAT '72



Les motoneiges Arctic Cat sont des machines sûres. Nos champions battent la marche en ce qui concerne le confort, la maniabilité et la résistance. N'acceptez rien de moins: vous pouvez compter sur la "Cat" ... Venez commander pendant qu'il est encore temps!

**PANTHER
CHEETAH
PUMA — LYNX**

VENTE ET SERVICE "ARCTIC CAT"

DENIS AUTO ELECTRIC enr.

CARBURATEURS — ALTERNATEURS — ETC.

Analysé et réparé avec un équipement ultra-moderne

SPECIALITE: MISE AU POINT COMPLETE DU MOTEUR

2965, boul. Saint-Charles

666-3081

Lachenaie

A L'APPEL NOMINAL DU 25 OCTOBRE:

Le maire Ouimet et trois conseillers se représenteront devant l'électorat

(TERREBONNE/PA-ROISSE) Dans une déclaration conjointe à l'assemblée du Conseil municipal le 7 septembre, le maire Louis-Gilles Ouimet et les conseillers René Boisvert, Raoul Chartrand et Léopold Mignacco ont signifié leur intention de se présenter à nouveau devant l'électorat en vue d'un renouvellement

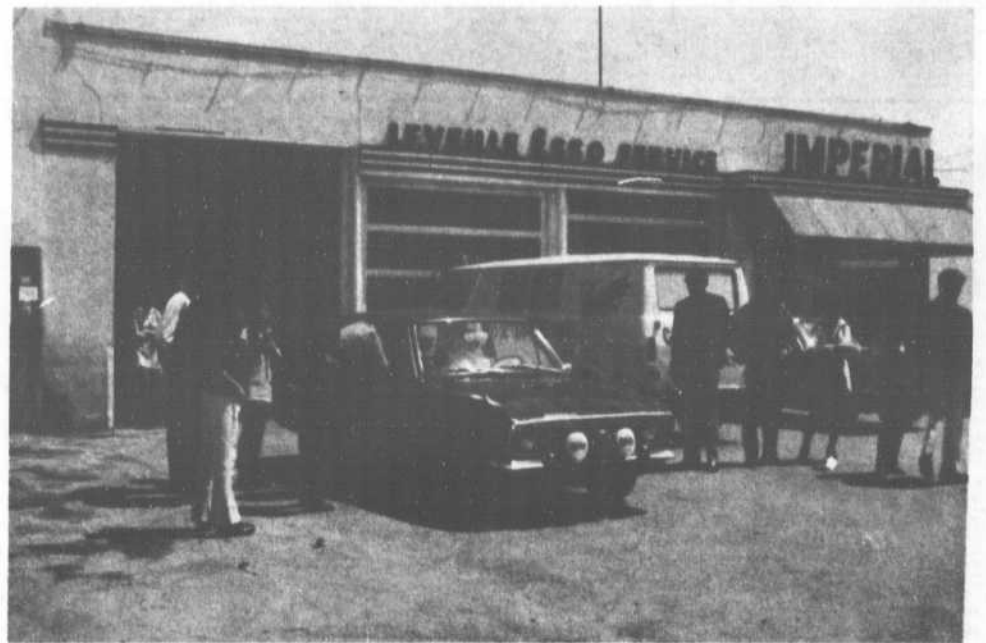
de mandat. L'appel nominal aura lieu lundi le 25 octobre, de midi à deux heures à la salle municipale de Terrebonne et l'élection, s'il y a lieu, lundi le 1er novembre.

S.H. le maire Ouimet a déclaré à notre représentant le lendemain de l'assemblée qu'il appuyait sans réserve la réélection des conseillers

Boisvert, Chartrand et Mignacco, même si celui-ci n'appuyait pas le Conseil en son entier. Le conseiller Léopold Mignacco avait déclaré qu'il ne pouvait appuyer le Conseil sans toutefois apporter de raisons. Le maire Ouimet a ajouté qu'il accordait son support à M. Mignacco quand même.

Interrogé au téléphone la semaine dernière au sujet de sa déclaration, le conseiller Mignacco a déclaré qu'il maintenait son appui au maire, qu'il ne lui nuirait pas dans sa réélection mais qu'il ne pouvait accorder son appui au Conseil. Il a ajouté qu'il préférerait attendre au journal du 7 octobre pour faire une déclaration plus explicite.

A ce propos, il convenait d'obtenir plus de précisions de M. le maire et celui-ci a déclaré qu'il continuerait son appui à tout conseiller actuel, incluant M. Mignacco, tant et aussi longtemps qu'il accorderait son appui à son administration.



LEVEILLE ESSO SERVICE sera le point de ralliement et de départ du rallye Coyote, dimanche le 19 septembre à 1h. de l'après-midi. Il y aura classement novice pour ce rallye d'une distance de 100 milles. Pour informations: communiquez avec Pierre à 666-4117.



PROVINCE DE QUEBEC MUNICIPALITE DE LA PLAINE

AUX CONTRIBUABLES
DE LA SUSDITE MUNICIPALITE

AVIS PUBLIC

est par les présentes donné, par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, que le rôle d'évaluation de cette municipalité est complété et déposé à mon bureau; qu'il restera ouvert à l'examen des intéressés, ou de leurs représentants, durant les 30 jours qui suivent celui du présent avis. Et que lundi le quatrième jour du mois d'octobre 1971, à l'heure et au lieu ordinaires des séances, le Conseil procédera à l'examen, à la révision et à l'homologation dudit rôle.

Donné à La Plaine, ce troisième jour de septembre mil neuf cent soixante et onze.

GABRIEL VILLENEUVE,
secrétaire-trésorier



Province de Québec
Ville de Terrebonne

AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES MAJEURES POSSEDANT LA CITOYENNETÉ CANADIENNE PROPRIETAIRES D'IMMEUBLES IMPOSABLES INTERESSEES PAR LE REGLEMENT NO 900 REDUISANT A UN LE NOMBRE DES QUARTIERS DE LA VILLE DE TERREBONNE ET NUMEROTANT LE SIEGE DES CONSEILLERS.

AVIS PUBLIC est, par le présent, donné à toutes les personnes concernées par le règlement no 900 décrit plus haut, que le conseil municipal a adopté ce règlement le 2 septembre 1971.

Que ledit règlement est déposé au bureau du secrétaire-trésorier pour examen de tout intéressé.

Donné à Terrebonne, ce 16e jour du mois de septembre mil neuf cent soixante et onze.

Jean-Jacques Lauzon,
secrétaire-trésorier.



Province of Quebec
Town of Terrebonne

PUBLIC NOTICE

TO ALL PERSONS OF FULL AGE WHO ARE CANADIAN CITIZENS AND ARE ENTERED AS PROPERTYOWNERS ON THE VALUATION ROLL IN FORCE INTERESTED BY THE BY-LAW NO. 900 REDUCING THE NUMBER OF WARDS AT ONE IN THE TOWN OF TERREBONNE AND NUMBERING SEAT OF COUNCILLORS.

PUBLIC NOTICE is, hereby, given to all persons concerned by the by-law No. 900 above described that the municipal council of the town of Terrebonne has been approved the said By-law on September 2nd, 1971.

Every one may take communication of the said By-law at the undersigned secretary-treasurer's office.

Given at Terrebonne, this 16th day of September 1971.

Jean-Jacques Lauzon,
secretary-treasurer.



Province de Québec
Ville de Terrebonne

AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES MAJEURES POSSEDANT LA CITOYENNETÉ CANADIENNE PROPRIETAIRES D'IMMEUBLES IMPOSABLES INTERESSEES PAR LE REGLEMENT NO 898 ANNULANT LE REGLEMENT NO 892 DE LA VILLE DE TERREBONNE, LEQUEL POURVOYAIT A LA CONSTRUCTION D'UNE ARENA, ETC., DANS LA VILLE DE TERREBONNE.

AVIS PUBLIC est, par le présent, donné à toutes les personnes concernées par le règlement no 898 décrit plus haut, que le conseil municipal a adopté ce règlement le 2 septembre 1971.

Que ledit règlement est déposé au bureau du secrétaire-trésorier pour examen de tout intéressé.

Donné à Terrebonne, ce 16e jour du mois de septembre mil neuf cent soixante et onze.

Jean-Jacques Lauzon,
secrétaire-trésorier.



Province de Québec
Ville de Terrebonne

AVIS PUBLIC

AUX PERSONNES MAJEURES POSSEDANT LA CITOYENNETÉ CANADIENNE PROPRIETAIRES D'IMMEUBLES IMPOSABLES INTERESSEES PAR LE REGLEMENT NO 899 ANNULANT LE REGLEMENT NUMERO 894 DE LA VILLE DE TERREBONNE, LEQUEL POURVOYAIT A L'AMENAGEMENT PAYSAGER DES PARCS, ETC., DANS LA VILLE DE TERREBONNE.

AVIS PUBLIC est, par le présent, donné à toutes les personnes concernées par le règlement no 899 décrit plus haut, que le conseil municipal a adopté ce règlement le 2 septembre 1971.

Que ledit règlement est déposé au bureau du secrétaire-trésorier pour examen de tout intéressé.

Donné à Terrebonne, ce 16e jour du mois de septembre mil neuf cent soixante et onze.

Jean-Jacques Lauzon,
secrétaire-trésorier.



Province of Quebec
Town of Terrebonne

PUBLIC NOTICE

TO ALL PERSONS OF FULL AGE WHO ARE CANADIAN CITIZENS AND ARE ENTERED AS PROPERTYOWNERS ON THE VALUATION ROLL IN FORCE INTERESTED BY THE BY-LAW NO. 899 WHICH ANNUL BY-LAW NO. 894 OF THE TOWN OF TERREBONNE CONCERNING ARRANGEMENT OF PARKS, ETC., IN THE TOWN OF TERREBONNE.

PUBLIC NOTICE is, hereby, given to all persons concerned by the by-law No. 899 above described that the municipal council of the town of Terrebonne has been approved the said By-law on his meeting held on September 2, 1971.

Every one may take communication of the said By-law at the undersigned secretary-treasurer's office.

Given at Terrebonne, this 16th day of September 1971.

Jean-Jacques Lauzon,
secretary-treasurer.



Province of Quebec
Town of Terrebonne

PUBLIC NOTICE

TO ALL PERSONS OF FULL AGE WHO ARE CANADIAN CITIZENS AND ARE ENTERED AS PROPERTYOWNERS ON THE VALUATION ROLL IN FORCE INTERESTED BY THE BY-LAW NO. 898 WHICH ANNUL BY-LAW NO. 892 OF THE TOWN OF TERREBONNE CONCERNING THE CONSTRUCTION OF AN ARENA, ETC., IN THE TOWN OF TERREBONNE.

PUBLIC NOTICE is, hereby, given to all persons concerned by the by-law No. 898 above described that the municipal council of the town of Terrebonne has been approved the said By-law on his meeting held on September 2, 1971.

Every one may take communication of the said By-law at the undersigned secretary-treasurer's office.

Given at Terrebonne, this 16th day of September 1971.

Jean-Jacques Lauzon,
secretary-treasurer.

MINISTRE DES TRAVAUX PUBLICS DU CANADA REGION DU QUEBEC

APPEL D'OFFRES

DES SOUMISSIONS CACHETÉES, adressées au Surveillant des appels d'offres, ministère des Travaux Publics du Canada, chambre 2000, 2085 ave Union, Montréal 111, P.Q. et portant la mention: "SOUMISSION pour STE-ANNE-DES-PLAINES, P.Q. INSTITUT ARCHAMBAULT TRAVAUX DIVERS PROJET NO.: QRA 71-3-301

seront reçues jusqu'à 15 heures (Heure de Montréal) LE MERCREDI 29 SEPTEMBRE 1971.

On peut se procurer les documents de soumission sur dépôt de \$25.00 sous forme d'un chèque bancaire VISE établi à l'ordre du RECEVEUR GENERAL DU CANADA, par l'entremise des bureaux du Ministère aux adresses suivantes: 1631 avenue Delorimier Montréal 133, P.Q. et au 2085 avenue Union, chambre 2000, Montréal 111, P.Q.

On pourra examiner les plans, devis et autres documents de soumission au bureau de l'Association des Constructeurs à: 4970 Place de la Savane, Montréal 308, P.Q., également à notre bureau de district situé au 1631 avenue Delorimier, Montréal 133, P.Q. et au bureau de poste de Ste-Anne-des-Plaines, P.Q.

Le dépôt sera remis sur retour des plans et devis, en bon état, au plus tard un (1) mois après l'ouverture des soumissions; après cette date le dépôt sera confisqué.

On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées des garanties spécifiées dans les documents de soumission.

On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

A. René de Cofret
Surveillant des appels d'offres
Région du Québec
MONTREAL, P.Q. 71-175

inter-loto

500 Place d'Armes, Montréal, Québec. Téléphones: 873-5350 et 873-5353

TIRAGE DU 10 SEPTEMBRE
816,262 BILLETS VENDUS, 807 GAGNANTS
\$495,250. EN PRIX

LE PREMIER
NUMÉRO COMPLET **5 1 8 5 7 5 0**
GAGNE **\$125,000.**

8 BILLETS SE
TERMINANT PAR **8 5 7 5 0**
GAGNENT **\$5,000.**

75 BILLETS SE
TERMINANT PAR **5 7 5 0**
GAGNENT **\$1,000.**

721 BILLETS SE
TERMINANT PAR **7 5 0**
GAGNENT **\$250.**

LE DEUXIÈME NUMÉRO
COMPLET **4 4 6 2 3 7 2**
GAGNE **\$50,000.**

LE TROISIÈME NUMÉRO
COMPLET **4 8 9 2 8 2 9**
GAGNE **\$25,000.**

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE TERREBONNE

AVIS PUBLIC



AUX PERSONNES MAJEURES POSSEDANT LA CITOYENNETE CANADIENNE PROPRIETAIRES D'IMMEUBLES IMPOSABLES INTERESSEES PAR LE REGLEMENT NO 901 AMENDANT L'ARTICLE 15 DU REGLEMENT NUMERO 711 DE LA VILLE DE TERREBONNE AFIN DE SOUSTRAIRE LES LOTS CADASTRES NOS 256-47-97, 256-47-121, 256-47-102, 256-47-103, DE CET ARTICLE D'IMPOSITION ETANT DONNE QUE CES LOTS SONT DEJA TAXES SUR LEURS FACADES, QU'ILS N'ONT PAS D'ACCES SUR LA RUE LEVEILLE; QU'ILS EST IMPOSSIBLE DE FORMER PLUS D'UN TERRAIN AVEC CHACUN DE CES LOTS ET QU'ILS ONT ETE INSCRITS DANS LEDIT ARTICLE 15 PAR ERREUR.

AVIS PUBLIC, est par le présent donné à toutes les personnes concernées par le règlement no 901 décrit plus haut, que le Conseil municipal de la ville de Terrebonne a approuvé cedit règlement le 14 septembre 1971.

Et que ledit conseil à la même séance, conformément à l'article 593 de la Loi des Cités et Villes, Chapitre 233, S.R.Q. 1941, a passé une résolution à l'effet qu'une assemblée publique soit tenue dans la salle des Délibérations dudit conseil à l'hôtel de ville de Terrebonne, 775, rue St-Jean-Bpte, à 19 heures, le 28 septembre 1971.

A cette assemblée si au moins VINGT (20) personnes présentes et habiles à voter sur ledit règlement demandent que le règlement soit soumis pour approbation aux personnes majeures plus haut mentionnées propriétaires d'immeubles imposables compris dans le territoire visé par ledit règlement, le président de l'assemblée fixera alors le jour du vote sur ce règlement dans le cas contraire, le règlement sera alors réputé avoir été approuvé par les intéressés.

Que ledit règlement est déposé au bureau du secrétaire-trésorier pour examen de tout intéressé.

Donné à Terrebonne, ce 16e jour de septembre mil neuf cent soixante et onze.

Jean-Jacques LAUZON,
secrétaire-trésorier

PROVINCE OF QUEBEC
TOWN OF TERREBONNE

PUBLIC NOTICE

TO ALL PERSONS OF FULL AGE WHO ARE CANADIAN CITIZENS AND ARE ENTERED AS PROPERTYOWNERS OF THE VALUATION ROLL IN FORCE INTERESTED IN THE BY-LAW NO. 901 AMENDING ARTICLE 15 OF THE BY-LAW NO. 711 TO TAKE OFF LOTS 256-47-97, 256-47-121, 256-47-102, 256-47-103 FROM THE SAID ARTICLE.

PUBLIC NOTICE is, hereby, given to all persons concerned in the By-law no. 901 above described that the municipal council of the Town of Terrebonne has approved the said By-Law on September 14th, 1971.

And that the said council, at this meeting, according to the Article 593 of the Cities and Towns Act, Chap. 233, S.R.Q. 1941, passed a resolution to the effect that a public meeting will be held where the council sits in the Town Hall of the said Town at 19 hours on September the 28th, 1971.

At this meeting if at least TWENTY (20) persons of full age who are Canadian citizens, then present and qualified to vote on the said By-Law demand that such By-Law be submitted to the approval of the persons interested, the chairman of the meeting shall fix for voting on such By-Law a date, otherwise, the By-law is deemed to have been approved by such persons.

Every one may take communication of the said By-Law at the undersigned Secretary-Treasurer's office.

Given at Terrebonne, this 16th day of September 1971.

Jean-Jacques LAUZON,
Secretary-Treasurer

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE TERREBONNE

AVIS PUBLIC



AUX PERSONNES MAJEURES POSSEDANT LA CITOYENNETE CANADIENNE PROPRIETAIRES D'IMMEUBLES IMPOSABLES INTERESSEES PAR LE REGLEMENT NO 902 AMENDANT L'ARTICLE 15 DU REGLEMENT NUMERO 746 DE LA VILLE DE TERREBONNE AFIN DE SOUSTRAIRE LES LOTS CADASTRES NOS 256-47-97, 256-47-121, 256-47-102, 256-47-103, DE CET ARTICLE D'IMPOSITION ETANT DONNE QUE CES LOTS SONT DEJA TAXES SUR LEURS FACADES, QU'ILS N'ONT PAS D'ACCES SUR LA RUE LEVEILLE; QU'IL EST IMPOSSIBLE DE FORMER PLUS D'UN TERRAIN AVEC CHACUN DE CES LOTS ET QU'ILS ONT ETE INSCRITS DANS LEDIT ARTICLE 15 PAR ERREUR.

AVIS PUBLIC, est par le présent donné à toutes les personnes concernées par le règlement no 902 décrit plus haut, que le Conseil municipal de la ville de Terrebonne a approuvé cedit règlement le 14 septembre 1971.

Et que ledit conseil à la même séance, conformément à l'article 593 de la Loi des Cités et Villes, Chapitre 233, S.R.Q. 1941, a passé une résolution à l'effet qu'une assemblée publique soit tenue dans la salle des Délibérations dudit conseil à l'hôtel de ville de Terrebonne, 775, rue St-Jean-Bpte, à 19 heures, le 28 septembre 1971.

A cette assemblée si au moins VINGT (20) personnes présentes et habiles à voter sur ledit règlement demandent que le règlement soit soumis pour approbation aux personnes majeures plus haut mentionnées propriétaires d'immeubles imposables compris dans le territoire visé par ledit règlement, le président de l'assemblée fixera alors le jour du vote sur ce règlement dans le cas contraire, le règlement sera alors réputé avoir été approuvé par les intéressés.

Que ledit règlement est déposé au bureau du secrétaire-trésorier pour examen de tout intéressé.

Donné à Terrebonne, ce 16e jour du mois de septembre mil neuf cent soixante et onze.

Jean-Jacques LAUZON,
secrétaire-trésorier

PROVINCE DE QUEBEC
VILLE DE TERREBONNE

AVIS PUBLIC



AUX PERSONNES MAJEURES POSSEDANT LA CITOYENNETE CANADIENNE PROPRIETAIRES D'IMMEUBLES IMPOSABLES INTERESSEES PAR LE REGLEMENT NO 901 AMENDANT L'ARTICLE 15 DU REGLEMENT NUMERO 711 DE LA VILLE DE TERREBONNE AFIN DE SOUSTRAIRE LES LOTS CADASTRES NOS 256-47-97, 256-47-121, 256-47-102, 256-47-103 DE CET ARTICLE D'IMPOSITION.

AVIS PUBLIC est, par le présent, donné à toutes les personnes concernées par le règlement no 901 décrit plus haut, que le Conseil municipal de la ville de Terrebonne a approuvé cedit règlement le 14 septembre 1971.

Et que ledit conseil à la même séance, conformément à l'article 593 de la Loi des Cités et Villes, Chapitre 233, S.R.Q. 1941, a passé une résolution à l'effet qu'une assemblée publique soit tenue dans la salle des Délibérations dudit conseil à l'hôtel de ville de Terrebonne, 775, rue St-Jean-Baptiste, à 19 heures le 28 septembre 1971.

A cette assemblée si au moins VINGT (20) personnes présentes et habiles à voter sur ledit règlement demandent que le règlement soit soumis pour approbation aux personnes majeures plus haut mentionnées propriétaires d'immeubles imposables compris dans le territoire visé par ledit règlement, le président de l'assemblée fixera alors le jour du vote sur ce règlement dans le cas contraire, le règlement sera alors réputé avoir été approuvé par les intéressés.

Que ledit règlement est déposé au bureau du secrétaire-trésorier pour examen de tout intéressé.

Donné à Terrebonne, ce 16e jour du mois de septembre mil neuf cent soixante et onze.

Jean-Jacques LAUZON,
secrétaire-trésorier

PROVINCE OF QUEBEC
TOWN OF TERREBONNE

PUBLIC NOTICE



TO ALL PERSONS OF FULL AGE WHO ARE CANADIAN CITIZENS AND ARE ENTERED AS PROPERTYOWNERS ON THE VALUATION ROLL IN FORCE INTERESTED IN THE BY-LAW NO. 901 AMENDING ARTICLE 15 OF THE BY-LAW NO. 711 TO TAKE OFF LOTS 256-47-97, 256-47-121, 256-47-103, 256-47-102 FROM THE SAID ARTICLE BECAUSE THESE LOTS ARE TAXED ON THEIR FRONT, HAVE NO EXIT ON LEVEILLE STREET, IT IS IMPOSSIBLE TO TAKE MORE THAN ONE LOT WITH EACH CADASTRAL AND BECAUSE THEY HAVE BEEN ENTERED IN THIS ARTICLE 15 BY MISTAKE.

PUBLIC NOTICE is, hereby, given to all persons concerned in the By-law no. 901 above described that the municipal council of the Town of Terrebonne has approved the said By-law on September 14th, 1971.

And that the said council, at this meeting, according to the Article 593 of the Cities and Towns Act, Chap. 233, S.R.Q. 1941, passed a resolution to the effect that a public meeting will be held where the council sits in the Town Hall of the said town at 19 hours on September the 28th, 1971.

At this meeting if at least TWENTY (20) persons of full age who are Canadian citizens, then present and qualified to vote on the said By-law demand that such By-law be submitted to the approval of the persons interested, the chairman of the meeting shall fix for voting on such By-law a date, otherwise, the By-law is deemed to have been approved by such persons.

Every one may take communication of the said By-law at the undersigned Secretary-Treasurer's office.

Given at Terrebonne, this 16th day of September 1971.

Jean-Jacques LAUZON,
Secretary-Treasurer

PROVINCE OF QUEBEC
TOWN OF TERREBONNE

PUBLIC NOTICE



TO ALL PERSONS OF FULL AGE WHO ARE CANADIAN CITIZENS AND ARE ENTERED AS PROPERTYOWNERS ON THE VALUATION ROLL IN FORCE INTERESTED IN THE BY-LAW NO. 902 AMENDING ARTICLE 15 OF THE BY-LAW NO. 746 TO TAKE OFF LOTS 256-47-97, 256-47-121, 256-47-103, 256-47-102 FROM THE SAID ARTICLE BECAUSE THESE LOTS ARE TAXED ON THEIR FRONT, HAVE NO EXIT ON LEVEILLE STREET, IT IS IMPOSSIBLE TO MAKE MORE THAN ON LOT WITH EACH CADASTRAL AND BECAUSE THEY HAVE BEEN ENTERED IN THIS ARTICLE 15 BY MISTAKE.

PUBLIC NOTICE is, hereby, given to all persons concerned in the By-law no. 902 above described that the municipal council of the Town of Terrebonne has approved the said By-law on September 14th, 1971.

And that the said council, at this meeting, according to the Article 593 of the Cities and Towns Act, Chap. 233, S.R.Q. 1941, passed a resolution to the effect that a public meeting will be held where the Council sits in the Town Hall of the said town at 19 hours on September the 28th, 1971.

At this meeting if at least TWENTY (20) persons of full age who are Canadian citizens, then present and qualified to vote on the said By-law demand that such By-law be submitted to the approval of the persons interested, the chairman of the meeting shall fix for voting on such By-law a date, otherwise, the By-law is deemed to have been approved by such persons.

Every one may take communication of the said By-law at the undersigned Secretary-Treasurer's office.

Given at Terrebonne, this 16th day of September 1971.

Jean-Jacques LAUZON,
Secretary-Treasurer

JOURNEE ANTI-POLLUTION DANS LE COMTE DE TERREBONNE

Le ministre Goldbloom visite le comté de Terrebonne lundi, le 27 septembre

Le Ministre d'Etat responsable de la qualité de l'environnement, Monsieur Victor C. Goldbloom, visitera le comté de Terrebonne lundi, le 27 septembre prochain.

Cette visite, organisée par le bureau du député de Terrebonne, M. Denis Hardy, permettra aux corps publics, aux organismes et aux individus de la région de communiquer au ministre leur point de vue sur cette importante question de la pollution dans la ré-

gion nord de Montréal, et donnera à ce dernier une occasion de faire connaître à la population la politique de son ministère et les programmes qu'il entend mettre au point pour lutter contre ce danger.

Le ministre, qui sera accompagné du député durant cette journée, parcourra la majorité du comté et rencontrera les administrateurs municipaux, les organismes qui jouent un rôle de pression en rapport avec cette question de la qualité

de l'environnement, ainsi que le public en général.

Le tout se terminera par un souper-causerie à prix populaire (\$3.00) qui se tiendra à Ville de Lorraine, dans le sud du comté.

Le détail de la visite du ministre sera transmis à la population la semaine prochaine par un communiqué provenant des bureaux du député de Terrebonne.

Toutes les personnes intéressées à participer à cette journée auront l'occasion de le faire lors de l'une ou l'autre des activités publiques organisées à cet effet.

Ceux et celles qui désirent se procurer des billets pour le souper-causerie sont

priés de s'adresser aux personnes suivantes:

Rosemère, M. Lucien La-voie, 425, Grande Côte, Rosemère, 625-0331.

Terrebonne, M. Marcel Beaudoin, 702, rue Gagnon, Terrebonne, 666-3247.

Ste-Anne-des-Plaines, M.

Marcel Henri, 219, 5e Ave., Ste-Anne-des-Plaines, 435-5421.

Bois-des-Filion Maurice Paquette 622-0463 ou Emile Pigeon 625-1536.

Des jeunes appréhendés

Des jeunes gens qui s'amusaient sur le terrain du Garage Gagnon, au 917 boulevard Terrebonne, à pousser des autos les unes contre les autres, ont été appréhendés par le service de police vers 5h30, lundi le 6 septembre. Au cours de l'interrogatoire au poste, les policiers ont découvert que des objets avaient été volés dans ces autos en plus des dommages causés aux véhicules.



TOWN OF TERREBONNE
PROVINCE OF QUEBEC

PUBLIC NOTICE

TO CORPORATIONS, COMMERCIAL PARTNERSHIPS AND ASSOCIATIONS
CITIES AND TOWNS ACT, CHAPTER 193,
DIVISION VI, ARTICLE 129

Corporations, commercial partnerships and associations shall also be entered on the electoral list if they have been entered on the valuation roll in force in the municipality for at least the twelve months preceding the 1st of September in the year in which the election is held, as owners or tenants of a taxable immovable or as tenants of a store, counting-house, shop, office or place of business, provided that they have paid their municipal taxes or dues payable on the preceding 31st of December; they shall vote through a representative authorized for that purpose by a resolution of the board of directors, a copy whereof shall be filed at the office of the clerk of the municipality between the date of publication of the election notice and the 8th of October following. At the time of voting, such representative must be of full age, a Canadian citizen and an employee, director or member of the corporation, commercial partnership or association on whose behalf he votes.

Given at Terrebonne, this 2nd day of September one thousand nine hundred and seventy one years.

Jean-Jacques Lauzon,
Election-Chairman.



VILLE DE TERREBONNE
PROVINCE DE QUEBEC

AVIS PUBLIC

AUX CORPORATIONS, SOCIÉTÉS COMMERCIALES ET ASSOCIATIONS
LOI DES CITES ET VILLES, CHAPITRE 193,
SECTION VI, ARTICLE 129

Les corporations, les sociétés commerciales et associations sont aussi inscrites sur la liste électorale si elles sont portées au rôle d'évaluation en vigueur dans la municipalité, depuis au moins douze mois avant le 1er septembre de l'année où se tient l'élection, comme propriétaires ou locataires d'un immeuble imposable ou comme locataires d'un magasin, d'un comptoir, d'une boutique, d'un bureau ou d'une place d'affaires, pourvu qu'elles aient payé leurs taxes ou redevances municipales exigibles au 31 décembre précédent; elles votent par l'entremise d'un représentant autorisé à cet effet par une résolution du conseil d'administration dont copie doit être déposée au bureau du greffier de la municipalité entre la date de la publication de l'avis de l'élection et le 8 octobre suivant. Ce représentant doit, au moment de voter, être majeur, posséder la citoyenneté canadienne et être employé, administrateur ou membre de la corporation, société commerciale ou association au nom de laquelle il vote.

Donné à Terrebonne, ce 2e jour du mois de septembre mil neuf cent soixante et onze.

Jean-Jacques Lauzon,
Président d'élection.



VILLE DE MASCOUCHE
PROVINCE DE QUEBEC

AVIS PUBLIC

AUX CORPORATIONS, SOCIÉTÉS COMMERCIALES ET ASSOCIATIONS LOI DES CITES ET VILLES, CHAPITRE 193, SECTION VI, ARTICLE 129.

Les corporations, les sociétés commerciales et associations sont aussi inscrites sur la liste électorale si elles sont portées au rôle d'évaluation en vigueur dans la municipalité, depuis au moins douze mois avant le 1er septembre de l'année où se tient l'élection, comme propriétaires ou locataires d'un immeuble imposable ou comme locataires d'un magasin, d'un comptoir, d'une boutique, d'un bureau ou d'une place d'affaires, pourvu qu'elles aient payé leurs taxes ou redevances municipales exigibles au 31 décembre précédent; elles votent par l'entremise d'un représentant autorisé à cet effet par une résolution du conseil d'administration dont copie doit être déposée au bureau du greffier de la municipalité entre la date de la publication de l'avis de l'élection et le 8 octobre suivant. Ce représentant doit, au moment de voter, être majeur, posséder la citoyenneté canadienne et être employé, administrateur ou membre de la corporation, société commerciale ou association au nom de laquelle il vote. Donné à Mascouche, ce 2e jour du mois de septembre mil neuf cent soixante et onze.

MARCEL MORIN
Président d'élection.



TOWN OF MASCOUCHE
PROVINCE OF QUEBEC

PUBLIC NOTICE

TO CORPORATIONS, COMMERCIAL PARTNERSHIPS AND ASSOCIATIONS CITIES AND TOWNS ACT, CHAPTER 193, DIVISION VI, ARTICLE 129
Corporations, commercial partnerships and associations shall also be entered on the electoral list if they have been entered on the valuation roll in force in the municipality for at least the twelve months preceding the 1st of September in the year in which the election is held, as owners or tenants of a taxable immovable or as tenants of a store, counting-house, shop, office or place of business, provided that they have paid their municipal taxes or dues payable on the preceding 31st of December; they shall vote through a representative authorized for that purpose by a resolution of the board of directors, a copy whereof shall be filed at the office of the clerk of the municipality between the date of publication of the election notice and the 8th of October following. At the time of voting, such representative must be of full age, a Canadian citizen and an employee, director or member of the corporation, commercial partnership or association on whose behalf he votes.

Given at Mascouche, this 2nd day of September one thousand nine hundred and seventy one years.

MARCEL MORIN
Election-Chairman.



LA VILLE
DE
TERREBONNE

OFFRE D'EMPLOI

CHAUFFEUR POUR LA SAISON D'HIVER
PREPOSE A L'ENLEVEMENT DE LA NEIGE

EXIGENCES

- Expérience de conduite de la machinerie suivante: auto-niveleuse (grader); camion avec chasse-neige; tracteur sur chenilles; tracteur Bombardier; camion Sicard (4 roues motrices); tracteur-chargeur.
- Le candidat doit posséder un permis de conduire de chauffeur et être âgé de 21 ans et plus.
- Adressez votre demande à

GUY ST-PIERRE,
Surintendant des Travaux publics,
Ville de Terrebonne,
86, rue Saint-André,
Terrebonne, P.Q.

VILLE DE MASCOUCHE

DEMANDE DE SOUMISSIONS

POUR L'ENLEVEMENT DE LA NEIGE

Des soumissions cachetées, scellées et adressées à M. Marcel Morin, secrétaire-trésorier de la ville de Mascouche, seront reçues au bureau du secrétaire-trésorier en l'hôtel de ville de Mascouche, jusqu'à 5 h. 00 p.m., le 4e jour d'octobre 1971.

Les soumissions seront acceptées pour les secteurs suivants:
SECTEUR A — Village et routes secondaires — 28 milles — partant du bassin (boul. Ste-Marie) — et toute route ou rue limitée ou étant limitée par St-Charles de Lachenaie, L'Épiphanie, St-Roch.

SECTEUR B — Terrebonne Heights — 16 milles — partant du boul. Ste-Marie et chemin des Anglais jusqu'aux limites de Lachenaie — et les rues adjacentes.

SECTEUR C — Greenwich — 14 milles — partant du boul. Ste-Marie et chemin Pincourt jusqu'à la montée Gascon et les rues adjacentes, y compris le secteur Lusignan, Labelle, Chayer.

SECTEUR D — Lac Samson et environnement — 16½ milles — en partant du bassin, boul. Ste-Marie, Robincress, La Plaine nord, La Plaine sud, lac Samson, Côte Georges et les rues adjacentes.

Les soumissionnaires devront tenir compte des points suivants, à savoir:

- 1- L'entrepreneur devra fournir une liste de son équipement.
- 2- L'entrepreneur sera tenu de fournir un entretien de chemins d'hiver conformément aux dispositions du Code municipal de la Province de Québec et de toutes autres lois statutaires, s'appliquant à l'entretien des chemins durant la saison d'hiver.
- 3- Les côtes, les courbes dangereuses et les intersections où se trouvent des signaux d'arrêt (stop) devront être sablées aussi souvent que nécessaire et le sable à être employé pour ledit sablage devra contenir un pourcentage de calcium suffisant, afin que ledit sablage soit efficace.
- 4- L'entrepreneur devra voir à installer une boîte de sable à chacune des côtes comprises dans le secteur.
- 5- L'entrepreneur devra se munir d'une police d'assurance-responsabilité de \$200,000.00 dollars, ladite police d'assurance devant couvrir la responsabilité publique et dommages à autrui, et maintenir cette police d'assurance en vigueur durant la durée du présent contrat.
- 6- Chaque soumission devra être basée sur l'enlèvement de 100 pouces de neige (selon les relevés de l'observatoire de Dorval) et devra préciser le montant exigé pour chaque pouce additionnel.
- 7- La durée du contrat sera de deux ans.
- 8- Chaque soumission devra être accompagnée d'un dépôt par chèque visé pour un montant représentant 10% de l'offre présentée.

Les dépôts seront remis aux soumissionnaires, à l'exception de celui à qui le contrat sera accordé, dans les trente jours qui suivront la date d'entrée des soumissions.

La Ville s'engage à accorder le contrat ni au plus haut, ni au plus bas, ni à aucun soumissionnaire. Telles soumissions devront être déposées entre les mains du secrétaire-trésorier le 4e jour d'octobre 1971 avant 5:00 P.M. pour être ouvertes à l'assemblée du même jour, soit à 8:30 P.M.

Marcel Morin,
secrétaire-trésorier

PETITES ANNONCES

Tarif: \$0.75 pour 20 mots ou moins. Chaque mot en surplus: \$0.03. Nous ne prenons pas les petites annonces au téléphone. Vous pouvez les placer aux endroits suivants: Pharmacie Oulmet, 748 Saint-Pierre, Pharmacie Messier, 546 Masson, Pharmacie Mathieu, 900 boul. des Seigneurs, Salon du Livre, 185 Saint-André, Variétés Chez Léo, 694 Saint-Pierre, au journal, 695 Théberge. La Revue de Terrebonne étant publiée le premier et le troisième jeudi vous devez remettre vos annonces au plus tard le samedi précédant la publication. Annonces encadrées sur 1 colonne: le double des annonces ordinaires.

BUNGALOW A VENDRE

Lachenaie, bord de l'eau, vue sur rivière des Mille-Iles. 6 pièces, pierre/brique, cave. Au 2785 rue Luc, terrasse Oscar-Venne. 666-8608. (16-7P)

SERVICE A DOMICILE ATELIER ANDRE

Lessiveuses, sècheuses, poêles, réfrigérateurs. Spécialité: Ingalls - Kenmore - R.C.A. - Melvina - Léonard - Roy/Gibson - etc.

666-3295

Service autorisé Admiral. Ouvrage garanti (2-16)

LOGEMENTS A LOUER

Ile Saint-Jean. Occupation immédiate. 3 1/2 à partir de \$85, 4 1/2 à partir de \$100, 5 1/2 à partir de \$115. Inf. 669-4560. (JNO)

A VENDRE - Maison 2 logements de 5 1/2. Comptant requis \$3,000. 114 Gagnon, Terrebonne. Tél.: 666-4261 (5-19-2-16P).

SALLE A LOUER - Tous genres de réceptions. 739 St-François-Xavier, Terrebonne. Jusqu'à 100 personnes. Inf. 666-4469 ou 666-9122 (JNO)

MAISON A VENDRE - Bungalow, 7 app. 220, terrain 232 x 400, Côte St-Philippe. Libre à la vente. Tél.: 474-2856 (19-2-16P).

A VENDRE - 3 terrains, bord de l'eau, Côte de Terrebonne. Tél.: 666-3278 (2-16P)

NETTOYAGE de fournaies à l'huile. Service le soir. Travail garanti. Tél.: 666-9800 (2-16P)

VILLAGE BONAVENTURE

3 1/2-4 1/2 EXTRA GRANDS Piscine, patio, stationnement, chauffés, eau chaude fournie, taxes de locataire payées, tapis, concierge, laveuse - sècheuse, cuisinière, réfrigérateur. \$100 et plus. 1064 McKenzie. 845-5916 ou 666-9082 (JNO)

TERRAIN A VENDRE: A St-Henri-de-Mascouche. Comptant ou à terme. 60 x 100. Mme N. St-Marie. Tél.: 324-8423 (2-16P)

A VENDRE: 2 terrains au bord du lac. A St-Alphonse-de-Rodriguez, comté de Joliette. Tél.: 666-9353 (2-16)

CHAMBRE A LOUER: 746 rue St-Jean-Baptiste, Terrebonne. Bon chez-soi. Tél.: 666-3224 (JNO).

GARDERAI enfants jusqu'à 5 ans à la journée ou semaine chez moi. Aussi en pension. 666-1243 (2-16P)

BUNGALOW A VENDRE: 5 pièces, construction 3 ans. Situé 9e avenue, Côte de Terrebonne. 666-6679 (2-16P)

A VENDRE: Radio de table AM-FM \$25. Tourne-disque portatif \$40. Bain de vapeur portatif neuf \$40. Inf. 666-6092 (2-16P)

A VENDRE: Lessiveuses et sècheuses automatiques, réfrigérateurs, lessiveuses manuelles, cuisinières. En bonne condition. Garantie. 666-3295 (2-16)

PRENDRAIS couture et réparations pour hommes et femmes. Plusieurs années d'expérience. Tél.: 477-5823 (2-16PhM)

LAVAGE DE MURS, PLAFONDS, Robert Lachapelle. Tél.: 666-9436 (16-7P)

OBTENEZ PLUS DE LA VIE! Plus d'argent, plus d'amies, plus d'agrément. Téléphonez maintenant et renseignez-vous sur la carrière de représentante Avon. Mme Cormier 489-9188.

A VENDRE - Maison 4 logements; Montée Masson. Terrain 100' x 100'; site commercial. Tél.: 666-4347 (P)

COURS PRIVES de couture et de dessin de modes

S'adresser à —
Mme Carmen
Deschênes
Tél. 666-6350

A VENDRE COMMERCE nettoyage tapis, fauteuils, 3 machines. Conditions A-1. Excellente clientèle. Bas prix. 666-9416.

A VENDRE - Ford Galaxie 500 - 1962 - Parfaite condition. \$125. Tél.: 666-6866 (P)

Tricots à la main ainsi que coutures de toutes sortes à vendre. Ex.: chandails, robes, hot pants, pantalons, objets d'artisanat, accessoires, chapeaux, coussins, berrés, foulards, mitaines, pantoufles, bas. Prix à discuter. Pour information téléphonez à 666-4389 ou 8268 et demandez Réal Lapierre (16-7-21P)

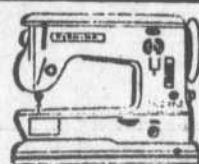
A VENDRE - Poêle à l'huile. Réservoir Inglis. 666-6469. (P)

LOGEMENT A LOUER - 1024 rue Brière. \$45 par mois. 4 pièces. Tél.: 842-5310 (P)

A VENDRE - Robe de mariée avec traine en peau de charme ainsi que voile et diadème, prix raisonnable. 474-0961. (PhM)

A VENDRE - 2 bassinettes d'enfant \$5 - \$20. Set chambre 2 bureaux, lit double \$40. Carrosse Lloyd \$20. Chaise longue de jardin \$15. Tél.: 666-4033 (P)

A VENDRE - Buick Wildcat 1964, Hard top, 2 portes, radio, sièges baquets (console) vitres électriques. Très bon ordre. Tél.: 438-6751 (GD)



REPARATION RICHARD ENR.

Réparation de toutes marques de MACHINES A COUDRE DOMESTIQUES
Vente - Location
Estimation gratuite à votre domicile
474-2503

POULET FRIT

A LA PLACE
DES SEIGNEURS

CASSE-CROUTE GAGNON

852, des Seigneurs

AIR CLIMATISE
666-8910

Minimum \$1.50

N'oubliez pas...

LE 21 DU MOIS

SAMEDI

LES NUMEROS 1 et 2

de notre menu

sont vendus à

2 POUR 1

TERREBONNE ALIGNEMENT

Bernard et Charles Gauthier
Alignement — Balancement de roues
Mise au point — Freins — Pneus

VERIFICATION GRATUITE

844 LEON-MARTEL

666-9511



TERREBONNE

A VENDRE - Habit, chemises, canadienne beige pour garçon 14-15 ans. Aussi manteau pour dame 16 ans. Tél.: 666-8893 (P)

MAISON A VENDRE - 7 app., air chaud, terrain 160 x 90. Sous-sol. 477-5814 (PhO)

BEAU TERRAIN - 22,000 pieds carrés, situé rue Wilfrid, près du Chemin Gascon, à vendre. Il faut voir cette aubaine. S'adresser à 385 chemin Gascon. (16 - 7)

A LOUER - A La Plaine, appartements neufs, meubles, chauffés. 11/2 et 21/2 en face de l'école. Tél.: 223-5097 (P)

A VENDRE OU A LOUER - A Lachenaie, bungalow 5 1/2 pièces, chauffage central, ménage frais fait, libre. S'adresser à Mme Alfred Messier, 2634 Boul. St-Charles. Tél.: 666-8927 (P)

A VENDRE - Poêle électrique combiné à l'huile de marque Findlay. Tél.: 666-6354 (JG)

A VENDRE - Très beaux terrains; bonnes conditions; 8e avenue, Mascouche-Ouest, près Pincourt. Tél.: 477-0186, après 6 hrs. (P)

A VENDRE - St-Louis-de-Terrebonne, aubaine, bungalow, clappboard aluminé, abri-auto, moderne, 5 grands app. sous-sol. \$11,000. Tél.: 665-3336 (P)

A VENDRE - Sno-Jet '69; 23 h.p., remotoré à neuf. \$450.00. Tél.: 474-2516 (P)

ARTISANAT - Tissage à la main fait sur demande. Draperies, tapis catalogues, lainages, tissus de tous genres. Terrebonne. 666-1267 (16-7)

A LOUER - Logement 5 1/2 app. 2e étage, \$80 par mois. Libre 1er octobre ou avant si désiré. 130 St-André, Terrebonne. 666-4256 (P)

FEMME d'un certain âge ou fille sérieuse demandée pour garder le soir et fins semaine avec bonne expérience. Chambre seule. Bon salaire. 622-7417 après 6h: 622-1455 (P)

CHERCHE personne pour me voyager soit à Ville St-Laurent (Côte-Vertu) ou Métro Henri-Bourassa. Tél.: après 6 h: 666-4913

STE-ANNE-DES-PLAINES - A vendre bungalow 5 1/2. Terrain 60 x 180. 176 Therrien. Tél.: 430-0588 (P)

A VENDRE - Ski-Doo Bombardier 1969, 18 HP, \$350. Tél.: 666-6307 (P)

A VENDRE - Maison 6 1/2 app., système à eau chaude, cave en ciment. S'adresser à 967 Bord de l'Eau. Tél.: 477-5186. (JPB)

A VENDRE - Pompe à eau et pompe de puisard (sump pump) de modèle récent, avec tous les raccords. En bonne condition; tél.: 477-0349 (PV)

A VENDRE - Fournaise à l'huile, émaillée blanche. Tél.: 666-9535, entre 5h et 9h. p.m. (P)

PRENDRAIS ENFANT, journée ou semaine; à Lachenaie. 666-9820 (P)

ON DEMANDE - Dame d'un certain âge, à Pierrefonds, pour prendre charge de maison; avec trois enfants d'âge scolaire. 666-4714 (PhM)

A VENDRE - Maison 2 étages avec commerce de restaurant-épicerie; logement 8 pièces au deuxième; système central, terrain 140' x 125' 1854 Côte-Georges 474-0057 (P)

PREPOSEE AUX PREMIERS SOINS

L'école Armand-Corbeil requiert les services d'une personne pour dispenser les premiers soins aux élèves. Les candidats possédant une formation académique moyenne et des connaissances certifiées en premiers soins s'adresseront à la direction de l'école.

Décès à Mascouche

PERREAULT— Le premier septembre, en l'église de Mascouche fut célébré le service funéraire de M. J.-Henri Perreault, décédé le 29 août 1971, à l'âge de 71 ans et 7 mois. Il était le fils de feu Georges Perreault et de feu Eva Charbonneau.

DUROCHER— Le 8 septembre dernier a été inhumée la dépouille mortelle de M. Edouard Durocher époux de Flora Thérien, décédé le 5 septembre à l'âge de 82 ans.

BOURDON— Le 8 septembre a été inhumée la dépouille mortelle de Mme Eva Bourdon, née Thérien. Elle était âgée de 83 ans et était l'épouse de feu Wilfrid Bourdon.

A l'Association des citoyens de Terrebonne Inc.

Lundi, le 20 septembre 1971, à 8 hres P.M. à l'hôtel de ville de Terrebonne, auront lieu les élections du Conseil d'administration de L'Association des Citoyens de Terrebonne Inc. Bienvenue à tous, résidents de 18 ans ou plus.

Mariages à Mascouche

GARIEPY/TREMBLAY— Le 4 septembre, en l'église de Mascouche fut célébré le mariage entre René Gariépy, fils de M. et Mme Georges Gariépy et Claudette Tremblay, fille de M. et Mme Gérard Tremblay, de Mascouche.

Naissances à Mascouche

BERTRAND— Le 12 septembre 1971 a été baptisé Joseph Bernard Michel, fils de M. et Mme Gabriel (Nicole Sylvestre), né le 21 août 1971.

BIBLIOTHEQUE MUNICIPALE DE TERREBONNE

OFFRE D'EMPLOI TRAVAIL A LA BIBLIOTHEQUE

QUALIFICATIONS REQUISES:

- Etre dactylo
- Connaissant très bien son français
- Etre âgé d'au moins 20 ans
- Avoir complété au moins une 11e année
- Il serait préférable de connaître le fonctionnement d'une bibliothèque.

La personne choisie devra obligatoirement suivre des cours du soir en bibliotechnique dans un CEGEP.

Les applications devront être envoyées avant le 30 septembre à M. Jean-Jacques Lauzon, secrétaire-trésorier

86, RUE ST-ANDRE,
TERREBONNE, P.Q.

Les entrevues se tiendront dans la semaine du 10 octobre

FILLE OU FEMME DEMANDEE

Avec expérience en comptabilité. "billing" et prix de revient. S'adresser en personne au bureau du personnel

Moody SI

251, rue Saint-Louis, Terrebonne



AMEUBLEMENTS ANDREA

2611, boul. St-Charles
LACHENAIE — 666-4163

VOYEZ NOTRE
COMPTOIR D'ESCOMPTE

SPECIAUX POUR SEPTEMBRE

Laine Phentex 69¢ balle

Velours \$3 et \$4 lb — Tricot double \$4 lb

SPECIALITE: matelas, meubles non peints, chaises en bois pliantes.

The ultimate way to spend a Saturday afternoon

After a ball game while having a beer at a friend's home, we decided to have a corn roast but couldn't find any corn. Knowing that two nice people were stuck with dozens and dozens of corn due to weather conditions, we decided to do them a favor and called, offering to relieve them of a few dozens. The results of which fol-

lows. Think about it! Six adults and nine children invited to a corn wiener and hamburger roast on the spur of the moment.

Being the type of people we are we instantly accepted. This was a real open house type party with a teen-age band, hounsters ranging in age from one-year to ninety. We were entertained royally by this

group of 150 people, ate as much as we could, completely at the expense of our hosts. On behalf of the entire group I take it upon myself to thank Pat and Thelma Bradley. WHAT HAPPENED TO THE SO CALLED GENERATION GAP THAT DAY!

Scout news

On the 8th of September was the registration night for Cubs, Scouts and Venturers.

Please note that October 13 will be the limit date for registration. Here is a list of the new Scouts Committee elected on September 1st: Mr. Richard Swarbrick, chairman (477-5891), Mr. Guy Thacker, vice-chairman, Mrs. Terry Thacker, secretary, Mr. Martin S. Hassam, treasurer, Mr. Art Moger, programmer, Mrs. Janet Swarbrick, telephone committee, Mrs. Denise Brown, publicity, Father Brian Prideaux, chaplain.

The new leaders: CUBS: Mrs. Diane Hislop, Mrs. Myrtle Richard, Mr. Fred Buckler, A.C.M.; SCOUTS: Romeo Richard and Jim Gordon; VENTURERS: Mr. Bruce Chretien.

Ne touchez pas!

Quelques propriétaires demeurant sur le chemin des écoliers se sont plaints au service de police des actes incivils commis par certains élèves de nos écoles qui passent, sur les parterres, arrachent des fleurs et endommagent les clôtures et autres propriétés. C'est sans doute là le fait de quelques-uns seulement qui n'ont pas été éduqués à la maison. Il est donc demandé par le directeur de la police de respecter la propriété d'autrui.

M. Aimé Charron demande en outre à tous les enfants d'être très prudents, surtout aux coins des rues, lorsqu'ils traversent la chaussée. Déjà un accident grave est venu ternir la rentrée des classes.

Tout ce dont vous avez besoin en permanente, teinture, cosmétique.

PRODUITS DE
BEAUTE

755 Lachapelle, Terrebonne
Face au bureau de poste

L A BOUTIC

666-9151

Uniformes de serveuses,
coiffeuses, infirmières

AU PRIX DU GROS
LIVRAISON RAPIDE

INFORMATION COMMERCIALE

On nous avait informé récemment qu'une couverture pour l'annuaire du téléphone serait distribuée dans Terrebonne. Plusieurs de nos marchands ont souscrit de la publicité pour cette couverture. Nous tenons à

les informer que cette publicité ne semble pas avoir été distribuée jusqu'à ce jour et nos amis les marchands feraient bien de surveiller les promoteurs.

Le nouvel établissement de MM. Yvon Brière et Bernard Lenoir, au 882 boulevard des Seigneurs, VARIE-TES METRO, ouvrira lundi le 20 septembre à la place des Seigneurs. Toutes les

marchandises ne seront pas alors entrées et l'ouverture officielle aura lieu en octobre.

CHEZ ROLLANDE, la maison du coupon, est maintenant à la disposition de la clientèle féminine au 192 rue Saint-André, à Terrebonne. On y trouvera les tissus à la verge et les coupons. M. et Mme Riel vous souhaiteront la bienvenue.



• HIGH QUALITY MEATS
• HIGH CHOICE OF GROCERIES
• FRESH FRUITS & VEGETABLES

AT YOUR

**F.D.L. SUPER-MARKET
J.-L. DESJARDINS**

1500 GASCON 477-5757 TERREBONNE

NORTH ISLAND REGIONAL SCHOOL BOARD

ADULT EDUCATION EVENING CLASSES

- * High School * Vocational * Technical
- * Commercial * Language * Home Making
- * Personal Enrichment * Recreational

CHOMEDEY, LAKE OF TWO MOUNTAINS AND
ROSEMERE HIGH SCHOOLS

A Beginner level French Conversation Course will be held at Lewis King Elementary School in Terrebonne Heights this Fall.

**REGISTRATION: At the 3 High
Schools, Sept. 27, 28, 29 and 30**

— 7:30 TO 9:30 P.M.

TELEPHONE: 688-4020

for further information, brochure
and advance registration form.



Les
conseils
de
Ghislaine

Pour communiquer avec
Ghislaine, écrire à: Ghislaine
900 place des Seigneurs,
Terrebonne.

LA SAISON D'ETE terminée, on pense à soigner notre peau abîmée par le soleil. Pour y remédier, il suffit de donner des traitements, quoiqu'il soit préférable d'aller dans un institut. Vous serez alors certaine d'avoir un bon nettoyage de peau avec tous les appareils nécessaires. Vous y serez guidée dans le choix des produits pour votre peau. Par la suite, à la maison, il est plus facile d'entretenir votre peau vous-même.

PETITES ANNONCES

C'est facile! Confiez vos petites annonces à La Revue de Terrebonne. Liste des dépositaires au début de la page des petites annonces dans cette édition. Seulement 75 cents pour 20 mots!

TEL.: 666-8641

R. LAVERDURE

EPICIER LICENCIE

BIERE • PORTER

Heures d'affaires:

LUN. MER. VEN. SAM. • 8 A.M. à 11 P.M.
MARDI: 8 H. à 7 H. — JEUDI: 8 H. à 9 H.

623 ST-PIERRE

TERREBONNE

QUALITÉ ALUMINIUM

INST.

Portes et fenêtres en aluminium

Fenêtres panoramiques
Persiennes décoratives
Auvents en fibre de verre
avec charpente en aluminium

**VENTE — INSTALLATION
REPARATIONS GENERALES**

RAOUL FLEURY, PROP.

466 Chartrand Terrebonne
Tél.: jour 666-8798 soir: 3576

CES PRIX SPECIAUX ATLAS SONT EN VIGUEUR JUSQU'AU 29 SEPTEMBRE

ARRID EXTRA-SEC, REG. 2.25	1.69	CONFIDETS, REG. 2.26	1.74	JOHNSON & JOHNSON, EMBLATES/DOS, REG. .95	.54
BAN ULTRA-SEC, REG. 2.13	1.38	CONTAC-C, REG. 1.59	.97	PREPARATION H ONGUENT, REG. 1.29	.87
BROMO-SELTZER, REG. 1.29	.86	CURAD Pansements, REG. 1.09	.43	Q-TIPS, REG. 1.19	.71
BRYLCREEM, REG. 1.05	.71	CUTEX DISSOLVANT DE VERNIS, REG. 59	.42	SLIM-MINT, REG. 1.98	1.18
BUFFERIN, REG. .88	.54	DELSEY, REG. 2/.45	6/.97	TAME, REG. 1.39	.84
CARTER'S PILULES POUR LE FOIE, REG. 1.29	.84	ENO, REG. 1.35	.91	VITALIS, REG. 1.83	1.27

LIVRAISON
GRATUITE
PARTOUT
DANS
LA REGION

pharmacie
Yves MATHIEU

900 PLACE des SEIGNEURS
terrebonne



666-6664

2 ESTHETICIENNES-
VISAGISTES
A
VOTRE
SERVICE

DEMANDEZ LA LISTE COMPLETE DE NOS SPECIAUX ATLAS